

軍事小史

記述

上海

商務印書館發行

新 出

中 國 新 輿 圖

洋裝  
巨册

定價  
五元

是編首列 中華民國  
全圖 次 各省分圖  
次內外 蒙古圖 青海  
西藏圖 共二十五  
幅皆取 最新測繪之  
中西地圖。參互摹繪各省  
區劃。均按 最新 析置。凡  
鐵路商埠航路電  
纜無不備載。圖旁又附  
省城等街道圖尤便檢  
查。洵為近今地圖中  
新最確最詳之本。校  
讎精審。鏤刻明晰。猶其餘事。

世 界 新 輿 圖

洋裝  
巨册

定價  
七元

元 和 奚 若 編 纂

是圖採用 中日英法  
德五國圖籍二十餘種。精  
繪詳校。迥非直譯一家  
者可比。譯名則據輿地學會  
之本。增譯新名。約有  
三分之一。內容分天文、地文、  
人文圖、八幅 六洲總圖。  
各國分圖。二十八幅  
城市圖百餘幅 附記鐵  
路、航路、運河、海電、及圖例分  
率。取便推算。末附統計  
表。臚列各國體教  
育、財政、國防、交通、商務等門。  
以備學者參考之用。

序

嚮者桐城吳擘甫先生與吾師畏廬先生相見於京師論古文經曰桐城歟息以為絕業將墜吾師亦戚戚然憂故其詔生徒恆令取徑於左氏傳及馬之東理才書昌黎之文以為此四者天下文章之祖庭也。歷古以來自周秦訖於元明其以文名者如滄海之瀾前驅後踵而績學之士至有不能略舉其名者而左馬班韓亦居其中。胡以巋然獨有千古正以精神詣力一一造於峯極雖精於文者莫敢少出其鋒穎與之抗撓則傳誦私淑。歷萬劫不復漫滅耳。後人之稱昌黎者曰文起八代之衰此專言昌黎一人之文不屬於唐人之文也。唐之名家如裴度李華獨孤及段文昌權德輿元稹劉禹錫之流力摹漢京自以為古然響枵而氣促體質而格俗偶與皇甫湜李翱孫樵之文雜陳則意境神味迥然不侔矧能肩隨退之哉。平心而論六朝之文去古尚近而後來則彌不及范曄陳壽魏收三君較之馬班固不能望其項背然三家之文咸沈穆方重饒有古趣自唐以下則漸殺。至於宋之劉原父宋子京之倫



力欲求古而彌不古。則時時發爲儉籀之音。迨及明之陳仁錫、李夢陽、王元美。日以儼體侈衆。猶復唾棄南北朝爲凡猥。則良不可解矣。天下之理。製器可以日求其新。惟行文則斷不能力掩古人。而自侈其厚。六朝時古書未盡燬。又去漢魏不遠。元氣深厚。製局用筆。斂而不散。精而能卓。雖體格弗高。然能遏光弗揚。亦其精力有獨至者。故文家取材。知窺涉子書。而取其古色。不知六朝人之吐屬名貴。亦故家風範。不能不用以蕩滌其儉氣。以上均希彭時時聞諸吾師者。吾師少孤。不能買書。則雜收斷簡零篇。用自磨治。自十三齡。及於二十以後。校閱不下二千餘卷。迨三十以後。與李奮曾太守友。乃盡讀其兄弟所藏之完書。不下三四萬卷。於是文筆恣肆。日能作七八千言。然每爲古文。或經月不得一字。或涉旬始成一篇。歷年淘汰。成文集四卷。希彭日趣吾師赴梓。則遜謝以爲不足。以問世。今海內所傳誦者。則僅見其譯著。計吾師所譯書。近已得三十種。都三百餘萬言。運筆如風落霓轉。而每書咸有裁制。所難者。不加點竄。脫手或篇。此則近人所不經見者也。是書敘英王李郤與土耳其搏

戰事。其中英雄兒女。事蹟變幻陸離。偉爲辭傑。而高騁夔廬。吐棄凡近。文不期古而自近於古。則吾師之本色也。段柯古之爲西陽雜俎。淫麗而稱爲翹楚。然其體尙近於類書。若吾師所作。則縱橫激盪。直前無古人。海內君子。見者當不以希彭之言。爲譁衆而取寵也。

光緒三十二年十月晦日受業閩縣陳希彭謹敘於五城學堂之南樓

# 十字軍英雄記

英國司各德著

閩縣林 紆  
仁 和 魏 易 同譯

## 第一章

西利亞。燕人之陽光未交午也。此時有紅十字軍一英雄。匹馬出死海灘。上灘沙。覺然兼天也。海受約。但河水不能奔流到大海中。故曰死海。此英雄爲歐洲朔產從軍。嚮巴勒士丁。侵晨以馬出萬山中。馬瘡矣。及辰。平壤境爲廓然。海上故有二城。以城人咸不臧。廣扇厲虐。上帝震怒。二城同時皆陷。此英雄立馬憑弔。故墟追懷。當日繁夥。虞心旣生。而行役之苦。一時頓釋。且見海中波色均濃黑。如墨。藩因思此二城之民。同時墜。諸黑。藩中毛髮爲飛。立矧城之墜。陷時。雷霆震其上。烈火熾其下。惡浪斗生。沈陸爲淵。至於魚。蜃弗生。帆檣都渺。惟其數百年。患氣所集。上帝乃斥此地爲穢墟。不令通彼大海。方摩西時。言此地但產硫磺及鹽。生植之物一無所見。播之弗植。

極望無一纖草。自今日英雄眼中觀之。故無改摩西時物狀。匪特海占死名。卽茫茫大陸亦呈死狀。空氣中並無飛蟲之屬。以硫磺氣毒中之輒死。陽光既酷。海氣升岸亦作辛辣之氣。觸鼻欲噁。而海面時時出石礮油。隨流激盪。以此言之。摩西之言確也。地力既瘠。炎景復烈。生人入此。幾不可堪。自萬死象中。赫然見英雄獨馬而英雄衣甲及馬飾在理。均不合於炎荒身。攬蛇鱗之甲。聯鐵片以爲手韜。胸前縛精鋼之甲鏡。廣上銳下之盾。負之肩。上盔作鐵條。蒙額至口。堅如面具。其上則鐵葉作魚鱗。自頂被及二膊。連於頸上。二股亦被甲裳。更以鐵片裹猪靴。觸鎗鏘然。帶長劍。劍柄作十字架形。左懸匕首。銛利如霜雪。執巨矛。矛跌抵鎗。其修丈許。矛頭纏以紅纓。行時。隨暑風飄蕩於空際。甲衣被以花繡之長帔。而帔中時時見刀裂痕。今日特用之。以蔽鐵甲。慮日光入鐵。破肌則熱不能耐也。衣上繡作兵器狀。時或紛裂不可辨析。其領作臥豹。書數字云。我睡勿擾。盾上似亦圖豹形。以受刃數。乃模糊亂不可見。此英雄今日嚴裝而出。匪特防盜亦用厚裳。以隔陽光。而馬飾之重亦弗遜於鞍上。

之人。鞍製以鐵。絲胸及腰。股咸裹以甲。韁勒亦以小鐵鍊爲之。馬額蒙鐵。留眼及鞍其上。且加之以刃。英雄名馬。長日以重鎧加身。均不覺楚。似變習成性矣。凡西來諸宿將。身蒞瘴鄉。輒以瘴死。其有不然者。獨此英雄已爾。以天生此英雄之軀幹。被此重鎧。竟輕如蛛網。殊可異也。且中氣之壯。同其二膊。疥癩霍亂。均不能侵。戰場經歷萬苦。亦無所怯。餒匪但體力偉也。平生浩氣。純向戰場。凡歐洲朔產。類皆如是。蓋此輩馬足所及地。出劍於匣。卽足定霸其地。試觀歐羅巴諸國。均此輩王也。顧亦不能盡王。卽此英雄身經百戰之餘。亦僅得蜚聲大陸而已。他無有耳。行費漸罄。然未嘗索資於勝國之民。因之清貧如故。凡居民於戰事初肇。以資乞英雄保護者。皆屏斥之不爲動。亦未嘗行刼質事。其始從者孔多。及資罄。則發遣都盡。僅留一士。已病瘡。浸入危候。今日之出。故以單騎無從者。而慨然無復怖畏。蓋生平契友實仗此。一劍時英雄行道久。頗思息。忽遙遙見豐稷數株。其下有泉。英雄奔泉。並將飲馬。而此馬亦似見泉光。引鼻遙嗅。蹄鐵蹴沙。而前然遇險矣。英雄引目注樹。而樹側若有動物。



瞥然驟出。直向英雄而趨。視之。則回鶻騎士也。東方有言曰。沙漠中所遇。實無良友。而此英雄。夷然不爲動。亦不審此騎士之來。爲吉。爲凶。顧來者。旣爲回鶻。則但祝其爲仇。亦不冀其爲友。以生平立誓。欲殲異教之人。乃立下其矛。右手將矛。左手引韁。且以靴釘觸馬腹。以振馬之神。思用待來騎。此英雄身經百戰。均如是。時來騎風剽。果爲亞拉伯中精良之騎士。其運動馬力。但以股部勒之。而東西無待引韁。且掛韁指上。蒙盾而前。盾爲犀革所製。飾之以銀。右手執矛。倒其鋒向敵。而趨。冀此英雄縱馬與抵。而此英雄深審東方戰法。不欲枉費馬力。堅立待之。且知馬甲與身甲均嚴重。卽使見衝。必不挫衄。回騎亦知輕騎不足。以挫重。進必不勝。乃斜轉其馬環走。可二次。英雄則盤馬引矛。時時備來騎。勿令伺隙。前撲回騎見狀。遂退一百碼外。突作勢直衝而前。近但咫尺。而英雄仍立馬不發。回騎復退。及第三次。更前。英雄變計矣。以爲敵騎狡詐。累試必踏吾罅。因出銑。錕擲回騎。直趣其腦。回騎以盾格銑。錕銑。錕銑。力重。觸盾。盾反觸其額。立顛。英雄乘其墜。馬將卽而誅之。而此回騎。趨捷無倫。履不

著。鐙。咄。嗟。已。上。馬。回。騎。既。退。英。雄。立。取。其。銑。鏡。歸。回。騎。乃。多。方。引。避。不。敢。更。犯。其。鋒。  
思。以。矢。射。敵。乃。插。矛。於。地。引。弓。驟。馬。復。作。大。圓。連。出。六。矢。咸。中。鐵。甲。非。甲。堅。者。死。矣。  
至。第。七。矢。中。股。上。甲。英。雄。墜。鞍。回。人。下。騎。將。視。敵。生。死。英。雄。斗。起。擒。之。蓋。英。雄。之。墜。  
鞍。僞。也。特。用。此。以。餌。敵。而。回。鶻。亦。健。者。乃。能。力。格。此。英。雄。之。神。力。時。腰。鞞。爲。英。雄。所。  
引。回。鶻。卽。出。小。刃。斷。其。鞞。回。馬。知。人。意。矐。其。主。人。回。鶻。既。脫。險。遂。騰。身。馬。上。而。去。惟。  
鞞。斷。而。弓。囊。及。劍。匣。失。頭。巾。亦。落。回。鶻。失。是。二。物。乃。不。戰。揚。手。言。曰。吾。國。與。貴。國。言。  
和。今。吾。二。人。亦。停。戰。矣。回。鶻。操。法。語。而。十。字。軍。中。所。馴。習。者。故。皆。辨。析。無。闕。此。臥。豹。  
將。軍。答。曰。汝。言。良。是。惟。云。停。戰。以。何。爲。信。物。回。騎。爲。愛。米。爾。回。中。貴。官。也。對。曰。聖。人。  
之。徒。初。無。失。信。指。離。也。類。乞。巧。也。人。惟。爾。拿。撒。路。人。類。乞。巧。也。人。則。不。敢。知。宜。以。信。示。我。耳。天。下。勇。  
詐。初。不。並。立。幸。自。酌。之。此。時。英。雄。頗。慚。沮。以。爲。外。道。且。循。循。吾。何。爲。滋。疑。因。立。矢。言。  
曰。吾。以。刀。柄。上。十。字。架。爲。證。許。汝。平。也。且。彼。此。可。並。騎。不。相。爲。仇。回。騎。曰。吾。奉。上。帝。  
先。知。人。穆。罕。默。德。遺。訓。不。以。詐。待。人。今。且。同。蒞。泉。上。少。息。且。飲。吾。馬。吾。是。時。方。掬。水。

且飲見爾突進。餘渴初未解也。臥豹允之。遂並騎向泉眼而行。

## 第二章

天下固有兩雄激戰之時。其中忽生和平之福。其事蓋至怪也。而其事在封建時代。爲尤夥。以力戰爲男子。殊榮。故停戰爲生。平難覩之。遇轉於此時。蘇散其神思。暢然至復美滿。尤知戰事之停不足深恃。故於此晷刻之中。頗珍護其時光。侈爲不易。凡二仇共話時。恆自念性命之相博。良在意中。瞬息聚談。毋須此矯矯相凌詆也。故積仇思報之人。忽於和平相把握時。有極歡不止者。且歐回之戰。特爲宗教而爭。而東西各有英雄。以英雄遇英雄。咸有慷慨憐慕之意。往往於宗教劇爭中。時時得少蘇息。而講交誼。凡亞刺伯回教之徒。左手執可蘭經。右手恆握刃。意謂不入教者。殺無赦。初無英雄仁勇之概。方回族初入希臘與西里亞。其處此兩地之民。均無善狀。至於西行遇基督教人。益大乖忤。西人之愛宗教。適如回人。故久戰不已。而回人亦漸染西風。常敦氣誼。不恣蠻野。故一見同儕。輒復傾倒。於是回人始漸有較藝之場。及

英雄之勇號。且回人之恪守教律。有爲基督教人所不及者。於停戰之後。無論國仇私憾。必以信相孚。無有虞詐。故以戰事言之。爲窮凶極變之遇。然於其中。得交誼仁心。信實雅量於承平時。所不易覩者。於戰場中。覩之矣。以國家承平。有仇不能遽洩。積忿在胸。遂無好懷抱。至於戰事既肇。彼此相遇行間。而兩雄轉互生其親愛。今日一爲回教。一爲基督教。本反面不相恕者。乃息兵聯騎。敦其友愛之心。卽此謂也。二人同行時。初不交言。且兇鬪旣罷。勢宜少息。而二馬停戰。得以不蹶霜蹄。且往赴甘泉。狀亦閒逸。顧二馬之中。回鶻之馬。雖作巨圖。數轉態。尙閒暇。不如臥豹之馬。瘡也。臥豹之馬。汗沁其軀。而回馬蹴踏從容。汗乃盡收。無復淋漓之狀。但脣有餘沫。辨之知從惡戰來也。臥豹之馬。所負旣重。蹄陷沙中。拔起爲難。英雄乃下馬引韁而前。回騎言曰。公愛此馬。去重令輕。於法爲良。然名爲神駿。乃舉蹄莫前。公之施恩。母乃過乎。臥豹者。心愛此馬者也。聞言殊不悅。乃曰。公所見如是。宜有是言。第吾馬在敵邑時。服我至久。曾馱予逾長川。而股上之毛。無一溼者。回騎聞之。乃大異。然頗以爲謊。

乃微哂。然髯多於蝟。乃不覺其笑容。正色言曰。昔人有云。聞法人言。卽聞無根語也。臥豹曰。公言母乃凌詆。胡爲疑及朋友。以我思之。公或未悉吾旨。非辱我也。否則停戰之局。終於此矣。鄙人爲五百騎士中之一。曾以重鎧涉長河。河水乃瑩如水。晶回騎愕然曰。公言何謂也。此內地之海。天主曾云。後此更無一物沈於是間。是不予人投之以物耳。然如公言。竟以馬蹄試水。今母論此海。卽試以他海。能毋沈耶。今若以公馬涉此。必如埃及佛羅之兵。盡覆紅海中矣。臥豹曰。公所知者。僅此。故疑駭百出。而反證吾言。則語語無妄。貴國陽光暴烈。雖乾土亦騰蒸。作水氣。敝邑之嚴寒。能凍水爲石。安能不過吾馬。回騎聞言。終不之信。又曰。貴國好雅。謔常以意外之言。令人滋愕。公種人。轉用以爲樂。公爲法國勇士。殆亦好高遠之言。若我則樸。畜不願爲浮夸。不若公慧。臥豹曰。我乃非法人。尤不名爲勇士。在法人中。固有如公所言者。我則非是。顧自公言之。固以爲妄。特未目接耳。今且置此勿論。於是同行至一樹下。有泉仰出。汨汨然。旣清且多。沙漠中得此甘泉。直同劇戰中得邀和議。若在他處。堯堯一。

水初無足奇。乃此廣漠毒日中。得此清涼。一散彼此。如履清都矣。方巴勒士丁未搆戰禍之先。曾有善士以石闌護之上。蔽以瓦屋。勿令爲驕陽所涸。且不令飛沙塞此泉眼。今則瓦屋已圯。而餘址尙存。以當西落之日。雖水外炎景流金。灼人欲化。乃一覩清泉。不禁快心悅目。於是二人同至水次。見泉涌出地。瀉於石盤之上。其清沁腦。此兩渴人奔泉時。因憶前此。必有人嗜泉如我者。於是煩擾頓釋。時泉眼溢。出瀉地。因之泉旁之樹。受溉。遂長綠蔭。樹下亦時時見細草。此爲大漠窮荒中所無者。二人既至。乃去轡勒銜鐵之屬。先飲其馬。馬飲既。縱之草上。令嚙。二人乃席地坐。各出乾糲食之。方其食時。彼此相顧。咸有所思。實則各思競其武力。自念今日苟死。其手尙非僂辱於無名之走卒。二人雖不傾吐誠款。而所思則同。兩雄並坐。意態神儀。迥然各判。此基督教人偉丈夫也。既去其冑。則髮作淡櫻色。被滿其顛。顏色爲炎日所曬。覺面容較諸胸際。略黑濃。髯被吻。幾莫見其口。頰下無鬚。以腦門豆人故俗。然也。準類希臘海口。而銀牙其光燦然。頸項相稱。年鬢似在三十以內。以身處炎方。長日勞

瘁。猝觀者三十許人。體雖偉碩。然精於武技。故舉動靈警。無倫臆上肉隆。起似有巨筋蒙絡。故孔武有力。言論慷慨而忠篤。無有迴隱。聲出如洪鐘。似時時號令人不受人之號令者。指麾瞻顧。旁若無人。而此回鶻之愛米爾名官。則與臥豹判若霄壤矣。軀幹較東人爲高。而擬之臥豹。則短在三寸以外。身輕而瘠。猝觀之似非臥豹之敵。靜觀之翹出之雙膊。肉附其骨。嚴緊而健快。在勢似能忍勞而任戰。旁坐雖頎碩。有容而肉多於骨。苟苦戰適足自罷其躬而已。此愛米爾貌不逾中人。吾書細敘其貌。亦特言是人爲東種而已。非故爲刻劃其貌。狀用以爲笑者。是人面目頗端整。以受灼於陽光。稍近黧黑。而頰下之鬚翹然作黑色。頗疏整有致。鼻亦隆正。小眼閃閃。作光牙白逾象齒。二雄互較。其不同處。正如其刀。回人刀。犀快鋒利。輕剽之鋼片。西人刀。則古式之劍。長而且鈍。愛米爾年事方壯。在東人可云魁偉。特頎小而顴突。顧談吐中節。人頗疏爽而近禮。以生於熱度之中。易生狂病。愛米爾乃力制其性。歸於和平。勿令熱重而狂作。然亦自視良高。故動容輒中於禮。實則歐羅巴人高自位置。遠

過東人。惟晉接時能自抑遜。不使露愷暴之氣。蓋歐人喜自高。自謂沈鷺。實足以對人。至人之見禮與否。則岸然無恤。而東人則得自學力。謂宜晉接以禮。不能率性而行。亦習尙然也。此時乾糗。實非腴美之物。而回人所享尤儉薄。乾棗一把。罇飪一方而已。以沙漠中人。食咸如此。更佐之以水。則食品備矣。西人之糗。則於衛生稍宜。乾肉一小囊。佩壺儲陳釀。飲食至醉飽。回人旁視。頗輕藐其饜饕。而西人則亦哂其儉約。此時回人食竟。西人尙飲啖未已。回人見西人食豕肉。則怒不可遏。卽徐言曰。壯士聽之。天下名爲能戰者。得毋齒決食物如狼狗乎。吾觀壯士之食。以不信天之猶太人見之。尙匈懼而壯。士之啖肉。乃類掬上界之仙果。香甜溢於唇吻。何也。西人曰。勇回鷓君亦知是爲基督教中之自由乎。凡猶太人爲摩西禁律中所屏格之物。吾皆甘之。因仰壺而倒吸之。曰。吾所得之享。其享厚且博也。回人曰。飲酒亦名自由乎。君之啖物已類狼吞。宜其渴飲亦如長鯨也。實則酒之爲物。畜類之所不食。人乃甘之。殊屬怪事。臥豹曰。愚哉回鷓。爾勿輕藐我上帝所賜之佳品。夫以葡萄之液爲。



酒。帝。命。蓋。謂。能。悟。此。中。妙。理。者。錫。之。凡。人。勞。苦。之。餘。飲。之。立。蘇。病。者。怡。而。憂。者。釋。也。吾。惟。知。其。佳。故。飲。時。至。感。上。天。之。賜。至。於。不。審。天。錫。之。佳。雖。長。日。長。齋。其。愚。陋。乃。與。醉。貓。無。別。且。又。過。焉。回。人。聞。言。似。怒。以。手。拊。刀。柄。俄。而。悟。爲。勁。敵。又。曾。有。誓。詞。鬪。心。因。之。立。止。因。曰。拿。撒。路。人。汝。言。乃。挑。人。怒。汝。固。不。自。審。然。縱。情。而。言。亦。非。善。法。汝。目。之。謎。乃。較。禮。拜。堂。門。外。瞽。人。尤。謎。耶。汝。適。言。自。由。固。自。張。王。不。知。竟。爾。自。由。之。極。致。而。家。庭。之。樂。亦。枵。然。如。嚼。蠟。爾。國。定。律。男。女。之。匹。一。而。已。矣。勿。論。其。女。病。也。康。也。能。孕。也。或。終。身。弗。育。也。守。一。終。身。無。敢。更。娶。此。奴。隸。於。婦。人。裙。裳。之。下。何。云。自。由。若。我。聖。徒。權。利。博。矣。我。祖。亞。伯。拉。罕。及。我。先。王。所。羅。門。咸。受。天。之。寵。後。宮。羅。綺。充。其。下。陳。即。吾。輩。亦。以。多。妻。爲。樂。汝。何。如。者。臥。豹。曰。我。稟。上。帝。之。律。較。爾。蠻。野。悖。道。之。人。相。去。殊。遠。汝。今。日。指。上。金。鑽。之。戒。指。於。汝。貴。耶。回。人。曰。以。我。之。鑽。舉。巴。格。達。及。巴。索。拉。二。區。中。徧。索。且。莫。得。今。汝。問。此。義。與。題。乖。吾。所。弗。解。西。人。曰。吾。有。至。理。寓。乎。其。中。汝。苟。聞。之。當。不。以。吾。言。爲。悖。汝。試。以。戰。斧。剖。此。鑽。爲。數。十。屑。試。問。寶。此。片。屑。能。與。爾。所。寶。

之完鑽同耶。且盡拾此鑽屑於掌中。問其價值。能與此完整者同乎。回人曰。此嬰穉之言耳。鑽既破矣。卽聚其餘屑。初不值金鑽百分之一。西人曰。須知吾輩鍾愛於一人之身。卽寶爾完鑽也。若爾輩散鍾其愛於羣。雌則情分愛弛。甯非破碎不完之鑽。回人曰。人言拿撒路人愚果真愚也。爾乃取頸上銀鐙。謂爲金鐙。耶汝試視吾金鑽。雖光而四圍尙綴小寶石。有小寶石襯託。愈見金鑽之光。脫非是其價亦銳減。爾須知巨鑽之光芒。男子也。寶石閃閃作光。圍繞其側者。女也。丈夫中立。分其餘光於下。陳可爾爾若去此巨鑽。則彼小寶石光氣亦頓斂。吾意如是。印之古諺。凡女子顏色必有男人爲之采擷。則益見其美。猶諸流水。雖極漣漪。非受以日華。亦不作光射眼。西人曰。如爾所言。殆未覩絕世麗人。足令人專房之寵耳。爾若見歐羅巴閩秀者。則不至垂青及於羣。雌須知吾國之麗人。殆同槍末之鋒。及劍端之銳。彼發一言。卽吾輩之法律。蓋吾輩角力於疆場。設非家有極愛殊寵之人。則此心直猶燈之不膏。無能自燭。回人曰。我恆聞西方壯士。咸挾風病而來。乃舉傾國之力。爭此枯骨之墳。

臺殊可笑也。且吾尤不信貴國美人。胡以有是能力。乃能化壯士之百鍊剛爲繞指柔。吾甚欲一覘其異。西人曰。壯士聽之。我異日果禮聖陵。必極力護君。至英王李卻行殿。王未嘗好殺。矧我爲君衛。王必禮壯士。至時必引君觀吾英法美人。較君指端小寶石尤爲珍異。回人曰。今茲不能行。君異日果見招者。我亦必往。今吾力勸壯士勒馬西歸。勿赴耶蘇寢園。蓋爾不得護照。乃私謁陵。性命殊呼吸耳。西人曰。有之。因出照。上有土耳其王璽書。回人見璽。立以首叩沙。親之以口。加諸頂上。卽以捧還。西人曰。君乃太鹵。胡再不示。令余負罪深矣。西人曰。君至。已以矛將刺我。果使至者多。矧則我必出詔。今第君一人。我何爲出此。回人曰。卽我一人足以阻君去路。西人曰。勇回鶻似汝。高爽在種人中。殊不多見。凡鷲鳥未嘗羣飛。卽使羣飛亦必不屑羣撲。一物回人聞言。憤氣盡釋。乃曰。君言良當理。幸我今日未嘗殺君。不期君囊中乃挾有吾王璽書來也。果我殺汝者。非雉經卽飲刃。西人曰。不圖片紙乃具此偉力。吾恆聞人言。是間多盜。勿論良莠。遇輒劫殺。何有於護照。回人曰。人言亦非謬。然吾以聖

人之巾爲誓。設此後君爲盜賊。我必以五萬騎爲君復仇。盡殲其男。流配其女。至於遙遠而止。必令此種人近京畿五百里中。無其警歎之聲。且以鹽撒布彼地。不令寸草萌生也。西人曰。尊貴之愛米爾。我至願爾保護賢者。勿下及吾之猥賤。吾之誓言已通於天。今日勿論吉凶。請愛米爾。今夕示我下榻地。回人曰。今夕欲無事安寢。必至道人黑幔中。蘇息可爾。西人曰。我今夕必訪西倭德力克。隱士之廬求息。且欲於其廬中祈禱。懺悔夙愆。聞此隱士居是間久。祀天至虔。回人曰。我請爲君導。西人曰。謝君盛貺。惟此隱士安居久。今引君同造其廬。脫爲盜所知。隱士之廬燬矣。吾聞貴種人。凡遇宗祀上帝。必血其刃。吾輩之來。咸擐甲思闢血路。直迨聖陵。尤欲保衛此隱君子。回人曰。此傳聞者之誤。必希臘及西利亞興訛造訛。狀吾種人殘忍。以焚君聽。以我聖徒留囑。凡吾輩出戰。遇老稚女子及有病者。均勿殺。亦勿籍其田園。及果窠。以是物本爲天賜。且爾旣與人定約。則萬萬不可寒盟。遇有善人。屏居事天。則亦勿燬其廬舍。若遇散髮聚會者。則殲之勿赦。脫有棄邪宗正。或降伏甘上貢物者。亦

可少道其生。以上均先聖垂訓。令吾輩遵率。故吾輩所戮者。多異端。若夫善人屏居事天。則必不仇。吾輩匪特弗誅。且衛惜之。今日壯士所欲見之西倭德力克。卽此類也。其人雖吾先烈穆罕默德光靈未及其身。然業尙德器咸足。令人敬禮。西人曰。此隱士非余十字會中人也。果其人爲我同志者。吾將以鎗力擁衛其人。雖回騎雲屯。無畏也。回人曰。至此何尙有諷諷之爭。爾我東西二族較力之事。方日滋。卽君所禮之隱士。勿論土耳其亞拉伯。人人皆爲之衛。其人高尙無倫。雖不爲吾教中人。亦足受吾國先知之垂庇。西人曰。回鶻汝何爲。常以麥加飼駝之人引之。與聖教並言。回人聞言大怒。色變。已而立平其顏色。乃作嚴重語曰。汝幸勿輕褻汝所不知之聖人。卽爾之教主。我亦加敬。特爾教士傳教之言。我殊不謂然耳。我今日必親引壯士往面隱君。非我引君。君亦莫得其處。而宗教之爭。讓彼教士爭之。爾我年少壯士。以論戰爲長。或問論及於美人。與快刀精甲足矣。

第三章

此二勇士啖竟皆起。互相助理其鞍轡銜勒。怡然有禮意。而二士之理馬。各極精審。時世方多事。名爲壯士調馬。其第一職也。卽二馬亦調良。馴其主人教令。如主僕然。回人之愛馬御馬。出自天性。以東方好戰。部落中人。視馬直重逾妻子。而歐人亦以戰事方肇。不能不需馬力。故亦親稔如家人。此時馬方嚙草。引而就勒。馬亦弗怒。仍親其主人。時時嘶鳴示意。二士互相注視。飾馬亦互不同。迨西人治馬旣竟。乃就泉掬飲。並滌其手。語回人曰。此泉何名。庶永識我救渴之惠。回人曰。以亞拉伯語。意譯之爲沙漠中之金剛石。西人曰。此名滋佳。且當余所居村。隨地皆甘泉。然心識其甘。良不如此泉之永而有味。以此絕漠得茲甘醴。不特廓旅人之眼界。尤足以去渴而沁肺。回人曰。壯士言然。雖是中有海。然爲上天所屏。不滋生物。亦不便於人。直棄物耳。語已。上馬向廣漠中行。而陽光已斜。不復恣其驕爍。微風徐動。毒熱亦漸解。特風來雜以細沙。回人受之。滋慣。而西人則脫胄。寘之鞍上。易以小冠行時。無語。回人前導。凡一石一山。皆識之。以爲的。遂縱馬沿小山行。四周審顧。大類海舶入港。心防礁。

石因處處索其標識。行可半里許。似得道。乃夷然按轡而發言。謂西人曰。君剛問泉名。泉固類生物。實則非生物也。何待問名。惟吾日中所遇者。始而力戰。繼而同坐。飲啖。今則同行。此髯將軍尙不知其爲誰氏。此宜問者也。西人曰。名胡待問。但余在十字軍中人。呼我鏗納司。臥豹是爾。家居尙別有名。苟言之。恐君東產。頗不之悅耳。敢問勇士亞刺伯部落。孰鍾山水之靈。生勇士者。而人之稱君勇號者。究用何稱。回人曰。臥豹將軍。吾於君名稱之。滋便吾吻。誠告將軍。吾非亞刺伯種人也。吾所產之鄉里。好戰之性質。初不下於亞刺伯人物。吾爲希爾壳夫外號曰山獅。吾部居古爾迭司丹中。無一部落能尊貴逾吾色。而淑克部者也。臥豹曰。吾聞土耳其基索丹卽屬貴部。非歟。山獅曰。吾謝吾先聖。能降生此。出言爲憲之大人。出於吾部。鄙人雖廁爲部民。然較之大皇帝。直蠕蠕一蟲豸。第在鄉井之間。較有威力。今問臥豹將軍。遠涉吾地。提卒幾許。來者臥豹曰。余在親族中。高選得善矛者。十人。挽強命中。及爲我荷囊。擊行具者。可五十人。特吾臥豹之職。不得福星照臨中道。叛去者。纍纍然其死於瘴。

死於陣者亦多。尙有荷殳之卒。最親稔。今亦病矣。今日之出。爲此卒禱也。山獅曰。吾房有雕翎箭五。以一箭歸。能號召騎士千。第二箭歸。數亦如之。果五箭同歸。則五千騎滾塵至矣。今將軍以五十人至。將與吾角力。須知鄙人之處國中。非大將也。而所部如是。將軍奈何。深入臥豹曰。君須知一鐵手。韜足以掐死黃蜂無數。山獅笑曰。此蜂須入掌中方能死之。亦知更欲有言者。豈端兆矣。乃易以他語曰。貴國奉基督教之君王。意能重勇士乎。以吾卜之。將軍衆失財空。乃能告之君王。衛吾入境。令勿罹斧質耶。臥豹曰。回壯士。吾十字軍之勇號。及貴胄之榮名。仗此二名。即可與君主平禮。即使英王李卻不以我爲重。則當與我鬪力。山獅曰。吾至欲觀君離奇社會中。以一貧士。荷空囊剩靴。後之跟釘。乃敢與君王抗禮。臥豹曰。君所曠鄙之二物。固未值一錢。然吾尙有自由之血。及不畏死之心。深可寶貴。汝乃未言。若果知是二者。則不至辱我會中之壯士。山獅曰。君能與王妃公主作周旋乎。臥豹曰。凡吾十字軍中壯士。雖卑瑣。無聞。咸能自由。與服冕之王妃周旋。晉接卽屬郡主。翁主。亦有來嬪之希。



望山獅曰。君剛謂西人愛情。注於一女之身。然則將軍所屬意之人。其天潢宗派乎。臥豹色赭。久之曰。吾所鍾愛之人。胡能卽塗人而語。今但云吾所注意之人。蓋國中至爲尊貴者也。君若求知吾國情愛及尙武之風。何妨惠臨。少試其技。吾尙有人足以伺君。較一日之長短。且足聞敵邑士女言情之什。山獅聞言。立於鎧上。以手揚矛而舞。言曰。以我之技。擊胡能畏君。十字軍中人物。臥豹曰。若言擊刺之技。吾不之省。吾歐多。西班牙人頗善。此足以抗衡東方之劍客。山獅不屑曰。彼狗族胡足言勇。似此淺淺者。胡敢與尊崇正道者較勝負。吾屬聖徒。賁臨彼國。直爲主人翁。彼我之臣僕耳。何敢抗顏行若輩者。吾奴視之耳。臥豹曰。幸此語不爲彼所聞。彼中固大有人在。果君不用遠鬪。但以長矛巨斧相搏擊。吾屬頗有人侍君。山獅哂曰。長矛巨斧。甯兒戲之具。然在戰場中。卽亦無怯。特不可用以嘗試耳。臥豹曰。吾甚願君觀。吾李卻王之巨斧。以王斧較吾斧。吾斧直鳥羽而已。山獅曰。吾亦久耳。島主之名。君得毋爲王侍從乎。臥豹曰。吾蓋從軍至此。爲分固屬王。惟吾所居地。雖同居此島。王靈固不

能及山獅曰。茲語殊莫悉君意。詎貧瘠孤島能容兩王耶。臥豹曰。然此島南北各有一君。常相搆釁。然其所徵調之兵。足以撼君巴勒士丁之王。畿君尙未審耶。山獅大笑曰。君言乃類嬰稚。我方笑君。島主以兩島之小。尙不相容。乃能擯我大國。吾國土地人民不廣。君一倍耶。寄語君王。須統一島國。部勒臣民。庶幾足與敵。邑一戰。臥豹大怒曰。設吾英倫之王。非資吾蘇格蘭人協力。而與貴國接仗者。將見雅露撒冷城。上半月之旗。可以永永飄風。無人來拔此幟。臥豹語至此。亦頗悔其狂恣。乃私作臘丁語曰。吾滋有罪。吾爲十字軍中勇士。安可語彼異教人。謗我同類。方臥豹私讖時。回人亦頗解其意。第不省臘丁言耳。尤知基督教門。於國際恒有不平之局。顧雖知之。亦不之發。復行。行次覺道旁景物與絕漠乃大異。馬首旣東。履及童山之上。路狹而峭。四望皆巉巖。刺天忽而深澗。忽而石壁。行路之難。較諸戰場。又關一險狀。且其地爲歷史中有數之名區。聖經載其地多妖。昔不期竟履是間矣。山獅言山洞中多異獸。而強盜之兇頑。乃尤狡於獸。此等爲基督教人及官軍所偪。故遁而爲盜於此。

一遇生人。無論貧富男女及宗教之異同。遇輒盡之。臥豹聞言。毫不之懼。謂恃己力。可以立平之。惟聞耶穌生時。居此四十日。羣魔爭來嘗試。因而大懼。乃不聽回人言。神注險阻。勒馬徐前。又念身爲基督門徒。初不應與外教者並騎至此。因此回人既履聖迹之地。而言論愈肆。山獅見臥豹不言。乃大作歌。歌於馬上。臥豹固不省歌詞。計東方之人。必好爲豔體。而歌此詞於聖蹟之地。在理爲褻聖。且情歌既竟。復誦酒歌。臥豹怒不能遏。計非定約不相害者。已久拔吾劍矣。顧雖不鬪。然已視此回人爲魔鬼。乃抗聲謂之曰。回人。汝雖盲人。不審事理。然當知此爲聖蹟之地。汝尤當知此地載諸聖經。凡山坳之中。均伏魔鬼。汝奈何至此。爲是豔歌。以招邪慝。至禱告之事。吾亦不煩汝。汝卽能禱。亦特增過而已。帝不歆也。山獅聞言大異。雖盛怒滿中。然猶過抑。卽曰。將軍固不以平等見待方君。啖猪肉而作牛飲。吾未嘗怒以君言爲教中自由。吾無言但憐君。無檢啖此濁物而已。今茲並馬荒寒之地。以歌詞自遣。乃返見罪於君子。詩人有言。凡善歌者。卽類甘露。過於沙磧。能使行旅忘其炎蒸。奈何母歌。

臥豹曰。吾非遏汝歌。特在此間。其可爲之事。有勝於歌詞百倍者。須知此地爲羣邪所家。稍不自檢。卽爲羣魔。陷入地獄。山獅曰。汝幸勿斥鬼。吾之家譜。卽發祥於鬼祖。臥豹曰。相君部落。大有鬼氣。今果爲鬼裔。宜吾聖徒不能驟入鬼地。展聖陵也。且吾之斥鬼。非斥君。特泛論君之宗教及民族耳。而吾尤異者。君乃自鳴爲鬼裔。令人生厭惡心。山獅曰。天下英雄。無不尊其譜系。吾果爲鬼裔。何爲躬自貶斥。實則能以鬼爲先勳於人。亦何屬。蓋鬼之爲物。未嘗折腰品節。良可寶貴。儘君恨鬼。然未嘗敢言不畏者。當此之時。世士恆喜言鬼。故臥豹聞之。亦不之異。且身陷萬魔之窟。而作伴同行者。又自鳴爲鬼裔。直任弗辭。不禁毛髮悚然。因謂山獅曰。君且試言其系。山獅悅甚。言曰。方蘇好克暴君。王波斯時。恆白日見鬼。且與伊司搭加山洞鬼爲同盟。洞在亞當夏娃未生之前。已生鬼。鬼乃以力闢此洞。蘇好克飼二蛇。日予以人血。日令民間貢一人。百姓大憤。遂叛。囚蘇好克於大馬溫得山洞。此爲後局。方未恣睢時。力乃掀天。四出祇黨。取童男女於外。一日。其奴得七雛娃。咸爲姊妹。風貌如仙姝。此七

女之父。爲有學問者。其生平舍七女及胸中問學外。無他物事。長女可二十歲。少者剛十三齡。貌皆相類。惟長短非一。七女旣入宮。閉之隱處。去衣。裹之以素帛。而風貌之美。爲鬼所覺。忽爾雷奮地震。四壁皆裂。從裂縫中一人挺入。狀如獵者。攜長弓箭。從六人均其屬。雖面目黔黑。而皆修眉廣額。如偉丈夫。但眼光中作死氣。第一人入時。以次引七女之手曰。實尼伯聽之。余爲考斯魯白。王於下界。今日同義侶六人。躬奉帝命。俯就泥人之躬。汝輩亦當聞吾曹爲嶮暴之倫。此傳之者妄也。吾性固慈祥者。第有冤必復。遇仇必殺。其與吾曠者。亦處之以誠篤。吾聞若父方哀號。言爾輩且死矣。今余來撫汝。汝輩各拔一髮。授證於吾。服吾教令。吾將立拔汝輩出此澗濁之地。七女聞言知不死。乃爭拔其髮上鬼伯。此六女者。欵然遽出。直至於古爾迭司丹之土格魯忒山上。居於空中樓閣間。恆人無一見者。逾數時。七少年之鬼至矣。各據其一爲妻。遂生古爾迭司丹七族之人民。其族之戰蹟。震於四裔。無不知者。臥豹聞言大異。少須乃言曰。君言殊不妄。以君之種人。可仇乃不可辱。諒哉。特不可解者。

乃迷信異教。不可覺悟。吾知其所由來矣。以君之先。烈爲鬼。以鬼之性。質流傳。及於君身。故往往舍眞而卽僞。至羣魔所集之區。精神乃百倍焉。山獅聞言。轉以爲贊語。卽曰。雖吾先聖穆罕默德遺訓。勿令信鬼。但信獨一無二之上帝。然追念吾身之所自來。究難舍鬼事。而但言天事。至鬼之威。凌震懾人間。祇有增長之時。無有挫衄之日。神學家自能探索之。吾不暇贅語矣。今可蘭經具在。聖訓顯然。而吾黨詩人。尤有以詩頌鬼者。語後遂大誦贊鬼之詩。臥豹聞之。滋不適。思欲舍之而去。又念十字軍名分。宜搏異教之人。今將出劍。殊之爲快耶。正凝思。間忽有所見。時暮色已四合。微茫中。似此空香山色。中行者不止。吾二人也。模糊見一人。跳躍於亂山之間。長瘦而鬢。捷髮被其肩。臥豹初以爲魘。憶羅馬古廟中。曾見是象。是間復爲鬼。區詎此人。歌鬼詩。引鬼至耶。旣而曰。吾尙何懼。今惟撲鬼並殪。此信鬼之人足矣。二者皆爲吾仇。而遽集於此。意者其協以謀我乎。平時以一敵一。固當明示以形。今二者夾攻。則用譎亦非吾疚。於是。以手按劍。意欲突前。刺之。雖然。臥豹幸未鹵莽也。不爾。蒙恥且終。

身矣。巖上之遠影翳樹而偵來。騎石狀雖犖確而行者如履康莊。迨山獅歌止。卽見此人一躍立下。挺然中道。結束山羊革之衣。進執山獅之轡。馬驚而人立。山獅急下。騎此人舍馬而取山獅。山獅雖趨捷。然爲力莫勝。立撲於地。山獅大怒。呼曰。哈馬哥。勿惡作劇。吾知爾狂易。故不汝校。不爾我出刃矣。幸汝勿偪人於險。衣羊裘者曰。汝外教之狗。乃出刀耶。汝但能出爾刀者。我卽赦爾。言次。立奪回人之刀。向空而舞。山獅大號曰。拿撒路人。汝助我不爾者。我且死於哈馬哥刀下。羊裘者曰。汝罪宜誅。汝歌。夔天之詩。匪特崇信僞先知。且以鬼爲祖。烈汝罪尤宜誅。臥豹突出不意。復見來客。至殊特可怖。愕然不知所爲。旣又念回人固同盟者。乃語羊裘人曰。客何名。吾今日且勿問客爲善人爲強暴。惟吾旣與回人定盟。客宜恕其死。不爾。我將與客角力。羊裘者曰。汝能鬪我亦佳事。汝爲十字軍中人物。乃爲此未受洗禮之狗。與同志鬪耶。汝得毋匹馬至此窮荒。助異教之人自培十字架耶。勇哉。上帝之壯士。乃甘汚其耳。聆此醜嫚之歌。語已。面山獅曰。汝膽巨。乃冒險而弗恤。汝自謂輕捷。今日入吾赤

手空拳。胡再不逞。因曰：伊而特林，汝慎之。汝命星尚煜煜，似不卽殞。否則吾將以指抓爾歌。謳鬼曲之喉，令爾分裂。始已言已釋手，山獅乃起立，謂羊裘者曰：哈馬哥人，以爾爲狂易，初不爾較。爾幸勿更恣其鋒，天旣不予以儀範，令爲風狂而未來之事。顧特令汝知之。此等人本吾所敬禮，然安能令汝勒吾馬且扼吾吭。今試問汝後，此仍如是否？若仍爾者，吾必不令爾更戴爾頭。回顧臥豹曰：吾與吾友同來，非賴君託空言以救我者。適所言吾誠感汝，然能疾下而救我，甯不校詞費爲得耶？臥豹曰：吾來固緩，然以敵至如兔起鶻落，吾焉能備者？吾初以爲君歌鬼詩，鬼應聲至耳。倉卒之間，吾魂魄飛越，不甯其居。山獅曰：吾友思歧而心冷，果使哈馬哥狂易，更發不止者，君友殊矣。吾死君甯不辱矧君立馬執劍，初無一動，又蓄何意？臥豹曰：回人吾初以來者爲鬼，伯若祖也。祖孫相見，或爲此禮。山獅曰：汝幸勿以諧謔之詞力委其責。卽使來者爲鬼，伯然旣列同盟，在義當急朋友之難，矧此哈馬哥非我先靈，迺爾同種。汝所欲見之隱士，卽其人也。臥豹視羊裘者久，乃曰：彼是耶？汝何誑我？是人詎爲



西倭德力克山獅曰。汝不之信。問彼可也。語未已。羊裘之士呼曰。我果爲西倭德力克。吾爲沙磧中遊人。吾爲十字軍之友朋。爲外教家之椎鑿。來騎趣行。勿與穆罕默德之徒爲侶。語已出胸。間巨椎向空而舞。方西倭舞椎時。亦不計觸人之腦。但往來如風。選山根巨石椎之立。碎山獅指示臥豹曰。此人爲君種人中賢聖也。臥豹曰。風矣。山獅曰。雖名爲風。實則聖也。基督教人我實告汝。天下人瞽其一目。則餘目必明。去其一臂。則餘臂必力。故世人於世事。嘗嘗者於天事必了了。山獅所言。蓋遵東方之俗。謂風人者。得天厚天心之所垂注者也。山獅語已。而羊裘者忽抗聲而歌曰。吾爲西倭德力克也。奮於沙磧之中。以椎與健者格也。惟獅惟豹。今夕均爲吾客。山羊垂胡爪牙焉。足克且歌且躑。臥豹見之。乃大異。而回人則曰。彼今夕殆招吾輩入彼洞中一宿。實則沙磧曠莽。舍此亦無休息之地。若盾上所畫者非豹耶。吾名則獅。彼來者衣羊裘。故自名爲羊。今吾當力從之行。彼行絕速。遲則靡及。於是西倭果跳躍而前。其迅無匹。然亦時時回盼待來者。時山路險仄。而臥豹人馬皆甲笨不能馳。其

難逾於激戰時。蓋萬狀矣。卽山獅馬逸人。趨亦喘息不自持。已而西倭先至。取樹枝塗以松香。高然以待。臥豹下馬入洞。洞狹不能容數人。然尙有複室。複室之外。以木製十字架。積土爲壇。此隱士之禮拜堂也。東方待客之禮。必以馬入室。時回人之馬已入。臥豹心虞。褻神顧亦無術。亦引馬入洞。西倭自入複室。摒擋坐具。乃揖客入。見複室稍曠。地之凹處。以白沙平之。灑之以水。故沙觸履。乃不颺。壁上懸菜把及枯花。花上綴子。無數。洞中然二蠟炬。室頗洞明。屋隅列鋏鋤之屬。無數。石壁鑿小龕。供馬利亞石象。洞中有案一榻。一殆自製。蓋與東方形式不同。案上陳蘆筍與豆及乾肉。此西倭陳以享客者。西倭肅客。咸以手示勢。閉吻不言。雖漫不爲禮。而自臥豹觀之前後。如判兩人。此時西倭神肅。氣清不露。狂易而散髮。長軀面目兇獍。乃大類行軍健者。非隱君也。回人見之。亦肅恭爲禮。微語臥豹曰。哈馬哥不更發狂矣。聞彼有誓未飯。恆不言。西倭既麾臥豹坐。而回人則不拒。以乾草斂爲巨積。坐之。西倭合手向天致謝。上帝賜食。衆始食。回俗飯時例不言。臥豹此時見衆皆無語。卽亦默然。自

念今日所見。譎怪極矣。等一人耳。始而猛如野。又繼乃肅恭。盡主人之禮。何也。方二客食時。西倭弗食。客食已。乃斂其具。以蜜水供回人。以酒供臥豹。乃作第一語曰。孺子飲。此上帝所賚者。吾飲是物。當識帝力。語已。出外洞祈禱。複室中僅有二客。臥豹乃微叩以隱君事實。以臥豹處國中時。震隱君之名久。見狀頗疑非是。故欲一叩回人取實。尤知西倭嘗與教皇之元老。素以書札往還。札中情詞懇懇。言東人居巴勒士丁。虐待羅馬教人。無狀已極。當力振之。臥豹初至。方以爲隱士蓄道德者。已乃見其狀類風狂。雖囊中挾有十字軍諸侯書札。亦躊躇不敢卽出。且臥豹之來。本欲與人聯絡。至是殆失望。因窮詰回人。願亦不甚悉。第言其大槩。是人爲孔武有力之壯士。櫛略過人。而技擊尤精。觀椎碎巨石時。可信其實能辟易千人矣。其至雅露撒冷。卽欲居是長終。同教者以斯人敬天。因之咸加膜拜。而土耳其及亞刺伯人。以其人狂易。謂與天通。謂之哈馬哥者。土耳其語。謂風人而知天。若神巫然者。卽回人意中。亦不省其爲狂爲聖。故莫能質言。若以爲狂也。乃於數句鐘中。竟能侃侃論人。

倫道德一無謬誤。有時狂發。則直類野人。有時宗教爲人所讎。則狂擴尤不可遏。前此有亞刺伯人入洞。碎其十字之架。力出鐵椎。椎死亞刺伯人。自亞刺伯人之死。衆既驚其神力。又以爲神附其身。遂無敢褻視。而通神之名既播。土耳其皇帝以璽書徧布國中。令毋敢害此神人。卽山獅者。亦與他回教人詣洞數次矣。其來也。爲觀狀來。亦潛用以決休咎。並聞其人能占星知吉凶。占候之學。基督與回教均信其事。因而請占者多。以上均山獅所述。臥豹終不謂然。意其狂也。或信道弗篤。因而致此耶。或伴狂以掩其衛道之迹。勿令見凌於異教耶。基督教與回教深仇。未可遽釋。胡是人能安居此地。無復戕生之禍。思之益大奇。計此山獅稔西倭。似非一日。胡以敘述蹤跡。乃至模糊。且回人之稱名。前曰希而壳夫。今乃變其名伊而特林。是又何也。故必先詳審西倭爲何等人。始可告以己事。因曰。回人。此人之狂。直至以故人名稱。乃杜撰而出。君名不爲希而壳夫耶。而西倭呼爾則否。回人曰。吾家居時。人人咸呼我以伊而特林。今尙有人呼余以是者。自余從軍獲勝。始得希而壳夫之稱。卽山獅之譯音汝

勿言。哈馬哥至矣。此來必令余睡。余固知之。以彼夜中行禱。弗欲旁人窺覘。隱君果入。合掌於胸言曰。吾輩感謝上帝。白晝勞我。夜中息我矣。亦使靈魂宅於逸地。二客亦合十謝主人。西倭無語。以指左右示。以手臨額。復出。臥豹去甲。山獅且助之去甲。鈕。但剩革皮短衫。以是時甲士身必襯此耳。山獅見甲重已駭。復見膊肉突怒。尤服其多力。臥豹亦助山獅解衣。頗怪其身軀之小。乃能極力格鬪。不復下人。於是咸夜禱。回人則向麥加城誦可蘭經。而臥豹不屑入耳。則背向而跽。出巨刀十字架立於石壁之下。臨誦聖經。且念身遇危難。乃均不死。則帝力偉也。二人禱就皆憊。遂扶頭而睡。

#### 第四章

臥豹倦極沈酣。乃不審其時。但覺有人以手按其胸。氣咽莫忍。始猶睡。作與人撐持狀。迨醒。剛欲發問。則見隱君作兇獠貌。立其臥處。右手按己胸。左手執小銀燈。臥豹大駭。隱君曰。汝勿聲。我將語汝以事。勿令外教聞之耳。語時操法國語。非與回人

語雜東西方言也。因曰：汝起著其外衣，勿露聲臭。隨吾出。臥豹起，並挈其刀。隱君微語曰：用此何爲？以吾引爾所至地，乃以靈魂爲刃人間頑鐵直奴隸才也。臥豹乃寘刀，然尚挾小匕，首以身處險地。雖寢處亦不之脫。隱君旣前，臥豹隨行，心中自念前導之人行蹤奇詭，吾其夢耶？於是已至外洞，譬如影逝而回，人仍未醒。外洞祭壇上，寘彌撒經一卷，燈光熒然。地上寘鐵絲糾麻繩長鞭一。此隱君用以自責。過者鞭末尚縷縷帶血腥。旣至，隱君遂踞，亦命臥豹踞其側。踞處則遍布小火石屑，奇痛入骨。隱君先誦經文，且微吟懺悔之詩三首。歌時累欷，聲淚俱下。臥豹亦悉心祈禱，因見隱君悔罪之虔，責躬之切，乃大欽服，以爲上哲，非狂人也。禱已起立，臥豹則鞠躬垂首其前，如弟之謁師。隱君默然，可二分鐘之久。尋指壁上小竇曰：孺子爲我取是。開面，羃來臥豹，諾遂就石壁竇中出羃，就燈視之，黑如受漆。隱君執羃躊躇，似有苦衷，不能自述。久乃言曰：我今欲請爾觀世間所難覩之物，我負眚重，無福足以觀此。嗟夫，吾直逆旅之酒帘耳，行客辛楚，望吾帘而歸宿，而吾身則長駐於簷際，無入室

時矣。以吾遜迹至此。竟不能避。吾仇今吾仇邇矣。且並吾所屏斥痛絕之人。亦卽吾清淨之土。語至此。復止。尋乃曰。汝非傳英王李卻口敕予我耶。臥豹曰。吾自基督教中君王。以勅書命吾至此。王方病。不能召見。傳口語也。隱君曰。汝有證據否。臥豹此時復疑不卽出。旣而自念曰。其人誠樸如是。決無可疑。乃曰。吾無證據之物。但將得一語來。君王求言於巧者是矣。隱君曰。然。復以燈引臥豹入於複室。而回人尙沈睡。隱君立視其睡狀。曰。彼睡於沈黑之中。勿令之醒。時回人忽伸一臂。加己額。回首。內以廣袖覆面。復睡。蓋回人醒時。腦筋至靈警。至是乃如石象。且其眼光之狡變。有同飛鷹。至是則睫毛濃交。無復警覺。呼吸既巨。而五指鬆張。知入黑甜深矣。隱君曰。此人渴睡至是。然吾當予之以光。天化日也。指睡人曰。伊爾特林。汝之醒時。靈界昏蒙。亦正如爾。此時之酣寢。想一聞胡笳。汝夢醒矣。語後。復引臥豹出。至神壇之後。引手發機。神堂忽開。中有鐵扉。然驟視。乃不能見。隱君以油漬戶樞。鐵扉遂開。其中斗露階級。均鑿巖石爲之。因曰。汝以羃羃吾眼。以汝所宜見之物。我無福不能侍觀。臥

豹無語立爲蒙之隱君。遂下階級引燈上照臥豹亦蹶蹤而下。迨級盡仍見石洞。洞陰尚有石級下趣左門有削上之門。門外有樊網蔽之以鐵軸橫格之加以鎖鈕。隱君遂引臥豹趣門下曰汝去履此爲聖蹟地舉胸中惡念寘之以既入此門尙留惡念爲罪大矣。臥豹果如言去履但見隱君垂首默禱禱已命臥豹曰汝三叩石扉扉立闢似啟神樞心爲之清而香氣徐來精魄皆爽。門中忽生異光以黑暗中斗觸空洞。驚而卻退既入門則光線均出銀燈燈油皆芳馥異常中爲削上之禮拜堂亦巖石中鑿出者而石紋細緻咸雕刻花卉之物纖巧無倫。堂中石柱凡十二分豎左右柱旁壁上作小龕亦十二則耶穌十二門徒像也。其中爲神壇壇上用波斯文錦爲幕沈沈下垂計幕中必有聖蹟可弗問而知之。臥豹鞠躬踞於聖壇悉心默禱而幕忽大開臥豹大駭引目上視見一紫檀龕以精銀嵌爲花繡龕有小門似可啟閉忽爾門啟中有片木上鐫金字曰十字架真迹耳中似聞女人歌聲稱至顯極榮之聖父歌聲甫歇龕門立闢幕亦下垂臥豹伏地禱不已以生平見此直同教主之見靈



爲一生至難覲之遇。禱已回視隱君。見隱君俯伏於門外。未嘗入門。臥豹念此人狂易如猛獸。至此乃俯伏無聲。其誠篤蓋無尙矣。因至其前。將引手與語。隱君似知乃微作聲曰。汝姑少待。汝所遇靈蹟尙未已。語已亦起立。闔其扉。閉臥豹於門內。臥豹聞門闔聲。視之如無縫。此時臥豹獨身履聖地。不審福禍。身上舍一匕。首外別無所有。顧雖不審如何。然仍立待其變。因少縱步行。忽聞雞聲在夜晝分界之時。萬聲都寂。又聞銀鐘聲。至清越。臥豹膽力雖巨。然亦毛戴。乃徐趣向室隅。以待神降。少須。錦幕復開。木頭亦見。臥豹復踞。似有歌聲自遠而近。皆柔婉脆嫵。殆羣女仙歌也。神臺上忽現朱扉。扉啟如巨濤作聲。臥豹氣息全屏戰慄。不可狀見。扉中出童子四人。以素帛圍腰。肉作淺黑色。前二人執香爐。煙紋繚繞。芳芬觸鼻。第二對童子則籠花無數。向空四散。隨後凡六女侍御。黑冠黑面。羣衣飾亦黑。均與世隔絕之道流也。六女之後更續以六。則衣冠及鬢皆白。似爲前導者之弟子。黑衣六女均提牟尼珠白衣女。郎則執白玫瑰花。十六人繞神壇一週。似未審有臥豹者。臥豹戰慄長蹠而仙。

侍之衣幾觸其鼻仙侍且行且歌在律回人疆索之內母許基督教人歌者必納之以賞歌乃無患臥豹自念在此荒僻之中何由得女子作歌而復歌於回人禁律之地則大懼不已以爲此歌女殆非人仙也方第一次行歌時臥豹直弗敢仰視然女行至緩其影爲燈光所迫微移於壇上至第二轉有白衣女郎至臥豹前摘白玫瑰擲其身次臥豹大駭幾疑爲伏弩所中方在皇惑中復覩此事心顛不可止然猶以爲花落特無心而已至第三轉臥豹甯神觀此擲花之人願衣服都無殊制蓋六人同也乃迷離不可辨然心處腔中如籠鳥之求出似白衣隊中第二偶右行者視己如有情懷也此時愛情與虔誠相雜散花者未至其前而眼光已注射不已念第二次既予以花則第三次至者花當更落於時臥豹遲此人似久不至已而至矣忽出纖手更摘第二花擲之臥豹大悟此非偶然矣願纖纖玉手似曾經把握而與之定情者胡爲來此且指上所戴之金剛石戒指了了可辨雖面目加以白羃然絲髮偶露亦極目稔其人力決必爲己之情人願胡由而至且問關遠涉至此奚爲然則是

必。夢。耳。果。爲。人。者。豈。宜。有。是。臥。豹。方。凝。思。間。而。歌。者。已。魚。貫。入。黑。衣。先。行。白。衣。繼。逝。而。散。花。女。侍。將。入。則。微。回。其。首。臥。豹。目。注。其。人。至。於。不。見。而。止。而。銀。燈。忽。全。熄。歌。聲。亦。歇。臥。豹。獨。立。於。黑。影。之。中。心。懸。美。人。仍。傍。惶。不。能。自。已。乃。伏。地。嗅。去。人。之。足。迹。嗟。夫。如。是。至。情。古。今。一。也。而。臥。豹。則。大。恨。以。爲。胡。以。不。力。窮。其。迹。然。猶。謂。此。特。神。仙。游。戲。於。不。可。方。物。之。地。幻。此。靈。迹。耳。今。余。書。當。追。敘。此。散。花。女。耶。矣。

女爲貴胄弱息。名曰愛迭司。在英倫中英雄。必有鬪力之舉。閨秀多列觀。臥豹於角力之場。常目此女。至愛慕之。顧十字軍中壯士。不得親近。麗人猶波斯人之禮。太陽身去。陽光實遠。然世間女子。雖極富貴。而一覩勇士。乃立忘其勢位。方臥豹鬪力之時。愛迭司妙目。時時遙注焉。旣勝萬人。呼噪女亦靜聽。而私幸之。爾時王公貴要。爭承迎愛迭司。而女顧鄙之。若土苴。獨注意臥豹一人。實則臥豹舍此一劍之外。無長物也。久久聞臥豹遇鬪。必勝出戰。必克。乃慨然許臥豹爲真英雄矣。第以氣概風儀。勇力而論。英倫閨秀。當無人不以臥豹爲能。但惡其貧耳。當是之時。人之媚愛迭司。

者無不以富貴進而獨未嘗以英雄愛送司心折英雄人也自謂惟臥豹者可與共  
甘苦矣愛送司本天潢貴人以世次論可以身踐大寶其與臥豹門業判若霄壤卽  
臥豹量已審分亦不敢自進而愛送司則微恠臥豹有勇而無識不敢自近薌澤實  
未知貴人所履地若有圈限以屏人臥豹但卽界外瞻拜已爲厚幸胡敢擅進女念  
臥豹良暱已顧乃無膽脫非我出此圈限斯願何以克遂前此匈牙利公主雅重一  
武人乃抑尊相就顧我雖天潢第翁主耳降尊下嫁較諸匈牙利公主當易易惟聞  
閣弱質以鳳求鳳於勢良蹇縱紆尊降貴而禮防滋重愛情轉爲之桎梏在臥豹之  
心則猶頂禮石象膜拜至虔石象轉若無情顧女心自問果此石象能自越階級俯  
就頂禮之人勢又防其見侮然以臥豹誠意懇至而石象慈惠之心已爲所度方臥  
豹崇拜之時愛送司眼光中已略許可卽臥豹亦旣得之須知天下美人不專恃容  
色但主眼波眼波所嚮斯柔情已載之而流愛送司雖極力自持而意中之言已爲  
媚眼嬌柔宣布不留餘蘊果使臥豹不知此美人情愫及其狀態胡以散花之時但

露。葱。尖。已。覺。其。爲。愛。送。司。耶。此。時。兩。花。墜。地。臥。豹。果。無。所。主。於。中。又。何。知。其。爲。情。人。所。惠。耶。外。史。氏。曰。是。殆。少。年。精。此。道。也。視。無。形。聽。無。聲。因。而。解。此。若。著。書。者。年。事。已。多。宜。其。不。能。領。悟。綜。言。之。是。二。者。情。懷。久。已。蘊。結。顧。此。女。擲。花。以。外。更。無。餘。語。此。中。亦。正。有。禮。防。逾。防。則。非。福。臥。豹。既。得。兩。花。尙。震。越。無。次。以。爲。設。吾。誤。會。美。人。之。旨。又。將。如。何。因。而。恣。志。不。可。止。以。上。之。言。著。書。者。之。贅。言。也。然。亦。足。徵。兩。士。女。於。無。言。之。中。立。定。情。之。券。矣。

第五章

殿中自燈滅後。臥豹癡立至兩句鐘之久。時復長跽禮天。謝得見其意中之人。而又心感美人。乃以穠花見擲。兩念交并。初不計心處奇境。百端可危。但覺美人近在咫尺。而救主之眞蹟亦在是間。基督教中勇士得此二物。方寸中乃更無餘地。以處他事。逾一刻鐘時。忽聞有尖峭之聲。如壯士呼鷹。臥豹自念清嚴之地。胡得有此。因起立出。匕首以待已。而又有聲如引繩於轆轤。軋軋作響。地上斗發光線。似地中有竇。

可以上通殿庭者已見一巨臂自下而伸絳袖甫及其肘手舉一燈徐登平地之上則奇醜一侏儒巨其顛而冠上翹孔雀羽三衣絳衣衣麗乃愈形其醜臂股之上皆傅金釧腰束白鞵繫金把匕首左執番旛上以燈四照其衣雖顛博而身侏觀之似頗有武力臥豹疑爲鬼物毛髮皆竦而侏儒復作呼鷹聲以燈趣穴似欲更上一人者於是又有一人至其來如前狀伸手時則似女手其怪醜短劣亦與男同絳衣作奇製似眩人所衣旣上亦以燈自照奇醜殆勝於男四目均閃閃作兇光流轉不可狀爲狀殆似癩蟻旣登則俯而掃地臥豹愕然不知所云然掃地時似跳舞意殊不在地已而行近臥豹乃停帚並立視臥豹且引燈自照其面目灼灼似欲有言復以火同燭臥豹燭已復相對而笑臥豹大驚曰汝何人敢於聖蹟之地作狂嘯男曰吾爲尼克塔邦納司其聲大似鶴鳴女曰我根涅法也爲彼之賢助其聲尤尖峭如鬼臥豹雖聞其聲而終以爲鬼因曰汝二人至此何作尼克作態而言曰我爲第十二代之伊蔓卽穆罕默德也爲聖徒之領袖在麥加城中有百匹良馬備余宿衛之用

其在麥地那城中亦然。因指女人曰。此吾侍兒也。女曰。汝乃狂妄。吾豈侍汝者。且汝亦何名爲異教人。穆罕默德。吾謂爾非英王李卻耶。我固根涅法。以美名天下。尼克曰。諒哉彼言。吾二人係被難之王。屈居於雅露撒冷。彼異教之徒逐我。忽聞鐵扉之外。即臥約所言曰。蠢人。勿聲。汝事已訖。胡喋喋爲於是。二侏儒熄其燈。趨竇而入。迨二人聲渺而臥。豹復獨立深黑之中。始大悟。是必巨家之弄人。用爲行樂者。臥豹此時非居聖蹟之地。及婉戀美人。則甚願與之作雅謔也。少須。鐵扉啓。小燈置於門外。尙有一人俯伏於地。視之則隱君自始。至終未嘗易地。隱君見臥豹出。卽曰。觀止矣。君乃大福。能拜覩聖蹟。今且歸寢。君以燈引我。吾竄不可卽去。於是臥豹舉燭引隱君出。初意本欲有問。旣而驚奇已極。至於無聲。已至石洞神壇之下。隱君曰。吾爲幽囚。又入獄矣。吾爲候決之囚。專候期至。語時下其簾。以眼視竄。歎息不止。仍置竄於石竇中。語臥豹曰。汝歸宿矣。汝力能寐。亦可以寐。我則長夜開眼耳。臥豹見隱君語至誠切。乃悵然歸寢。聞隱士似脫衣聲。臥豹傾耳而聽。士已以鞭自責。其聲甚厲。臥

豹愕然。不知所謂。自念隱君何罪。乃齋戒。虔禱。仍不能恕。何也。因太息曰。罪狀安能悉。吾今惟譏除耳。乃私出牟尼誦聖經數遍。臥豹奔走竟日。又夜中無睡。辛楚已極。扶頭立睡。明日晨起。遂出與隱君如有所謀。於是居洞中二日。雖日祈禱。而神壇之扉未啟也。

## 第六章

吾書今亦將移步換形矣。從廣漠中將繞紘英。王李卻。此時十字大軍屯於恩安達克阿司喀龍之間。所有宿將重兵咸集於是。獅王李卻本以此軍直趣雅露撒冷。以大勢度之。可以據勝著。惟獅王與諸國王恆不協。諸王以獅王爲暴。顧王之武功實先諸王。在法諸王宜下李卻。而法王腓力尤與獅王不相下。因是之故。師出無功。凡李卻所部署。衆皆弗承。而諸軍時時逸歸。於是軍勢愈單。戰地之氣候。歐羅巴朔方健兒乃不能堪。而來軍又沈湎酒色。瘴癘因而闌入。矧白日炎蒸。夜中則冷不可禦。天時既足。苦軍敵饑。又復日逼。於是死疫死兵者纍纍然。土耳其王撒拉定與西師



累戰輒敗。尋知東方之兵械脆薄。人亦單弱。莫敵西師之長刀巨盾。乃散兵而野鬪。不爲嚴整之陳法。已而西師散亡日見。回兵乃日益增加。土人既多。又精於短接。凡十字軍屯所。恆有回兵偵伺。其外輕騎四出。遇輒掠殺。其勢大類游蜂。一經把握。則立死。然乘人不備。遽進以刺人。亦莫防。且四散游弋。不可偵伺。於是偶有游騎出者。必遇小敵。若以大軍相搏。乃久無其事。而十字軍中名將亦因之野死者多。卽郵置亦多見劫。由是軍中消息不達於歐羅巴。糧道大梗。求得養命之糧食。幾幾以命易之。而水道尤梗。非人血莫易。甘泉軍勢岌岌。莫保。然獅王神勇無倫。必欲竟其功。軍心亦恃王少定。王宿衛諸大將及王。幾乎長日據馬。每遇凶暴之地。王必親至。王至輒反。敗爲勝。顧王雖身軀如鐵。然以出入瘴癘。勞而弗節。因亦中東方熱病。其來甚緩。漸至。縣懷初。但不能御馬。旣則十日一會。亦莫能落。諸將以王病。乃與撒拉定議。停戰三十日。李卻大怒。以爲誤軍機。而又自念。吾一負病衆。乃不能軍。則吾之將略。邁羣審矣。然病中所不嫌意者。則諸將均有苟安之容。常問侍者以外事。人言王病。

軍人逸歸者爲數至夥。且乘此三十日停戰中。初不繕兵修甲。以待再舉。乃爭掘地營樹柵。爲自守計。而一鼓直前之概。悉皆鏽蝕。獅王怒不可遏。似以鐵籠獅。外觀百物。均可下咽。顧乃不能奮飛。但有躁怒而病勢。遂日增。因大咆哮。侍者懼莫敢前。卽醫生亦却退無敢進。御獨有男爵湯麥司摩而登。忠事獅王。每犯顏進諫。謂得王愈者。去官無惜。是時俗尙人無定名。隨在呼之以字。卽用以爲名稱。故腦門豆人稱男爵曰特伏。不名爲湯麥司摩而登。而撒克遜人則愛其種人。不以腦門豆稱之。但稱之曰湯麥司。湯麥司隨李卻前後百戰。與蘇格蘭啟釁。又從王平靖內亂。戰功稱最。湯麥司梗直厚重。無文采。又質訥寡言。於周旋之禮。初若無知。謗者以爲矯僞而狙詐。居心初不堪問。凡彼之忠王。特求滿其慾。非有愛於王也。然湯麥司之侍王。王患本可傳染。顧乃母恤。且夕仍不去側。王病中戀戰。又自憾以病失王權。乃咆勃如虎。左右皆辟易。而男爵仍恭謹無怠。軍中則言男爵之侍王。以與王共憂患。但有忠誠。無復他意。一日下午。王方臥。則焦煩不可耐。二目凶視。蓋內熱既深。故外象亦烈。髮

被其額。眼光從髮際外射。猶斜陽之反。徧黑雲以狀觀之。消燦已深。病中鬚髯弗理。蓬蓬如亂草。左右反側莫知所可。有時引被。卽復墜。斥不御。病榻之下。獨一湯麥司。舉動乃與王反。湯麥司偉碩而多髮。目光則類蕭晨之天宇。清澄無滓。見王鬱蒸不可耐。稍爲瞿然。餘則靜貼不少動。五官頗端整。今則刀癩滿面矣。上唇多髯。連其鬚作斑白色。以狀卜之。雖犯瘡癘。無有所恤。身上被長帔。肩上仍帶十字架。凡三夜失眠。倦則少盹。其立也如石人。非進藥及水不離。故步尺寸以蠱偉之。壯士乃蠢蠢無動。則非愛王之深。蓋萬不如是耳。王所居寢。刀劍森列如武庫。形式不類離宮。而獵得之獸皮。張爲地衣。屋隅有三巨狗。均白色。臥於獸皮之上。狗面皆有癩痕。則獸爪之所傷也。其睡諸獸皮之上。亦以示狗功。初不爲眇。時張倦眼視王。似自憾。長日無復行獵之事。榻前陳小几。上置精鋼小盾一。作三獅子尾逐狀。此外金冕一。巨斧一。意王冠在此。特設斧以爲之衛。寢室之外。三數武員均宗親。焦悚異常。咸憂王病。宿衛之軍亦拄械倦立。如中酒。王病中爆烈怒詈。久乃言曰。湯麥司汝獨不將得好消。

息來耶吾軍壯士乃類婦人乎吾軍中所隨行之命婦宗女均披緇入道乎歐羅巴英雄盡於此矣。而功烈乃沒然不之聞。殊爲余之所弗料。湯麥司鞠躬奏曰。自停戰以來。囊弓釋甲。遂無功業足紀。至命婦宗女作何狀者。下臣乃不之知。陛下當知老臣不尙武鬪。亦不求媚於婦人。故恆不相見。微聞皇后及命婦諸人爲聖躬不豫。已就隱。士西倭禮拜堂爲陛下祈禱。王怒曰。以金枝玉葉之貴。乃奔越野次。彼間異教披猖如虎狼。苟觸之。尙何幸者。湯麥司曰。撒拉定已宣諭。勅羣下不相侵犯。王曰。確耶。然則余怒爲妄發矣。在禮宜與撒拉定鳴謝。惜吾病軀沈頓。不爾。當就兩軍之前道。歉衷令軍士審吾大度也。語時。赤其膊伸於衾外。強起而坐。堅握其拳。如握斧狀。狀似刀劈。撒拉定者。湯麥司趨前挽王臂。令縮衾底。且扶王臥。以衾覆王胸。上王曰。湯麥司。若太鹵莽。然爾心良。第兒撫我耳。湯麥司曰。熱病安能觸風。能慎重則勿藥。王曰。我乃熱病發耶。餘人安在。獨不能連策奮勇以取敵乎。且法蘭西腓力安在。奧大利大公及孟德守拉侯又安在。若霍司辟太拉與太姆不拉勇士盡死乎。彼必非

死。殆風癱耳。癩病耳。彼既得是病。不言亦不事事矣。平日武烈強毅之概。或不受。而盡匪特明神立誓之言。寒丈夫立名之志。喪卽上帝對越之心。亦懈矣。湯麥司曰。老臣乞王勿怒。暴怒於病爲非宜。且其言不能令近習聞之。傳播以寒士心。王平日斥人如狗彘。外間傳聞殆徧。請王勿更語。使基督教軍人之心。漸生疑沮。須知王不豫。久而軍中機軸立停。十字軍中不得王爲之帥。猶機器中之無砧條。王曰。汝乃獎我。因而就枕。而湯麥司者。耿直人也。果更以稱譽之言進。王當愉悅而睡。而湯麥司初不之省。遂恭默無言。且譽王數言。亦非爲諛王發也。王見湯麥司無語。則又大怒。曰。汝殆強慰吾意耳。非有是也。歐羅巴君王及羽林雄勇者。無算。詎以余一人病。遂皆痿棄耶。余李卻者。無論偶病。卽溢先朝露。而此三萬衆者。乃久屯無復進。取甯不足愧。鹿羣之出。尙不以死其一鹿。餘羣遂散。而況人耶。鸛鶴之領袖。果爲鷹所搏。而死羣中。必更進一鸛爲率。今大軍久屯。胡不更立一人爲帥。湯麥司曰。陛下言然。臣聞諸王言。將更立大將。將此軍。王聞言復大怒。且妬曰。吾未領最後之聖餐。軍中乃

忘我。卽以我爲不救。耶已復追憶前言。乃曰。彼輩立帥良是。然則誰紹余一人。領此軍也。湯麥司曰。以威望論。咸推腓力。王曰。佛郎西王腓力乎。世固稱爲信教之君王。然此數字。殊震人也。惟有一節。足爲彼人虞。彼軍受命時。或非赴敵。殆凱旋爾。彼腦中。純載政治之思想。歸朝科索國賦所得。滋豐。胡宿重兵於無用之地。與異教爭此三尺斷墳。湯麥司曰。腓力果歸。或更立奧大利大公也。王曰。相者舉肥乎。彼奧國中。一塊肉。特蠶蠹之銳。進。鷓鷯之剛。勁。能將此十字軍耶。今可予以杯酒。令彼與僱募之兵同飲足矣。湯麥司曰。此外尙有太姆不拉之教主。在勇而有謀。可恃也。他王固有國度。恆圖其利。而教主百無所私。專以聖陵爲急。滋可恃也。陛下試念。果立是人者。如何。王曰。是尙何言。教主臨敵恆克。惟湯麥司將軍當知奪取聖陵於異教人之手。顧撒拉定之爲人在異教中。亦稱賢。辟奈何。以是無行之教主。可望三尺聖陵。歸其掌握耶。彼身在教中。乃禮偶像。惑妖術。陰毒左計。欺人於弗覺。汝弗知乎。湯麥司曰。霍司辟太拉教主。似無可議矣。王曰。彼人具錢癖。曾聞以耶穌教中權利爲百戰。

所不能奪。乃市之於外教人。果以兵符屬此人。何如。予龍巴地中市。僧湯麥司曰。如王言。人才盡矣。然尙有一人。則孟德守拉侯爵。其人多識而溫雅。且善戰。王曰。多識其狡獪之謂矣。所云溫雅亦對婦人語。孟德守拉者何人。不審其爲。孔雀言佞而禮恭。而心眼之多。乃多如毛髮。汝又烏測彼中之所藏。若云善戰。礪也。立馬彎弓。皇皇然其爲壯士。若用以抵木矛。鈍刃。勇哉。孟德守拉也。但不能施之戰場。汝尙憶一日。余及侯與汝野行。突遇土耳其六十騎。至余語。侯曰。來騎僅六十。吾以一騎當彼二十。騎直前撲之。何如。汝不憶侯之答我。作何語。湯麥司曰。憶之。侯言吾膂肉而非鐵。吾心人而非獸。以此言之。則吾軍欲赴聖陵。難矣。若上天答。賜者。則非吾王勿藥。聖陵萬無可冀之期。語發。王乃大矐曰。天下人安得無良。汝固鈍根。乃無意中直揭吾隱實。則彼人果能自知不復自滿。吾亦不引傀儡之絲。令爾輩覩其見狀。嗟夫。湯麥司。吾亦負。嘗好專決。而護前以我思之三萬大軍之中。必有類我之人。令將此軍。語至此。復強起而坐曰。果使有人將此軍。直造聖陵。以牙旗立諸大廟之上。而勝著獨。

不屬我。則我略起病。必盤馬挺矛與勝敵之人。一決勝負。已而呼曰。角聲胡來。湯麥司曰。殆腓力王兵閒樂也。王曰。軍樂有饒聲。則回兵之樂也。吾尙遙遙聞回人歌聲。彼軍何來。語竟欲起。湯麥司復力遏之。臥。王怒曰。逆臣乃敢爾。顧病中力不能勝。湯麥司乃復臥。斥湯麥司曰。我若有力者。當碎爾。顧湯麥司曰。王果起病。碎臣。顧者。臣甘之十字軍少。一湯麥司增一獅心王爲福甯云。淺鮮王喟然曰。忠哉湯麥司。赦爾。主人病。曠。曷汝者。吾病也。非爾。主言也。汝爲我出觀。果何聲者。湯麥司出。令餘人曰。善伺。王我出。卽歸。果不中程。吾決以軍法處汝輩。

### 第七章

十字軍中多蘇格蘭勇士。屬英王調遣。然其中亦多腦門豆及撒克遜遺種。與英人同。語言亦同。且相聯姻爲親戚。此時英蘇二種勢漸輯睦。不類愛德哇第一時憤爭。當時英人本欲制服蘇格蘭。而蘇人則倔強不可制。然二屬忿鬪。然已稍稍講公法。舍國仇外。私覲咸講禮容。此次蘇人從軍。與英人都無猜沮者。以公敵所在。私憾皆



消專爲國教戰。而戰時尤力。冀各伸其國威。勿挫衄以貽笑於同種。而李郤王之處兩種人。敦然如一。無復軒輊。因之兩種互有感情。逐漸和睦。自王不豫。弗與軍事。而舊釁復萌。英蘇二種。本負固不相下。因詆媢而至於格鬪。蘇人者。初不承英國爲盟主。英人尤不列蘇人於等夷。二國將領。下及走卒。旣懸軍不戰。乃復搆夙怨。互相爭競。不特英蘇爲然。卽法之於英。德之於意。甚至丹麥之於瑞典。人人各標高職。互生猜沮。然吾書所側重者。則專在英蘇。而英人中與蘇格蘭爲仇。則湯麥司爲之最。每英人與蘇人鬪。湯麥司固無役不從。蘇人之受創於英者多。卽英人亦未嘗大得志於蘇屬。然此老之忠於李郤王。亦猶獵狗之親其主。若在他入。但有齧吠。因無人與之親暱。果其人爲彼所怨。則百計都無全地。每見英王寵一蘇格蘭人。則媚嫉立生。而且於十字軍中。遇有蘇格蘭人。恆斥其不利於軍。其視蘇格蘭人。謂特微高於土耳基亞刺伯耳。顧雖如是。然爲王故。亦不能堅斥蘇人。但與之避面而已。苟不得已而相遇者。則默嚮無言。共在行間。則睥睨不復加以禮接。而蘇格蘭人見狀。亦競不

之下。其視湯麥司亦恨若國仇。而有識者則謂湯麥司貌固兇獷。其存心非毒。間有小仁小義可節取者。時湯麥司在軍。恆以藥自隨。拯救人病。亦稍稍饋之。蘇人謂此藥舍己及朋友之外。亦可施及讐仇。此事固無關於書中之節目。然必伸論於此。則後幅抒寫。庶咸知湯麥司之性質。至於吾書有係屬也。此時湯麥司既出行殿。未數武。果聞有亞刺伯軍樂之聲。遙見營道盡處。有十字軍人聚爲大團。其中有素帛裹頭之人。執長矛而立。而駱駝之首高出人表。湯麥司大異。四覓軍人問故。昂首忽見一人。觀其步武。大類西班牙人。否則蘇格蘭人。及一偪視。則臥豹也。心儀其勇。願爲蘇人。則恥與交。語低首。將行而臥豹竟前。爲禮稱曰。勳爵下走有語奉述。湯麥司駭曰。足下乃有語及下官耶。趣言之。爲時至。促以下官奉勅。出不能作。斯須留臥豹曰。吾言乃與王切。此來爲王疾來也。湯麥司熟視未卽信。因曰。足下非醫生不良於醫。而求愈。王卽猶貴種人之不能暴富。臥豹大怒。然尙矯抑言曰。英王果愈。基督教人之福。今爲時趣矣。敢問勳爵能否令我面王。湯麥司曰。是安能者。惟足下以事之。願

末告我始可不爾。王方寢疾於行殿。生人又烏可入。臥豹曰。知之。惟今日之事不可。斬以常儀。勳爵能破格。令我入覲。我質言之。今方同亞刺伯醫士至。矢言能愈。王病全瘳。湯麥司驚曰。以國仇作侍醫。安保其不投毒。且孰爲保證。考臥豹曰。醫言以性命質。王湯麥司曰。世有刺客弗惜其命。進剗貴人。其以身臨法視伍伯如跳舞之侶。又安足恃。臥豹曰。公亦知土耳其王信篤待人。其待國仇亦未嘗作妄語。此侍醫即土王以羽林衛士送入期門侍王者。並將得水果及食品。至傳語達王。請王勿藥。後各以騎步相見於疆場。公爲樞近大臣。可否面王受其聘物。並以寶禮見使者。湯麥司曰。足下。吾王與土耳其王大敵。在敵之心。必弗利吾王之生。足下能擔任客之不能變乎。臥豹曰。下走願以名譽性命財產爲客證。其無他。湯麥司曰。茲事乃大奇。以北人證南人。以蘇格蘭人證土耳其人。誰則信之。今但問足下何由必身與其事。臥豹曰。走適從遠道降香而歸。有人命我面恩加地隱君。湯麥司曰。足下面隱君何事不能見告耶。臥豹曰。此安可示。公湯麥司怒曰。僕待罪樞密與國家大政甯不足聞。

臥豹曰。走身。蒞兵。間分。非英。王臣。僕此行。爲十字軍中。諸王命我。故此行。亦但報命。於諸王。湯麥司。晒曰。然則足下。爲諸王專使。宜其尊貴。如是。唯以待醫進御。非得下官署。諾似不可行。軍中有人敢抗違。吾令人亦必無倖語。已將行。臥豹挺然進。偏不令行。湯麥司曰。蘇格蘭人墜地。卽貴可羨也。語帶譏諷。斗見臥豹色變。卽曰。以足下善心美意。下官烏敢抗違。矧在行間。見足下出沒生死。神勇無倫。下官又焉弗信。臥豹色定曰。旣公見疑。下走可以立誓。走爲忠篤。不苟之。蘇格蘭人又爲十字軍中騎將。今卽臂上十字架。爲誓引此。侍醫進御。冀王速愈。無復他念。湯麥司見臥豹忠懇之狀。立止其傲兀之態。卽曰。將軍忠盡。固信侍醫無他。須知東方之人。投毒陷人。亦復常事。下官侍王病方亟。安能以王萬乘之尊。付諸敵手。不加研問。臥豹曰。誠告勳爵。與下走同蒞兵。間可數十人。今一日存耳。以下走視此人。其珍惜亦如勳爵之重。視大王而吾友之病。又適與王同。卽此東醫哈基木於前。二句鐘投藥。今茲沈睡。如完人初不若前之煩擾。下走目覩其事。未之疑也。至於東醫來意之誠。又爲彼中。

賢王之命必不以詐術欺王自墜其聲譽卽侍醫亦自知王病得聞聲譽隆起若不效則身且陷入罪戾在法必不忍輕心以掉湯麥司靜聽似疑似信已乃曰將軍能引僕視病友乎臥豹色頰似不欲示人以貧狀已乃曰可唯勸爵須諒吾貧吾食遜公之甘吾羹輸公之暖幸公勿見哂足矣且吾所下榻處爲狀至弗堪語已抗然引湯麥司行湯麥司固輕蘇人然臥豹勇士也則破格俯如其請因曰吾十字軍中人本以繁修爲辱且其來爲聖陵來那復冀彼安樂矧吾先烈食貧居賤今日乃受人供養此足證也此數語者特湯麥司違心之言用以慰勉臥豹者語已已近病榻自外象觀之乃大如臥豹所言圈地至廣乃人去幕留空幕也茅舍數楹爲勢且圯枵然無人居中有幔似主兵者所居其上有燕尾旗翻翻出於矛桿然亦下垂不颺帳下無人侍立似臥豹之行帳不以人衛直以勇名自衛者臥豹入幕遂招湯麥司同進湯麥司方戴雞翹乃低頭入身碩而門狹爲之蔽塞幕中支二榻一空無人下積枯葉上張山羊革爲席其次駢列兵械其上有小十字架恭懸知此榻爲臥豹寢處

無疑對榻爲病士甚碩且武年事在三十以外榻上較臥豹爲佳即臥豹之禮服亦張爲病士席薦榻外有童子衣草衣方伏扇風爐烤蕎麥餽飪其上懸山羊半體其羊之來處客已悉之以幕下方伏獐狗一絕巨引目視童子作餅二人初入門狗微嘶既見主人則搖尾引首匿主人襟底似審幕有病人不敢迎吠者此時醫生跣趺坐於病榻之次東俗然也幕黑無光不能端審其人但覺垂胡及於胸際冠高冠衣寬博之衣色頗幽黯而二目閃閃作光湯麥司既入默然無言天下富人入有道貧士之家往往生其寅慕亦常理也此時都無所聞但聞病人呼吸臥豹曰童子告我病人六夕不交睫矣湯麥司引臥豹衣曰此非所以處病人也語聲頗抗病人立蘇卽曰主人吾在東方飲醪久今日得飲克來特河流甘如蜜也臥豹微語湯麥司曰彼夢還家矣語甫已醫生起立近二士之前引之出門曰請二公勿擾病人彼方飲有福之藥但驚醒者卽不死腦筋亦亂若至晚禱後無驚醒之者則足與二公言病可勿慮二人咸諾以東方之禮凡醫生之蒞病房卽猶國主之臨朝守無人敢與

抗撓者。二人挺立門外。臥豹意欲令湯麥司趣行。而湯麥司似有所戀。乃不卽行。而獵狗亦出。以首抵主人之手。似丐撫慰之言者。臥豹果以手拊其首。乃騰歡如捧恩詔。狂奔而前。卽又復返。如是者三數。乃復至主人之側。轉爲馴擾之狀。二人見狗咸悅。臥豹固愛狗。而湯麥司亦久於獵事。見狗亦悅。卽曰。佳哉狗也。吾王之狗。乃無一足敵此狗。然尙有親切之語語君。君不見王有明詔耶。凡五等爵以下。不能於王行帳之中飼狗。有之則必取照於官中。將軍得護照乎。臥豹正色言曰。下走爲自由。蘇格蘭之壯士。今暫隨王。徽而出。然生平未嘗沐浴。英王之禁律。卽使知之。亦非所甘受。唯聞赴敵之角。一鳴下走。已捷足上鐙矣。於殺敵之後。吾矛又最後着地。舍此二者之外。下走乃不知有英王。詔勅。湯麥司曰。英王有令。違者唯愚昧然耳。今將軍身爲吾友。吾必能以護照與君。臥豹曰。謝勳爵。吾力固足自保。已而又言曰。勳爵盛意。我乃無禮。今謹謝勳爵矣。卽走亦知英王大度。必不自示其樂。不公於衆。且走累戰皆克。詎區區嗜此野彘。王尙嫉我。湯麥司曰。將軍眞知王者。唯爲止獵之故。國中幾

大亂。臥豹曰：走亦知堯克一帶，儘有綠林豪傑，有賂賓荷德者，挽強命中，一時無兩。今王既寬其禁於戰地，苟亦移之國中，不亦美耶？湯麥司聞言，殊踧踖，卽曰：彼亂民乃無法紀，殊可恨也。今茲小別，行歸面王，至晚禱時，當更至與亞刺伯醫士面語，且須饋公食品。臥豹曰：此可以已。是間陽光燦，人以鹿肉至，見蝕於陽光，轉失甘芳，無庸也。湯麥司曰：醫生果從土耳其王廷來者，王曾授之以國書否？臥豹乃出土王國書。上湯麥司，二人既別，而交誼乃視前爲篤矣。

### 第八章

湯麥司既歸面王，卽奏白臥豹進侍醫事。王曰：奇哉！汝能擔任此蘇格蘭人，卽爲君子耶？湯麥司曰：臣烏敢信之。至蘇格蘭人之性質，臣實未審。惟此人似尙樸嗇，不爲欺罔語。王曰：以汝觀之，其人足稱壯士乎？湯麥司曰：此事陛下當以睿照及之。而此人固甚愜於輿論。王曰：然余嘗見其人，臨敵百無一怯，乃大類余。余馬首未嘗後諸將也。人言余臨戰必先殆好名耳，實則余將靜察列將之舉動，驗其勇怯，試思余既



擯甲此甲果爲好名擯耶。湯麥司聞言乃大異。以爲王平日好名如渴。今乃謙牧。至是意其死徵。至乎因憶牧師新謁王。或王聞牧師之言。卽於恬退。因不言。侍立取進。止。王曰。臥豹之爲人。勇狀。余皆見之。且余於所部。果不別其勇惰。余何名爲大將。臥豹之勇。固可愛。然惜其驕橫。時有不遜之言。滋可惡也。湯麥司見王色變。卽曰。臣萬死已允。臥豹以權利王大怒曰。湯麥司。汝奈何重施此人。湯麥司曰。臣安有縱囚之權。唯臣職司所在。分可以聽。上流人畜狗。且狗底勇士。亦正以勵士氣。而存國體。以斯人飼斯狗。果格於國律。滋亦可惜。王曰。彼狗佳耶。湯麥司曰。犬德爲天下所無。尤北方之名種。胸博而股肉韌。周身皆黑。其力足以搏牛。其迅逾山羊也。語時。眉宇皆動。王乃大笑曰。汝允之矣。余將奈何。唯爾後。此勿以飼狗之護。照加彼亡命。彼人忼俠。喜抗王命。果使縱彼以行獵之權。則寡人行圍。又何得者。今茲且勿問。唯此外教之侍醫。臥豹曾否達之於沙漠者。湯麥司曰。否。臥豹爲人所遣。至恩加地訪隱君。王驚曰。彼去何爲。執遣彼者。彼弗知。王后爲我行禱於彼間耶。湯麥司曰。是十字軍諸

侯遣彼。至所寶何事。則臥豹不爲臣告。至於皇后行禱彼間。諸侯亦咸不之覺。以爲王病足以傳染。后實避王耳。王曰。此事非細。當爲余究詰其顛末。且臥豹之遇此侍醫。亦在隱君許耶。湯麥司曰。彼未遇侍醫。乃遇回教之愛米爾。初見尙一戰。已而工力悉敵。乃結伴同至石洞。語至此。湯麥司無語。以湯麥司不能作長言故也。王怒曰。此侍醫果否遇之石洞。胡再不言。湯麥司曰。否。卽此愛米爾。聞王不豫。告之鹵主。以侍醫來。臥豹待之石洞中。經日侍醫始來。侍醫之來。且以騎士及軍樂送之。並齋國書。王曰。國書付譯者乎。湯麥司曰。已譯英文。請王御覽。王得書讀之。書曰。上帝及先知穆罕默德降福於朕躬。王讀之。卽唾曰。畜烏敢爾。其下復曰。朕爲萬國王者中之王。爲埃及西利亞之蘇丹。又爲大千世界中之光明。敬請英王李卻安有人言病。魔之爪引朕大弟之腕。至急。又聞大弟獨有拿撒路及猶太之侍醫爲弟療治。是二憾不得上。帝及我。穆罕默德賜福。安有。福以及汝。王讀次。又唾不已。其下復曰。朕爲此。自遣御醫哈基本來診爾病。此人一臨而二豎見之。將皆匿。此醫蓋能辨草木石之。

性質又知日月星辰之軌道。凡人額上未有死識。醫咸能活之。朕之遣此醫也。以大弟爲歐羅巴名王。宜在保全之列。且吾二氏爭端亦終有歸宿之日。歸宿之基。或以玉帛。或用朕之長劍。均未可定。然以大弟勇人。朕心滋不欲爾死於牀第。婦人之手。又不欲越吾劍尖而去。因之求聖王大怒曰。勿更視此狗名。余不審此至勇之名。王乃信茲死狗。今趣醫生來。余願以此身付之。哈基木。此蘇丹。允我相見於戰地。余決不辜負其盛意。必以巨斧劈其人爲二。並欲以拔山之力。椎之歸基。督教並欲於吾刀柄十字架之下。以水和血爲蘇丹行洗禮。湯麥司汝趨哈基木前。忽曰。汝何爲作躊躇狀。湯麥司見王大怒。恐不察。即委身敵國之醫。卽陳奏曰。幸陛下更思蘇丹陛下大敵也。王曰。唯其大敵。故必以醫活我。俾格鬪於疆場。決勝負。不爾聽我懨懨以死。彼不能示其武烈。滋不欲也。此意我悉之矣。須知彼之憐我。卽我之憐彼。彼盛意以醫活我。我以私心度之。失英雄大度。且辜彼意。湯麥司曰。事固如此。然試俟此醫醫臥豹伙伴如何者。陛下更進其人試之。果使以臣之不愼。冒昧遽進其人。一有不

然喪十字軍元首之尊。卽殺臣如屠狗者。亦不足。以伏其辜。王怒曰。吾嘗見爾恆言輕其性命。今日胡爲作兒女態度。湯麥司曰。至今尙爾無變。初志臣惜。王非自惜也。王曰。汝多疑哉。汝今趣行。視臥豹伙伴如何者。吾意醫來生死聽之一無所恤。較諸臥牀不起。但聞期門吹角之聲。及馬蹄騰蹕聲。爲幸多矣。湯麥司聞言立出自思。此事殊係於靈魂。當與教中人商之。遂往椎羅主教處見大主教。一一語之以狀。大主教聞言。初不屑意。言曰。醫生之心。與其藥一也。凡藥無論穢賤。咸有奏效之期。醫士亦然。甯復恤者。以基督教人。用外邦醫藥治之。留此衛道之功臣。奚不可者。矧吾北方有故事。吾先烈之病。亦有得異教之醫藥而愈者。當日聖保羅自亞力山德港赴意大利。病於舟中。舟中人醫而愈之。舟人固外教者也。且吾教之視猶太。與回人一也。今旣用猶太人爲醫。而不以爲瀆。回人又胡恤者。湯麥司聞言。少去宗教之畛域。復曰。設此醫生心懷不軌者。又將如何。此時大主教乃不能遽決。湯麥司遂進國書。大主教誦之二遍。復將國書兩兩與譯本比較。曰。讀來書大似芬炙。至適人口。然吾

終不能不疑此狡詐之回人。蓋回人行毒其候甚紆而罪人可以預逸而毒性能入腠理達於內部固不待飲其湯液亦可以死。忽又曰聖母馬利亞幸見恕弟子胡竟招此外教之書乃力推國書與湯麥司曰爾我胡不同赴臥豹行帳一觀病人老夫當以辟毒之藥自衛防爲所染且汝亦當以迷迭香浸醺中久用避傳染老夫近來悉醫理矣。湯麥司曰敬謝先生果吾能受染侍王疾久久已病矣。大主教大懼以王平日禮重大教自王臥疾大主教乃未嘗涉足帳殿之間乃曰請公爲導爾我行矣。既至臥豹幕下。主教卽語湯麥司曰汝觀蘇格蘭人之待其伴侶較吾英飼狗爲苦彼臥豹者非云臨敵至勇者耶。十字軍諸王且要之以重事汝觀病者之榻視狗何如者。湯麥司曰是固不然。臥豹將軍之榻較病者尤劣則亦不能責之矣。湯麥司入主教亦入乃左右不知所可顧欲試驗醫者之術非入此亦莫能得唯入時則矯爲尊貴之容以生外教之畏懼。至主教之儀表固迥然大異於衆方其年少綽有風度及今之年而於衣飾尙華好長衫被體四緣均鑲以狐貉之毛戒指爲值可以奄有

男爵之小國。以異錦爲長巾。被諸其背。頸上扣以金鈕。白髯垂及胸際。二侍者一持大蕉葉。仰蔽驕陽。一執孔雀羽之扇。隨其後。此時臥豹已他出。僅亞刺伯醫生跌坐病榻之側。時按病者之脈。主教近時立於醫生之前。意欲令其爲禮。否亦令彼加敬。乃此醫生揚目一視。初不之禮。主教遂以通行之語問之。醫生亦但曰。願公平安。如此而已。主教大怒。因曰。外教人。汝醫耶。我欲汝少談醫術。哈基木曰。公果知醫者。似不宜在病榻之前。與同輩較論長短。而牀下之狗。乃微微作聲。似怒生客。醫曰。君試觀此狗。以身在病榻之下。無敢爲聲。蓋有知覺。諒病人也。君果欲與我較藝者。請出幕語之。哈基木人材短劣。衣服麤敝。然其清爽。不可偏犯之概。主教肅然不復置詞。既至幕外。主教則噤不能聲。觀此侍醫。長髯及腹。而顏色乃如嬰孺。目光清耿。無倫初以爲少也。因曰。汝年如何。醫曰。常人之紀年。以所歷寒暑論。至於求學問者。問年但問學之多寡。年胡足問。吾年不在一百次寒暑轉輪之下也。湯麥司聞言大異。瞪目視主教。主教知湯麥司疑懼。示之以意。令勿言。復問哈基木曰。汝自言能已王病。

汝何所挾而來者。哈基木曰。撒拉定不嘗有書與君輩耶。吾王出話。無論親仇。未嘗作一妄語。拿撒路人。汝尙欲得保證逾於此者耶。主教曰。然。老夫不得奇驗。汝終不能面王。哈基木曰。醫生之徵驗。在乎力能起病與否。君不觀此武人耶。彼血爲熱所焚炙而枯。汝拿撒路人之醫此病。如以弱線攬利刃。刃未及挽而線斷矣。君不觀此武人之臂。其瘡乃類鷲鷲之股。今晨此人性命已入死魔爪牙之內。果使哈司烈兒也距病榻之左。吾距病榻之右。病者靈魂必不落其手。今勿多語。靜候吾藥力可爾。此時應回人禱告之時。哈基木遂跪向麥加誦經文自懺。二人甚卑污之。顧乃不敢力斥其妄。哈基木禱已起立。遂入幕。自銀合中出海泡。蘸香水塞諸病者之鼻。病人大嚏立醒。張目四顧。赫然起坐。面如死人。黃皮黑骨。如不肉者。滿面均皺紋。二目初尙恍惚。久乃定矣。似知有尊貴之人在其幕中。思欲以手引冠。且微語曰。吾主人安適。湯麥司臨問病者曰。汝識我乎。病者曰。病眼模糊。似不能別。吾沈酣久。亂夢交雜。勞如亂絲。然我公必爲英國大僚。吾識得紅大十字也。其一必教門中聖人。奴子

有罪。敬哀。聖人賜福。主教作羅馬語曰。赦爾罪。因二指相加作十字形。示之。然仍未敢躬。卽病榻。哈基木曰。二公見病人矣。全體之熱已退。而語言亦至明徹。其脈息度數和平。亦與公等。苟不信者。按之。且立審。主教弗敢前。湯麥司意在試驗醫士之能。否。遂進而按之。果如醫言。湯麥司語主教曰。異哉。此人殆已愈矣。吾將立引此侍醫入王行殿。先生以爲如何者。哈基木曰。吾必先愈一人。乃更醫其第二人。尙有要藥投此病人。然後更從公入。語時出銀杯。從葫蘆中出清水。傾入杯中。更從懷中出小錦囊。檢藥少許投入之。望杯中可五分鐘之久。水乃作沫。逾時沫退。付病者令飲。少睡一時。病當已矣。主教曰。汝進醫英王。亦施此尋常之品耶。哈基木曰。公不見我醫此貧人耶。疾已矣。天之生人。固以貴賤分其明蠢。然身體髮膚。亦甯有異。湯麥司曰。先生趣隨吾行。此侍醫之能。已宣暴於吾眼。若醫王之術所醫。不如此病人者。吾將造一大病。加諸此醫之身。令其至死。不能自治。方三人將行時。病者忽強起。言曰。神甫。及大將軍。與我受恩之醫生。聽之。三公已我疾。不審吾主人。今安適耶。主教曰。爾



主必有公事。逾數日當歸。湯麥司曰。抱病之人。勿令其懸懸。因語病者曰。若主已歸。行卽見之。病者合十。向天作伸禮狀。顧藥性已發。遂仰臥而睡。主教語湯麥司曰。汝乃省醫術。能以謊語止病人。令睡較善。藥良。湯麥司曰。主教何言。吾安能爲此。厮養而造。吾謊。主教曰。臥豹何時歸。耶謂之已歸。夫甯非謊。湯麥司曰。歸矣。數句鐘前。吾尙與立談。此侍醫卽與彼同來者。主教大驚曰。臥豹已歸。胡再不言。湯麥司曰。吾不曾言。此醫生卽從臥豹來。耶吾孺憶已告公矣。至於臥豹之歸。與弗歸。與此侍醫之能。及王之病。又胡涉者。主教曰。此事至有關係。因握拳頓足。似不可耐。因曰。是人令果安往。上帝佑我。當無意外之變。湯麥司聞主教言。則甚怪。不審所謂。卽曰。彼小童或知臥豹安適。可試問之。於是進童子問臥豹所在。童子所言。二人皆不之悉。久乃曰。二公未至之前。有武士傳王命。呼吾君行矣。主教尤駭。湯麥司雖樸魯。然亦覺異。而主教倉皇之狀。至欲遏抑。乃不能得。遂立與湯麥司言別。先歸。湯麥司望其行。乃似皇遽不可狀者。迺自引醫生赴王行殿。

第九章

湯麥司引醫士面王。行步頗踈。甚爲王憂。此君舍臨陣殺敵外。苟與以事。均渾敦無竅寶。凡人遇此。則必詳究審察。而此君徒知駭愕。他無所能。惟此時見主教言臥豹之歸。將有妨於醫生。及於王身。此何故耶。雖以湯麥司之顛預。亦不禁欲求索其事。忽念及列邦諸侯。或將不利於吾王耶。主教或卽與謀之人。在湯麥司心中。舍英王外。別無擁戴之人。亦不審其所歆羨。又審英王平日誇大而好觸人忌。諸侯之意。將舍聖陵而不圖。惟圖去此霸王於心滋適。因思此醫生。或與臥豹同謀。則吾王已矣。卽臥豹之病人。安知非僞作以堅吾信耶。外史氏曰。湯麥司之謀左矣。在彼之意。以爲臥豹者。蘇格蘭人也。主教者。意大利人也。而哈基木醫士。又爲國仇。其心其勢。皆足以妨王。果令進御。立見其害。故湯麥司自念。不如悉其所懷。語之英王。請王自決。王英明。或能自發其覆。烏知其中事勢。有與愚人所忖度懸若霄壤者。方湯麥司出殿未移時。而王熱重心忿。立以人取湯麥司。然王亦自知焦烈。願有病佐之。更形

其狂獷不能自制。顧問左右之人。汝輩能覓得何術。令余樂耶。遂進教門人。令之講祈禱。進書記。令其講掌故。進樂工。令奏樂。王終弗甯。輾轉不能自遣。迨日落之前二句鐘。而湯麥司仍弗至。乃以人呼臥豹。至將欲問以何由造隱君。及與侍醫相見之故。用以排悶。且以探取祕密之使事。臥豹聞命立至。然王見臥豹。初不之別。以王獎前敵戰士。臥豹無役不與。特堂廉分隔。不之相見耳。此時身入帳殿。而王瞪視。乃不能識爲何人。臥豹曲一膝。謁王後。直造王榻下。以曲膝者。用外臣禮。直造王榻。示身爲客卿。講客禮也。王曰。將軍其臥豹乎。此勇號誰。錫將軍者。臥豹曰。外臣之號。錫自蘇格蘭王。威廉獅王。王曰。刀加爾首之人。非無名者也。外國錫臣下勇號必以刀加其首。卽爾受此號。亦稱寡人在軍。遇將軍。趣敵無憚。中堅恆怒。馬直入寡人見之。已數。將軍義勇。寡人固已了了。於心惟尙有一事。將軍亦太豪放矣。以禮論之。將軍固勇士。然當請罪於寡人。臥豹不知所謂。思欲力辯。顧乃不能出口。以王之神威。目光如電。臥豹直爲所懾。王復曰。據軍律。凡人身在兵間。必遵主者之命。而臣下必服從君上。然寡人心

好勇士。卽違律飼狗。寡人亦曲恕之。雖將軍違我特別之令。今亦弗罪將軍。語後。王心大舒。臥豹卽曰。陛下赦臣於擅行飼狗之罪。乃蒙見宥。陛下之恩。外臣至矣。唯外臣去家久。貧不自聊。非類。陛下信臣卓然有聲。可取貸於龍巴地之豪。右臣每日所得蔬。贏及蕎麥。於力博。外教人恐其爲力不足。故必得鹿脯食之。始足備戰。王曰。將軍勿再陳請。吾聞湯麥司已允將軍飼狗架鷹行獵矣。臥豹曰。湯麥司允臣。狗未言鷹也。苟陛下尤允臣。以架鷹者。外臣必於王御饌中增無數珍禽之肉。王曰。將軍若早得佳鷹者。而羽族已無。噍類何待。更請吾旨。外間恆言英人果若侵佔山林之利者。其罪與竊據非常者等。然寡人之意。果其人爲英雄者。雖犯律。吾亦無愬。今且勿論。此但問將軍至紅海恩加地訪隱君。果何人遣汝者。臥豹曰。臣奉十字軍諸侯王之命行也。王曰。寡人未與聞。何人出此令者。臥豹曰。陛下聖明。外臣但能奉命。何敢辨其曲直。外臣特十字軍中一健卒耳。雖在陛下。下彙影之下。而諸王亦各握虎符。龍節。有發遣走卒之權。諸王旣爲軍中魁率。臣但奉命。胡敢詰其非。大王固以病不

與軍機匪特外臣之意。皇皇然即基督教中人。亦人人惴慄。偷臣以大王不豫。卽力與諸王抗。是但知有陛下。不有諸王。甯非叛逆。王曰。汝言誠然。罪豈在公。咎在發令。果使天心欣悅。余能起諸牀簀。則此擅發號令之人。必人人無倖。今問將軍此行。果何事者。幸以見告。臥豹曰。茲事仍請陛下問諸發令之人。外臣不能以仔細語。王大怒曰。汝幸勿狡逞。狡逞且勿利於爾之性命。臥豹曰。臣自從軍以來。已置性命於不問。今所希冀不在濁世之勳名。在靈魂之位。置王孺笑曰。爾膽固不弱。實告汝。寡人頗愛爾。蘇格蘭人將軍固強項而勇士。正宜如是。而蘇人之所以多眚。亦正以貧耳。然寡人之爲人。在勢宜爲公輩所矚。前此公輩祖父屢與吾戰。所不能得者。今其利益均已還公矣。洛克司堡及白惠克爲天險之地。不嘗歸公國人。耶至於國界。亦一一劃定。無有侵越。向來敝邑咸仰勒。蘇格蘭歸我藩屬。寡人曾有是乎。臥豹至是。鞠躬謝王曰。陛下天恩。淪入肌骨。誓盟果已夙定。外臣之所以悉心從陛下。博異教人於瘴鄉者。正復爲此。否則乘王東征。吾人方將爲王邊患。今敝邑之人。雖少在軍。

第。年。來。兵。禍。相。仍。精。銳。都。盡。大。王。當。見。哀。爾。王。曰。汝。言。良。當。寡。人。既。有。恩。於。貴。國。又。爲。十。字。軍。中。元。帥。則。將。軍。宜。有。見。告。之。誠。且。寡。人。亦。宜。與。聞。其。事。將。軍。聰。明。人。當。知。有。主。將。偏。裨。之。分。不。能。斬。而。不。告。寡。人。亦。知。問。諸。他。人。必。不。見。及。若。公。精。誠。寡。人。其。有。冀。矣。臥。豹。喟。然。曰。王。必。欲。聞。臣。今。請。輸。其。誠。款。大。王。此。出。精。誠。格。天。全。爲。聖。陵。來。也。若。在。他。王。外。臣。初。未。之。信。此。行。蓋。諸。王。之。意。通。此。隱。士。爲。土。王。撒。拉。定。推。重。之。王。未。及。其。言。之。卒。卽。止。之。曰。寡。人。知。之。矣。將。軍。此。行。殆。以。寡。人。方。沈。頓。欲。更。延。停。戰。之。期。乎。臥。豹。曰。非。也。言。和。耳。王。大。駭。曰。茲。事。滋。寡。人。所。不。料。堂。聯。軍。乃。自。挫。勦。至。此。殊。寡。人。所。不。料。者。且。將。軍。此。行。於。意。云。何。臥。豹。曰。外。臣。深。以。爲。是。以。十。字。軍。中。不。得。領。袖。勢。且。百。敗。不。得。一。勝。果。如。是。者。不。若。預。和。或。免。敗。辱。王。怒。極。欲。炸。其。心。尙。力。遏。其。鋒。問。曰。其。人。約。款。如。何。者。臥。豹。曰。是。焉。知。者。諸。王。初。不。之。言。而。書。緘。嚴。密。臣。焉。能。覺。王。曰。爾。觀。此。隱。君。狂。人。耶。詐。耶。或。爲。有。道。之。士。耶。臥。豹。曰。以。外。臣。觀。之。隱。君。殆。佯。狂。以。彼。知。回。人。恆。言。風。人。者。神。與。天。通。故。矯。僞。以。求。信。於。虜。主。臣。每。見。其。與。

臣商略恆清醒無復狂態王曰爾奏對近懷謖汝知之乎王語時欲強起卽又復偃徐言曰汝言隱君之讖悔虔耶僞耶臥豹曰虔甚以臣觀之其人似有夙愆曾言惟其貴重所以未能生天王曰隱君觀此戰如何臥豹曰以臣觀之隱君言欲平巴勒士丁其難殆同己之生天況王罷其神斧則此着更無伸眉之日王曰以此觀之此蒙羞之隱士其宗旨與此輩無恥之王侯同矣嗟夫此等王侯固立誓欲得聖陵者焉知今日退師狂奔將同盟之兄弟蹴踏而死初不動心矣臥豹曰外臣尙有味死之言上之陛下臣無狀乃以此言重陛下不豫須知基督教人所畏者非十萬之回兵第畏大王懾懾無起色耳王愈怒曰汝專實諛詞無益於實事實告汝汝今日至此萬不能游詞自脫寡人尙欲有言汝在恩加地見王后乎臥豹悚惶萬狀曰未也然心中知夜中所見者是爾顧不卽答王怒曰寡人質爾以王后事但問爾至恩加地時曾至女寇所居地乎是間卽后齋戒所並有官官之屬度爾必見之矣臥豹曰陛下赦臣臣誠敢陛下矣隱君引臣至石窟中闕密之禮堂臣俯伏墀下似見十數

內家向耶穌。蹟朝禮。人人慕面而神絃之曲。同時並舉。臣乃莫辨其音。吐爲誰。而  
后曾否居此。內家中臣實莫之辨。認王曰。衆女中得母一二人爲汝識別耶。臥豹此  
時震越失次。噤不能言。王乃強起而坐。顧臥豹曰。吾初以爾爲勇士。故以實質汝。汝  
作模稜語我。則有媿勇名矣。誠告汝。衆女中果有人爲爾識別否。臥豹踞踏曰。以臣  
猜度之。或得其一。實則迷離。憊恍中不能精別而確識之也。王曰。我亦知之。今且勿  
言。汝固名豹。幸勿以爪將吾獅鬚。汝於衆中擇尤而行其愛。甯非仰面愛月。不能納  
諸懷抱乎。吾實告汝。汝果有是心者。趣抉去之。否則將用以自戕。此時忽聞幕外有  
人趨走。王立止其怒。作溫語曰。汝出趣湯麥司以待醫前。吾殊信土王之誠。不之備。  
果使蘇丹能去其怪詭之行狀。屏其異教。則寡人方將引爲同調。且欲奮吾刃。逐彼  
與法之人出諸境外。脫非蘇丹迷信異教。則長王此地。視基督教諸王仁惠多矣。臥  
豹鞠躬出幕。忽侍中入言。諸侯以賓客至。問陛下清恙。王曰。諸王乃不以我爲危亡  
之人矣。今使者爲誰。侍中曰。太姆不拉教主及孟德守拉侯。王曰。法王吾弟也。彼意



雅不欲入面。然吾弟腓力病時。寡人曾久侍其病榻之下。因諭內侍者曰。約瑟林。汝爲我治牀席。今茲牀席撓亂。如巨舶行於風濤之中。百凡顛倒無次。汝試將余銅鏡來。爲余理其髮。爾不觀吾髮類獬乎。甯復類王者。並以盟來。侍中大慄曰。醫言。王方不豫。不宜御冷水。王曰。趣驅此醫生入。灑濁地。旣不已。我疾乃悉。屏水泉而不近。我侍者奉詔進盥。王曰。引客至帳殿中。庶客見余。乃不晒余在病。百凡皆顛倒。太姆不拉教主者。頤而瘦瘠。然於戰事則甚精。二目猶視。能令人震懾。但觀其額。似定策多。額上累見皺紋。彼爲會長。凡入會者。咸弗惜其軀命。以國仇爲切。特邇來有人言。此會中人有陰謀。將乞盟於敵。因之衆視會人及主教。咸有不屑意狀。教主入時。衣白衣。倚杖。卽此一杖。亦有人疑爲術士。而侯爵者。貌頗和豫。人近中年以外。勇而有謀。而肆應尤井井。亦有人疑其人貌馴而心詐。私而弗公。果使能曲完其私計。而公益亦非所恤。雖誓言助教。實陰通回人。二人旣入。遂與英王爲禮。王亦鞠躬。侯曰。十字軍諸王。以僕躬候大王起居。諸王以王不豫。日省省然憂。王曰。知之。諸王固不利。

寡人之病也。尤知余寢疾十四日中，莫審其病狀，所以然。宜今日之有此問。侯聞言，噤不能聲。教主乃續陳奉使語，語頗該簡。曰：「十字軍中諸王以臣來言，請大王勿信外來之侍醫。且王一身係屬十字全軍大命，安可擲萬乘之軀以嘗試？即使采其寸長，亦當加以試驗，用釋羣疑。」王曰：「教主及侯請二公退息，旁舍醫生旋來寡人當自鑿度。」二人遂出尋東方醫生至矣。湯麥司臥豹侍，東醫入殿，湯麥司方有所部署，入殿略遲，而東醫已入耳舍，已見教主及侯衣飾華好，審爲貴要，乃以東方之禮禮之。教主夷然作不屑狀報之，侯以熟於肆應，則曲盡國交之禮，禮畢小立。蓋臥豹身爲外臣，不列於宿衛，以親臣湯麥司未至故也。立候，湯麥司主教乘此時請醫生曰：「外教侍醫汝有何能力，公然以末藝試諸王躬？」醫曰：「陽光所布容隙，皆普無論拿撒路及聖徒均可施治。上帝旣無分種類，下走何人乃敢違天以自便？」教主曰：「爾弗信大道之哈基木，汝處波波吒吒之地，未經受洗之鈍奴，吾亦不審汝爲何物，特有言豫詔汝躬汝術，若弗效者，則將梟輿爾躬肆諸藁街。」醫曰：「君言得無謬於公道，士能

以術祛王疾。乃不能與造化爭命。侯曰。教主彼東方人。信仰乃不類吾人。烏能以吾道束縛而督責之。迴語醫士曰。士之醫術吾固無可疑者。特王躬不豫。君責乃至。隆重果能至吾醫會中與吾黨醫士評議。則士之責輕。否則不諱。士將不能自聊。哈基木曰。侯言良擊。士亦知之。須知學問之道。格不相下者。亦猶武士之復仇。天下有爲宗教輕生者。亦必有以學問甘蹈湯火。士奉蘇丹之命來醫。拿撒路王瀕行且禱。諸先知降福。王躬士舍此外一無所知。亦一無所計。果吾術弗精。爾劍固在。出匣易耳。至於強士與貴國術者。討論則士決不行。吾何爲以先知所授之藝業。乃就教於外人。今請二公勿以閒語誤吾事。此時湯麥司卽曰。孰誤吾事者。吾輩誤久矣。忽引首見主教及侯爵。乃鞠躬爲禮曰。吾適欲將醫士入。不及久待公矣。侯乃操法語語湯曰。公亦知吾來。蓋秉諸王之命。勿以外教之醫侍王也。公亦知此事爲重要。胡爲委之細人。湯麥司作質語曰。侯吾滋不欲煩言。且不欲煩侯之言。吾已面試此醫。胡得弗信。蓋吾殊信此醫之術。尤知其必能愈王。爲時至貴。勿論爲哈基木。卽使穆罕默

德自來。苟語能愈吾王之病。余亦不能拘宗教畛域。且延之入診。二公請迴侍者。吾無暇侍公矣。侯曰。王已允余居此。湯麥司私語其左右。問王果有是言否。既問。復語二人曰。果二公能不作一語者。則請同下走入殿。果便欲掣吾肘者。則下走當無別貴賤。趣公立出。以走負氣。王卽弗悅。亦將強與其事。遂語醫生曰。哈基木。汝前。遂入主教。見湯麥司。暴烈將發怒。而侯語之。以曰。主教始無言。二人乃同入帳殿。見王方焦悚。若不能待者。臥豹以地望微。遂不即近。則遙立以觀。此時王方狂噬。似與命爭者。言曰。聯盟諸王。寡人與王。問訊今日以後。能起色者。則足與諸王把晤。脫不諱者。請以骸骨歸葬湯麥司。汝前。王身勿論。生死念汝篤也。復曰。彼間尙有人。此時中熱。目乃無見。彼非至勇之蘇格蘭人耶。彼無梯。乃欲升沈寥。雖然。彼來亦佳。哈基木先生。勿待勿待。試爲寡人施治。方醫生未來。已知王狀。乃不更問。乃按脈至久。悉心向王。而侍者咸屏息。醫者索甘泉。以藥屠投之。調時方欲進。王止之曰。汝姑待。汝按吾脈久。吾今亦將按爾脈。且余亦良知醫。醫聞言進手。王以巨靈之掌。按此雞爪之。

黑手少待言曰。醫脈和緩。大似嬰孺之脈。息惟欲進。毒弒人主者。其脈必不如是。湯麥司汝聽之。勿論余生死如何。此醫當以禮遣之。又語醫生曰。老友汝歸語王寡人。卽死亦不疑。王之毒我果生者。則感謝之忱。必爲英雄所應爲之事。語已。矯然而坐。引手取杯。語侯及主教曰。二公固聞吾言矣。吾飲此藥。如飲神福。爲十字軍勇士。祝必至。雅露撒冷矣。或余不幸。而諸王捲旗釋甲而歸者。則此藥卽爲諸王弔耳。語至此。仰而盡之。以杯付哈基木。乃偃臥於枕上。醫生麾衆出。獨湯麥司留侍王榻。

第十章

侯及教長旣出帳殿。見衛士遠列作巨圍。似遙立不敢驚王者。然皆頽喪無人色。大似送喪之兵。以刃鋒抵地立。而行步甚蹇。旌刀盾不相摩觸。二人行時。衛士仍無聲。教長謂侯爵曰。此島狗。今日乃無歡往時。狺狺之聲。能近彼耶。此狗逐日如慶佳節。侯曰。凡狗種皆忠而獷。王之得狗心。亦與彼同。其甘苦方其叫囂之時。上下乃無別。教長曰。然侯不聞彼飲藥時作何語耶。侯曰。此獅王胡由信彼醫如是之篤。我聞李

卻甚佩其人。竟禮之如歐洲英雄會中之友。教長大怒曰：獅王敢爾。吾輩直欲去甲免胄矣。彼教中之狗乃敢匹我十字軍中壯士。語時已及繫馬之處。此二馬有甲士控之。侯至馬前少立曰：今夕滋佳。胡不遵海而行。瞻取天風。今且縱馬使歸。吾以徒步歸帳。不可耶。教長諾。乃同行偏僻之道。似有陰謀。將互相告語者。其始尙論戰手。然二人之心。初不在是。及步至幽闕。則均舍戰守弗言。彼此對立無語。移時。侯忽視教長久。乃言曰：請先生去其面纛。對我此語。蓋謂屏其僞狀相對也。教長微哂曰：臨戰冠鐵面具。固不得真相。然爾以薄纛自蓋真相。亦未爲不隱。於是二人咸引手近面。作磨斥狀。曰：吾今以真面目相對矣。乃私語曰：敢問先生今日之勝敗。與太姆不拉會中有係屬乎。先生以爲何如者。教長曰：承侯見問。吾當以隱語示意。昔有農夫禱天乞雨。雨以農時。若無冀者。則乞勿雨。天帝大怒。立決劫法拉的河。淹沒其田。侯曰：先生之言得毋謬。吾意則願大海直衝此十字軍營壘。沒其十分之九。餘其一分。則吾輩足以指磨而東西矣。果使吾輩得將此軍。雖微僅一旅。固不足與撒拉定爲。

敵特以軍氣剛勁。卽撒拉定亦將前卻。爲我護此孤立之勢。今茲若不自悟。脫爲鹵所敗。則寥寥餘軍。卽以吾輩將之。亦將不見重於撒拉定矣。以虜之防我。將爲其禍。必且殲旃始已。教長曰。不然。或十字軍能勝者。方能建吾牙旗。堅諸郇山之上。侯曰。十字軍果勝。則爾我所得寡矣。教長曰。軍勝侯當有利。安知諸王不冊侯。王雅露撒冷者。侯曰。王名固佳。特音響。枵耳。今誠告教長。吾頗悅東方政體。勝於吾歐。彼國之俗。一君之外。其餘皆民。此方協上天生民之本意。百羊一牧。權在牧也。若介於君民之間。纍纍然立封建之王。侯適足侵蝕主權而已。則余甯甘退居侯封。不願虛擁王儀。受掣於羣辟。天下旣名爲王。則履道無沮。安得東樊西坎。令人息息虞備。使我無歡。脫令李卻病。蘇擇賢而王。則勒新能決矣。何由及我。教長曰。侯言良確。他人固懷此意。特不敢抗言如侯。侯不王。大國而守舊封。直同島居野人。水行遇風。不願合力。拯其全舟。但冀碎舟得挾其一。二斷板足矣。侯曰。教長其竟以吾言洩衆耶。語時頗踈踏實。告君吾口與心應。君敢洩吾言者。吾無論太姆不拉中何人。咸以利刃相投。

教長曰。聞侯所言。大類調惡馬而猛著。以鞭馴奚易者。雖然。吾以聖廟爲證。立誓不宣於衆。侯哂曰。君所云聖廟。安在意。豈所羅門王所築。郇山耶。或私居之。飲酒食肉之私廟耶。教長怒。瞪其目。尋微語曰。吾輩所證。毋論何廟。然實足恃。不爲妄言。尙須問君能否足爲吾恃。侯曰。吾以吾冠爲誓。必守此約。君我宗旨。旣同。安有衝突之事。惟勿讓大軍取雅露撒冷。以雅露撒冷一失。則李卻將立其私人。君我利權。當一時同失。教長曰。以我會中兵力財力及其位望。安能悒悒仰人鼻息。不作一語。侯曰。勿爾。尊會所以至今存者。一資會中勇士之力。一則教皇左袒。不爾。不得立於世間矣。吾決十字軍旣勝第一節。必裁抑公權。十字軍之利。卽公權之不利。後此視公黨人直同折戟沈沙耳。教長微哂曰。侯言亦不爲無因。特十字軍果班師歸者。於爾我正復奚益。侯曰。爲益滋大。余知土耳其王見西人神勇。或且以我爲彼用。今茲蘇丹所部兵。咸募從埃及或波斯也。今茲其人方屈服蘇丹威力之下。嚮爲彼用。脫蘇丹死者。必作鳥獸散。東方立國之易。易如朝菌之生。蘇丹果死。吾軍又時有歐洲勇士見



投則兵力日肆。何事不足成。爾時可勿受諸王之命。令凡茲謀畫。十字軍果勝。則吾策付之流水矣。教長曰。侯所言適類吾見。唯此語須慎。法王勇鷲無倫。殺人如刈菅。一語洩。要領立斷。侯曰。惟其勇鷲。所以無成功。彼輩之來。特動於客氣耳。法英又世仇。其忌英王尤深。君試聽之。移時。法軍西矣。法王頗明決。知勞師非計。不能宿重兵於無用之地。主教曰。奧地利大公能冀其不戰耶。侯曰。教長言大公乎。其人驕愚無策。將轉旆而隨。法王法王見事明。故慮敗。奧公顛預亦但知步武人耳。然公方自命爲第一流人。而前後左右人人均稱李卻。公驕踞安能不憚。惟其如是。轉不憾敵。而憾李卻。日冀其敗。其勢殆如狼焉。同出圖食。中果一狼見傷者。則衆先集。噉此創。狼再往圖食。吾之所以告汝者。誠願散此聯軍。最爲吾輩之利。卽諸小侯亦然。獨患有入梗耳。教長曰。然前此諸王聚議。吾已夙窺其人之隱矣。特吾不審侯當日在會與議時。何以必令臥豹賚書以往。侯曰。是中蓋有深意。蘇丹所重者英人。蘇格蘭不在三島中乎。吾以其人往。蓋謂英人求盟。則蘇丹必悅。顧蘇人又不得當於英人。故蘇

人行事。必不告之英王。王或不之審。教長曰。侯策良佳。奈何以蛛絲縛桑木森之臂。以勇力著名之人侯不觀臥豹之歸。乃以醫來。日冀愈。王用張十字軍之威。敵李卻果能上馬臨敵。試問諸王誰敢反。旆者侯曰。東醫詎仙種耶。藥力安。卽起病。卽使能愈。而爲日必繇久。法王將乘瑕抵釁。以微罪行。胡待英王病起。法王旣行。輿公必踵英王。雖愈。必不能以孤軍銳進。教長曰。爾張未煨之弓。安能驟然中鵠。語至此。張皇四顧。後引侯之手。微語曰。汝言待李卻病起。其人安可令起。侯亦愕然曰。教長何言。彼李卻者。良爲基督教中之砥柱。且言且顛。教長聞言。作不屑狀曰。侯此時自審爲何物。以道人觀之。似爲不勇不謨之侯。而尤不類。力能肇造區宇之人。乃類僧寮之沙彌。竊取其師召鬼之符。焚之鬼立見。乃立亡其魂。侯神定曰。道人所言事。於吾輩所行者。固至易且簡。特恐吾輩後此將齒冷於歐人。後此求爲行乞。尙不可得。教長曰。侯果重名義。則適所言付之夢。嚙可爾。侯曰。此語胡能卽忘。教長曰。凡人旣動躬行大事之心。則震懾惴恐。宜其不能遽忘。侯曰。吾明日且往扇動輿公。令與英忤可爾。於時

教長先行。俟立候其人。人之去始已。侯之爲人。固爲己而忘名義之人。惟非根諸本性。且饜養而喜繁麗。其心良不欲覩慘烈之事。而亦頗惜名譽。今日之事。雖知其益。然亦不欲遽恣其毒。因歎曰。吾今果召得鬼物至矣。吾初不料身爲教宗。而所行乃慘暴至是。十字軍之弗勝。固吾願。而此彌天大事。吾又焉敢肩承。惟百思固無若此謀之當。方夷猶間。忽軍中傳呼。作口號曰。勿忘聖陵。此聲發自聯營。推傳漸遠。其聲漸微。以邏騎巡兵。常以此語激勵其兵。此語固侯所常聽者。初不省於懷。今茲忽聞。是言直同天使警告。以勿蹈罪孽者。四顧慘慄。覺天良躍躍而動。思覓一讖悔之地。久覓乃不可得。而仰見高原。英國徽章迎風而顛。侯觸目見此。而讖悔之心。復息。趣步歸營。行時頗果邁。似已定策。無復餒怯者。旣就榻。尙曰。今試其易留其難者。吾必盡此鹵。吾明日且往說奧公。果弗成功者。則更采教長之言行吾事矣。

第十一章

奧國大公李倭波兒也。與日耳曼王爲近支。故得封公國。又國於但紐白河之次。公

生平無他。止有圖擒李卻王爲十字軍之大辱。而公論騰沸。將甘心其人。至於微服歸國。顧公雖行此詭謀。究非夙心。蓋爲羣小所慫慂而成。公生平無能。但沾統袴之積習。妄自驕很而已。竟其力尙不足爲暴君。然儀觀甚美。長身而多髮。舉止之間。動類荒儉。行步復踈。旅如婦人。雖衣飾殊華。良覺弗稱。不能動人以肅。且發令無節。一爲民間所闕。卽張皇不可自主。公內省初不爲是。顧每遇失德。動輒防人。因疑致忿。恆與衆忤。方公之初至軍也。從者如雲。恆欲取媚於英王。日貢諛詞。而英王神慮獨斷。天懷坦適。乃不深屑其人。而腦門豆人又不親杯酌。而奧公則沈湎而饜飫。因之益爲英王所鄙。且時痛斥其人。奧公憾極。而法王腓力益讒構之。腓力者英王之仇也。英本法屬。而李卻遇腓力。乃無禮。顧李卻勇。蓋天下。腓力初不之敵。乃聯絡諸小侯。爲腹心。以孤英王之勢。奧公久墜腓力計中。而侯亦適於此時。肆其奸。違侯之入面奧公。時適正午。且載酒以往。請較酒量。公大悅。卽延飲。遂飯公之行帳。公禮侯以王儀。侯目稔繁華。其視奧公。特一儉荒之舉。動而奧公。雖秉其先烈好勇之餘習。然

野蠻之質終不能易晉接周旋均遜於英法既登席則圖頓之曲煩促聒耳衣服靡雜不涉雅趣貴人多短衣爲製尤異尙有望門食客之類年髯高下弗一拱立座後有時座客樂笑則雜談而益其趣客所剩殺核則拾而啜之侏儒侑食者雜沓滿前爲狀甚駭而或竟至筵上覆杯而飲噪囂聒耳奧公臨飯時媚者四集公亦益顯其驕貴進食之人咸跽又不皆細人均近侍之貴者杯以黃金爲之衣服之緣雖夏令亦緣以銀鼠履以黑錦爲之鏡其前合其跌計之可二尺以銀製小杌承其履奧公此時雖盛禮侯爵顧亦不多言時時迴顧其左右之人笑語間出意若不在客也侍者亦盛服用黑絨爲外衣衣上駢列金銀之錢照眼如寶星右手執杖杖頭以銀爲練亦滿繫金錢語時則力搖其錢令鏘然作聲以聳聽者其職則司唱及爲大公謀狎遊事與吟詩以稱頌功德而已此公之絕大狎客也凡欲進身於公者必側媚此人而侍公之左次則爲滑稽之流冠上繫小鈴語時冠動而鈴喧其聲與金錢之杖交雜二人互出奇譎媚公不遺餘力公聞輒大噱許其能然亦時時睨視侯爵意與

人聰明。如是不審。侯能信悅之否。至侯意云何。則不之審。而外觀則似欣悅無已。且爲拊掌稱道其能。然頗冀此二人中能有一人語及十字軍大事。則卽乘瑕蹈隙而入。行其陰謀。已而滑稽者果語及英王。且稱王爲帝。迭更侯故不省曰。誰爲帝。迭更執杖者曰。製帚之草。其花蓋英王外號也。王自謙其身。故采賤物以爲名。滑稽者曰。然則自卑者高矣。侯曰。天下應得名者。名必歸之。我觀十字軍中諸王公。各以兵。至亦各以軍功名。胡以謳歌頌揚之人。獨歸英王。衆乃木然。若不列於名籍。顧君輩。乃不能以詩歌頌吾奧公耶。時輩中有一人果歌頌公之詞。詞甫竟。衆傳觴爲壽。歌者尙唱其尾聲曰。奧磨臨風高兮。猶鷹翅之摩於蒼浩兮。滑稽者卽曰。歌中所謂鷹者。卽吾君也。百鳥之中。鷹翅爲勁。侯佯曰。獅子之騰蹕較鷹高矣。奧公怒。以目視侯。而執杖者曰。侯赦我。妄侯言似過。獅乃無翅。何由比鷹。滑稽者曰。世惟聖馬克所御之獅。或高耳。奧公曰。聖馬克之獅。則微臬司職也。微臬司人官與賈雜。能及我耶。侯曰。我所語獅。非謂微臬司。英王也。前此英但自名爲豹。今果獅矣。獅居飛潛走之中。爲

無。上。上。品。孰。與。抗。者。卽。之。多。無。倖。公。時。旣。醉。卽。抗。言。曰。汝。言。確。耶。汝。不。言。英。王。李。卻。乃。高。於。自。由。之。君。王。乎。侯。曰。我。焉。知。者。第。吾。言。不。爲。無。因。公。不。觀。高。原。之。旆。英。王。特。出。若。不。與。諸。王。伍。公。當。見。之。公。曰。此。事。汝。亦。甘。心。否。侯。曰。我。小。侯。耳。何。敢。不。平。若。公。者。堂。堂。與。國。名。滿。寰。中。初。不。謂。辱。我。何。爲。者。公。以。拳。抵。几。曰。我。嘗。與。腓。力。言。勿。令。半。島。之。夷。裔。首。出。以。掩。羣。雄。而。腓。力。懾。懾。若。無。氣。但。曰。英。法。二。國。本。有。君。臣。之。分。今。時。事。多。艱。而。英。王。武。略。冠。時。苟。生。齟。齟。四。方。將。傳。笑。矣。侯。曰。盡。人。咸。知。腓。力。王。有。人。君。之。度。其。容。英。王。固。有。道。非。妄。語。也。而。公。欲。與。人。爭。能。可。以。自。出。號。令。何。爲。攬。及。法。王。以。我。思。之。公。之。甘。爲。雌。伏。不。嗜。雄。飛。者。或。別。有。道。耳。公。大。怒。曰。汝。乃。言。吾。甘。受。吾。爲。堂。堂。與。公。又。爲。羅。馬。帝。國。之。右。衛。乃。甘。心。受。半。島。夷。王。之。號。令。耶。彼。李。卻。何。人。特。腦。門。豆。之。雜。種。今。試。令。大。衆。見。之。我。能。讓。以。尺。寸。之。地。否。今。衆。且。隨。吾。而。起。欲。圖。大。事。須。及。時。趣。下。令。取。吾。鷹。纛。列。英。旆。之。上。語。時。立。起。客。皆。打。掌。頌。公。勇。烈。公。此。時。出。營。力。拔。輿。纛。持。之。侯。僞。爲。惶。恐。狀。挽。公。曰。公。宜。忍。不。忍。且。致。禍。請。公。少。安。勿。遽。暴。烈。語。

未卒。公跳躍而起。曰：晷刻不能更忍矣。乃自荷蠶。衆皆尾之。直奔高原。既至。引手將起。英蠶滑稽者曰：主公宜備獅之牙。吻。與公曰：鷹獨無爪。語時欲拔。未拔。然未釋手也。而執杖者力搖其杖。公立。迴顧杖者曰：鷹王羽族。獅王毛族。彼此各有分際。勿須爭競。以臣思之。不如勿拔。與之並豎於此。可爾。公聞言。釋手。迴面尋侯。侯隱不見。此時侯已縱火。則立趨而避。與中立之。輩言曰：與公太悍。鰲不思患。此時詎鬪爭時也。與公既不見侯。乃宣言語衆曰：吾今日非爭意氣時。以吾國較英。直區區子國。即吾遽起其旆。亦不爲非理。特以意在先勦。與之並立足矣。侍者趣將酒至。凡列觀者均賜之以酒。於是與軍鳴鼓。衆皆望與。蠶而飲滿。時呼聲大震。凡十字軍中人皆覺。此時英王服藥後。適宜醒。醫生以海泡醮香水塞王鼻。王立甦。醫者視久之。語湯麥司曰：愈矣。王軀之碩。一時無兩。今再勿飲。第二次藥。王如恆狀矣。王醒時。覺萬病皆祛。以手拭目。語湯麥司曰：藏中尙有幾許。湯麥司不能答。王曰：勿論藏中儲金何若。悉舉以賜是醫。若不至一千比商者。當以珍寶足之。醫者曰：謝大王上帝賦我以能。不



令鬻也。果外臣冒利而市其善藥。後且莫應。湯麥司慰王曰：「醫生言不受王賜，彼自云百歲，臣已駭之。今更言不受賜，此尤駭者。」王曰：「汝舍刀劍，外不知人間更有大勇舍英雄，豪俠外不知人間更有道德。此亞刺伯人如是，耿介汝輩所自命爲豪俠，當師事其人矣。」哈基木合十於胸，慰曰：「大王扇獎至是，外臣受王賜矣。惟大王須靜攝，大言傷氣，非法也。必更養俟其來復。」王曰：「敬如先生言。然寡人此時胸次爽然，似可臨陣。」忽言曰：「外間鼓聲甚急，何也？」湯麥司出視之，湯麥司出，卽歸語曰：「與公方飲酒樂耳。」王曰：「酒徒具禽獸之性質，胡不潛匿？」乃令諸王見之，忽舉首見侯爵亦在榻下，卽曰：「侯試念此豸，得毋謬乎？」侯鞠躬曰：「下走見王躬康泰於懷，滋慰。臣適從與公席間來所言，至謬。慰王適以怒王無爲也。」王曰：「汝乃脫自酒囊中乎？」飲酒亦細事，胡喧慙至此。且汝亦豪飲，胡以逃席。湯麥司視侯以色，令勿語。以怒王侯若無覩，徑慰王曰：「與公所爲事，乃大愚妄。彼乃不自審其惑，直出臣意外。彼直欲拔英幟而樹與幟。」王厲聲曰：「汝何云？」侯曰：「王勿怒此愚妄之人。胡足較，王不待其言之畢，立起取甲。」

湯麥司立前。王曰：湯麥司勿近。近者死。復曰：哈基木，汝勿煩言。王既整衣，立取壁間刀，不隨從者，力趨出帳。侯僞震引湯麥司欲與之言。湯麥司麾去之，下令曰：汝輩趣告沙列司、白雷、大帥聚兵。隨王至高原，豎旗處，並告大帥王血中之熱退，乃奔湊腦中作熱矣。湯麥司語太匆匆，從者不之覺，乃傳呼軍中曰：王有大事，趣甲。英兵方午睡，卽爭起曰：外間何聲？然有人言土耳其兵至。或云：有人將謀王。或又言：英王已薨。弑王者卽奧公。於是將士皆備戰，角聲大起，戰歌四徹。諸王之兵亦動，均莫審所由。然幸沙列司、白雷侯老成有智計，卽以數騎隨英王。而英王此時若一無聞，見挾刀如風，雨直奔高原。從者但湯麥司及臥豹兩大將，王行既迅，似王過處，而所過之地人若弗知其爲何人者。然營中人亦頗聞奧人伐鼓，尙不審其故。及見英王如飛出，臥豹直於道旁遇之，故亦追奔。其始尙以目望湯麥司，而湯麥司亦但答之以目。既至高原之下，人集如蝟，其中有奧公侍衛，亦有觀者。英王卽自萬衆之中闖然直入衆，轟裂如巨浪，受重艦浪花四濺。原上有小方場，二燾並峙，其上而奧公及弄臣方

箕踞。轟下。公方得氣。聞頌禱聲。忽見李卻奔越而前。從者但二人。英王既登。執奧國之幟。出聲。洪巨。作海嘯。言曰。孰敢以此破裂之布。近英。轟之下。然奧公亦強項。不甘下人。願李卻之來。至轟烈。公爲所懾。強對曰。我奧大公所爲也。英王曰。汝爲之乎。須知余李卻視此壞布。及爾之爲人。作何等者。語已徑折。其轟寘之地。以足蹴之。曰。寡人蹴爾。與之徽章。汝輩中有勇士者。試出而就我。語時。初無聲。然日耳曼人種。固有勇士。爭曰。我我。奧公亦曰。我中有侯爵瓦倫路德。出曰。衆勿喧。汝輩試觀奧國名譽處人足下矣。吾輩應自顧其名。滅此英國。語時。一刀猝下。此時非臥豹一盾者。英王立殊。英王曰。吾刀已發誓。不殺十字軍中之人。瓦倫路德。汝今日不至於死者。當憶我也。語已。舉瓦倫路德之身。直擲高原之下。在萬人頭上。騰擲而去。以首抵地。項骨已斷。如死人矣。於是近者無敢抗而遙立者。則出刀號殺。鳥狗近立者。復壓止。遠人勿喧。宜靜。寂勿傷。十字軍和氣。視教皇之面。於是後立者。囂喊。前立者。調停。彼此見地。迥然相左。而李卻王仍以左腳蹴奧國徽章。怒目四盼。閃閃生稜。奧公部曲人人。

却立如遇怒獅。而湯麥司與臥豹左右夾王而立。雖劍在匣中未發。然已勃勃欲抽矣。此時沙利斯白雷侯及其所部亦至。旂下而刀盾已動。矢亦上絃。法王腓力則從一二騎至高原。問狀見李卻王按劍怒視。輿公則大驚。以爲莫測腓力者。李卻仇也。然其智數。李卻頗用。傾服見腓力至。則自省。怒猛之狀不類王儀。且尤弗肖十字軍中領袖。乃於無意中舍去輿。麾斂爲靜氣。而輿公者亦矯爲從容之狀。中心媿赧。至不可堪。法王聰明具特識。而決策。威出萬全。至於行事。復饒有果力。而聲色則未嘗一動。苟處大事。謀定卽發。奮不顧身。至於儀表。則瑰偉肅凜。然王者之容也。其搏敵亦至勁悍。顧乃遜其據略。此來初非法王之意。而輿論譁噪。以爲聖陵必宜歸。萬衆一聲。王乃不能不出。而教皇復嚴切移書。凡貴要大臣。尤勃勃以出師爲正。若易此而謀他事。則李卻初非腓力之匹。第十字軍出。人人咸輕謀而尙勇。果使少加參酌。則衆心將夷鄙。其無殺。故是役中輿論所歸。乃不歸腓力而歸李卻。蓋腓力者。燈光也。李卻者。庭燎也。雖燎不及燈之長明。而驟觀其燄。則燎光射目。又勝於燈。此時

腓力亦頗鞅鞅。然自計謀畫。終有制服李卻之期。乃曰。軍中彼此均弟兄也。牆鬪之譏。得毋貽譏於敵。一爲英國名王。一爲奧國大公。均十字軍中砥柱。語至此。李卻乃大不屑。卽曰。法蘭西汝止。此砥柱。公耶。王耶。砥柱耶。總言之。彼大無狀。吾將肆以重罰。此外亦無他求。須知此局。蓋因藐人而生其間隙。奧公曰。法蘭西王。吾意欲延諸王同至。爲余道曲直。問今日奇辱至此。孰能堪者。英王恃其威力。下吾徽章。碎而踐之。英王曰。有之。惟爾無狀。公然以國徽並我而立。奧公以腓力在側。膽力復壯。乃曰。彼此名分同爾。胡言不可敵體。英王曰。爾能與我並耶。我之視爾。卽此拭穢之殘帛而已。腓力曰。英國賢昆。且勿暴怒。吾來告奧公。言彼今日誤。將以善言詔公。因迴面語奧公曰。公須知英徽之立。諸國徽上者。非摧抑獨立之國。而奴厮之。卽我大法之旂。以名分論之。英王尙爲吾屬。然吾徽猶屈居英王之下。公當見之。此役諸王聯盟。蓋礪刃燬矛。爲聖陵而出衆議。所集爭歸。英王立爲元帥。果公能遠見及此。必不揚其國徽與英旂。齊公果有媿悔之心。則英王亦將降心以就。此時滑稽及執杖之弄。

臣久已走避。及見法王一至。則徐徐而近。執杖者聞腓力語。至以爲當。則力搖其杖。以贊助腓力曰。法皇所語甚聰慧。卽以我之聰慧亦未嘗言此。足見法皇之智力高。人矣。滑稽者曰。汝言衍衍。得毋取責乎。與公曰。吾意欲延諸王開公會。以讞其曲直。法王曰。佳亦勿令外人生其訾議。李卻無言。挺立。旣聞腓力語竟。則曰。吾意甚困。而病態尙未復。法國賢昆足知我不欲多言。特保全吾英名譽起見。凡公會咸不之莅。今吾旃在此。無論如何。卽屬法摩亦須在三箭以外。苟違此者。我卽破帛視其徽章。我別無他言。專恃此二膊。勿論一人。卽五人同上。亦非所懾。滑稽者私語執杖者曰。今日李卻之慧語亦爲吾前此所未道及者。以吾思之。卽爾我爲王。似何後於彼。彼冠王冠而臨一國。尙蠢蠢如是我輩。又何遜謝之有。當此二人議論時。而腓力猶雍容語。李卻曰。寡人之來。初非爲逐暄而來。然足下所言亦聯盟之宗旨乎。今我將及足下。小別其狀亦當同朋友無少隙罅。須知爾我之爭。宜爭之於戰功之高下。同室操戈。何爲者。李卻聞言大悅。卽曰。法國王兄言之至當。丈夫宜向敵爭其高下。同氣。

安可爭。乃引手與法王爲禮。禮畢卽曰。請與公前講交誼如初。不可乎。時公爵亦前將致誠款。英王曰。我不爲愚騃事。與公遽行。李卻目送其行曰。其人大類螢火。恆以夜熒耳。今將以人夜守吾蠹。至於白日則獅子目光。足以自衛其蠹。湯麥司汝前吾蠹授汝。汝爲吾守此名譽。湯麥司曰。臣視英國之名。重於性命。然李卻王自衛其身。尤爲英國名譽之所賴。臣今不能居此。必侍陛下歸諸帳殿。臣始弛其負擔。李卻微哂曰。汝待病人。好出謀畫。人無敢與矣。語臥豹曰。蘇格蘭壯士。汝以名醫來。愈寡人。寡人感激。至於無地。今茲無以爲報。當報公以榮名。此間爲英之國。徽汝爲我守之。無去茲一箭之遠。卽當以爾之身命爲衛蠹之城堡。果有人犯吾國。徽衆多。汝不能敵者。則吹角召國兵。兵卽應汝。汝其能任此責乎。臥豹曰。願之至。敢以頭顱爲誓。今當以甲冑來。法王因與英王爲別。而二王中心皆蘊深毒。李卻之恨。腓力者以無因與其事。而腓力之恨。李卻則氣燄驕狠。目無同盟。迨萬衆同散。而輿論議此競爭。則人人咸蓄私見。英人則言事發自奧公。公不來者。爭端又惡得起。而輿人則言非英。

王驕蹇。則人心亦當不懌。此時侯爵與教長並立。卽私語教長曰。下官小試。較先生所定策如何者。下官能以力解彼聯絡之繩。試待之不久散矣。教長曰。侯策良佳。然道人尤有不特意者。汝但能解散其繩。然散繩尙復可結。脫此與人能以刀斷此繩。則永永不能結。不甯可喜乎。

## 第十二章

方尙武之時代。名爲戰將。果使主將令守險巖之隘。其榮顯乃不可倫比。非有大功於時。則此役萬不能與時已夜。午明月當空而行。臥豹於萬靜中。披甲執刀盾爲英王守牙旗於高原之上。極目四盼。思力亦空闊無邊。自謂區區一身。不期爲雄主所盼。睽初在諸將之中。王獨未垂青於我。今乃獨據高原。男子之願亦云遂矣。然竟未計身處危地。性命係於呼吸。但見天空月明。而英雄復於是中得志。滋可爲樂。其樂蓋謂旣得王憐。則庶幾與愛迭斯可以把晤。且初來特一無名之卒。今則大被王寵。行且置身青雲。至於事之成否。固未可知。然必非沒沒死於草莽。脫使今夕果有兵。



來而吾死亦凜凜有生氣。匪特令獅王代我復仇。尤將使翁主爲予零涕。思力旣極。覺雖死亦得佳趣。臥豹旣懷此心。獨立風中一往無所顧惜。而高原之下。萬帳無聲。咸沈睡於月明風靜矣。遠瞭諸營。或依山。或隱樹。隨月光。明暗而生。其顯晦境狀。太類荒墟。其在高牙之左。一狗伏地。卽爲臥豹所愛。暱者意敵。苟遠來。狗當迎風而吠。而此狗似承意旨。時時引首觀旂脚之飄動。有時聞邏騎間口號。則微嘶示其清醒。不爲情狀。有時臥豹荷矛行走。而狗亦引首抵襟。似乞主人之獎勵。如是者可二句鐘。原下寂然無事。忽聞狗聲大噪。似欲墜突而下。直趣萬黑之中。且迴顧主人取進。止臥豹曰。原下行者爲誰。亦似有物。竄匿黑影。蠕蠕而動。忽聞有怪聲呼曰。爾趣鎖其四脚之獯鬼。勿咻勃不爾者。吾不能前。臥豹曰。汝爲誰。胡乃夜行。然目光下盼。乃不辨其爲何物。因曰。汝來何事。我嚴守是間。生死不離其尺寸。原下又呼曰。趣收長牙之鬼。否則吾弩發矣。臥豹果聞有彎弓之聲。卽曰。勿張爾弩。試至月光中。勿蠢蠢伏行。苟不見答。則余將以巨矛貫爾於泥中。語時執矛且下。蓋射敵固不用矛。迨事

急則亦毋恤。然尙躊躇以爲不武。乃復頓矛於地。果見一人盤散出月中。大類俳優之登場來者。蓋一侏儒。臥豹忽悟在隱君禮拜堂中所見者。乃出號令止狗。狗卽呷伏。無動此侏儒。見狗止乃咆喘而上。旣至則手中執小弓。蓋童孺所戲弄者。而神氣凜凜。出右手似令臥豹行禮。如面君王者。旣見臥豹弗答。則怒曰。武人汝不憶。奈克塔邦納司王胡不朝拜。詎見遺耶。臥豹果曰。大王余豈敢不致其肅恭。幸王見恕。武人在戍所披甲引矛。無以爲禮。而心中滋服。大王也。意似戲之。而侏儒卽報曰。可汝少須從我至一處。彼中有人需汝。臥豹曰。王此事吾乃不能如約。吾王令我守此。至於遲明。王當諒我有職守者。語已復自徘徊。置侏儒弗顧。侏儒不可遮。臥豹前勿聽行。且曰。如以分際言之。爾當遵率吾令。否則吾將是人之位號。遏汝矣。斯人之貌。可以號調鬼神。其生身蓋爲神明之裔。臥豹大疑曰。彼耶。然決非其人。亦無其事。且吾所傾心之人。乃用是人爲使。並於此時召我。是又何也。乃曰。汝去。語時頗中悔。以爲未得其究竟。中不自聊。又問曰。汝所言尊貴者。得非爾於神堂擁龕時。同來之德配。

耶侖儒怒曰。爾勇士殊無禮。寡人中宮助我調理天下。焉能垂青及爾草莽之臣。爾固有大名。然安能以寡人中宮復以寡人爲使。召爾入面以寡人威靈。雖歐洲君主見我無不折節。因出物於懷曰。是物汝見之乎。果見者當隨吾行。語時出戒指中。箝紅寶石。置諸臥豹之手。臥豹卽月中觀之。則愛迭斯所常御者戒指之上。尙有紅絲纏之示意也。臥豹知紅色爲愛迭斯所心悅者。故臥豹與人較力時。好着紅衫。以射玉人之眼。臥豹見此信物。噤不能聲。乃曰。神明在上。爾勿誑言。此物果從何處來者。趣告我爾愚陋腦中。且放射一二分鐘之聰明。示我此物果誰遺者。惟勿打妄語。吾此時決不能與爾戲矣。侖儒曰。癡勇士。此物出諸天潢之女。而信物又將自寡人。汝何疑之深。吾今亦不復贅言。但將玉人令旨往面戒指之主人。汝少需一分鐘。卽增爾不尊崇君上之罪案。臥豹曰。小友聽我。彼翁主甯不知吾身有職司乎。且吾命至此卽曰。吾命胡足惜。惟名譽所關。吾不能不至天明。脫吾名立。驟詎亦翁主所深願。矧所遣之使。非復重要之人。吾乃知翁主之戲我。侖儒大怒曰。聽汝所爲。汝尊君與

否與我胡涉。行且相見。別矣。臥豹曰。吾尙有一言。貴人去此遠近。侏儒曰。但重其人。何論遠近。尊君之人。乃以道里計乎。且爾非郵者。計程而索值。斤斤何爲。今實告汝。以貴人奉使召汝。汝何福足當吾使。是去此特一矢可及之地。臥豹又視戒指別眞。質復曰。翁主召我。爲時漸耶久耶。侏儒曰。時者。吾所弗覩。捫之亦不能著。是爲虛象。惟日來計時。則以晷夜中計時。則以鐘。但供生人之呼吸而已。何名爲時。且生人惜時。一當爲天行。討一當恭侍玉人。二者方名爲時。他尙何時之云。臥豹曰。不圖愚人。口吻亦能爲智者之言。詎吾心愛之人。招我將爲供奔走。并性命耶。卽恩愆。胡以不俟。天明。侏儒曰。翁主傳宣。勿令於銅壺滴漏中。逾其一度。雖然。爾爲冷血多疑之輩。吾今不得不言矣。翁主言散花之手。將爲爾加冠矣。臥豹聞言。斗憶聖堂長蹠之時。有女耶。投花其前者。是爾然花。朶雖枯而尙寘。諸甲鏡之內。乃起立。簪維。謂千秋不易遇之。遭不圖遇。此一旦此時。侏儒索戒指。急臥豹益輾轉。不知所可。因曰。汝少須之。乃自念。此來非李卻臣僕。一爲十字軍壯。其義聲一卽爲玉人慰其願望。雖身擯。

甲。宵。仍。自。由。人。也。方。籌。思。間。而。侏。儒。仍。索。戒。指。不。已。且。曰。此。戒。指。爾。安。能。近。亦。不。宜。觀。臥。豹。曰。汝。少。安。勿。擾。我。乃。復。自。念。脫。此。時。土。耳。基。人。來。攻。吾。壁。吾。仍。守。此。癡。蠹。爲。驕。王。保。其。威。稜。耶。抑。衝。鋒。接。仗。爲。愈。耶。以。義。決。之。當。以。衝。鋒。爲。上。衝。鋒。卽。所。以。遵。帝。命。舍。此。則。玉。人。之。命。亦。不。可。不。承。雖。然。李。卻。命。我。已。許。之。如。何。擅。行。因。復。叩。侏。儒。曰。小。友。翁。主。住。處。究。遠。近。者。侏。儒。西。指。曰。月。光。斜。行。帳。上。者。是。也。臥。豹。自。念。曰。但。去。卽。歸。是。亦。無。害。果。有。人。臨。蠹。下。者。狗。嗅。吾。當。立。至。計。一。至。翁。主。之。帳。當。長。踞。陳。情。以。王。命。爲。重。趣。歸。可。矣。因。去。其。外。衣。寘。蠹。下。語。狗。曰。汝。守。此。勿。令。人。近。此。蠹。狗。仰。視。似。領。會。主。人。意。乃。進。踞。主。人。委。衣。引。首。張。蠹。似。矜。受。命。之。重。臥。豹。曰。行。矣。侏。儒。不。悅。曰。寡。人。之。命。汝。久。久。始。承。胡。以。行。道。苦。趣。我。此。何。理。者。行。時。呼。曰。汝。行。非。人。大。似。戈。壁。中。鮑。烏。吾。焉。能。及。語。後。故。緩。其。步。如。蝸。牛。之。盤。篆。天。下。駕。馭。鈍。人。但。有。二。法。一。行。賊。一。作。諛。語。耳。願。行。賊。則。臥。豹。貧。也。諛。之。則。臥。豹。抗。爽。人。安。能。爲。此。自。念。無。術。乃。挾。侏。儒。於。手。肆。力。極。奔。侏。儒。大。動。不。已。時。已。奔。集。帳。殿。則。王。后。所。居。帳。矣。帳。外。有。邏。兵。坐。

更尙有一幕隔之。臥豹自念吾行胡不之知。意其假寐。乃釋侏儒於地。侏儒不能止。臥豹問侏儒行將安入。侏儒怒極。思欲弗答。則又患其勇。乃引臥豹繞帳後行。侏儒忽掀起一幕。令臥豹入。臥豹大疑。計此地爲內家行帳。吾何敢遽入。顧念旣受戒指。弗入且將得罪。乃鞠躬入幕。侏儒微語曰。勿動。待我宣喚。

### 第十三章

臥豹處沈黑中。可數分鐘之久。心念國徽。防爲輿有。乃大悔恨。顧欲不見而歸。則又弗忍。且身犯軍律。吉凶莫卜。然苟見玉人。亦足自慰。然心仍忐忑不可止。時帳中沈黑無倫。莫審己身安屬。而愛迭斯又爲王后侍中。果爲王后所知。則身犯禁。要領亦斷。方沈吟間。忽聞隔幕有婦人笑語聲。但一幕之隔而已。而幕縫中時漏燈光。似有三數人行坐於幕中。所語一一聞之。然竊聽私語。律有明條。臥豹犯此。固亦不能罪也。中有笑語聲似云。著侏儒前。謂之曰。汝乃多能。異日足爲專使。侏儒喁喁作小語自矜。不爲邏者所獲。後此則音小不可聞。忽有一女言曰。以侏儒招神道。至何由

遣之。又有一女曰。陛下此易耳。但令侏儒不生嫉妬之心者。令彼德配遣此人可耳。是人安云。勇士以區區一語。卽舍其公事而行。驅之可爾。又有一人語曰。令彼婦驅之於法爲當。其夫能召獯神。則其婦亦能驅厲鬼。臥豹聞言。旣慍且羞。卽欲起行。忽又聞有人語。似王后宣勅曰。吾女弟愛迭斯。宜令其來前。省識其所賞鑒之人。乃棄王命於弗顧。若令彼見之。殊佳。呼曰。加里司德。汝當識吾言。愛迭斯者。竟忘其大潰之尊。闔閭之範。納此壯士於心坎。又有一人言曰。愛迭斯翁主。本有智數。亦有禮容。安能以此穢之王后曰。彼安有智數。特自鳴其高狷而已。余今日得機。足以侮弄彼矣。汝尙憶吾人有過彼。衍衍而諍。一不見假。少須曰。勿言。愛迭斯至矣。此時似有一美人之影。臨幕影移。幕上與諸影合。臥豹此時憤極。亦知高聲而言者。爲王后。且鄙夷一己。至於弗值一錢。而心中尙有足慰者。則愛迭斯實未與其謀。今愛迭斯至矣。尙欲竊窺。幕罅以俟。此詭謀之收局。自念曰。此局乃王后愚我。匪特名譽淪喪。而性命亦在呼吸時。愛迭斯入。似候王后之命。餘人大似忍笑不言者。卽臥豹耳。中所聞。

則皆作胡。盧狀。聞愛迭斯慰曰。王后陛下。胡爲天顏開霽。如是且夜深。聖躬宜息。臣妾方欲歸宿。聞中官宣詔。旨召臣妾。因而集此。取陛下進止。后曰。吾非擾爾清夢。脫吾告爾以事。則爾亦將輾轉不復成眠。汝與我所賭事。負矣。愛迭斯曰。臣妾以爲事久忘矣。胡更語此。且臣妾何嘗敢與陛下賭勝。特陛下命臣。臣烏敢不承。王后曰。女弟。汝同余虔赴聖堂。而非心不能自格。汝不言事。屬臥豹。必不敢擅離職守。以戒指爲博進。尙憶之乎。愛迭斯曰。陛下所命。胡敢抗辯。惟諸內家咸在。可以證臣。陛下親取臣之戒指。烏敢抗矧。在閨閣中。賭此本爲非法。此時有人曰。王后固爾。然翁主不言臥豹將軍。萬不擅去職守。則吾輩固聞之矣。愛迭斯似怒。卽曰。吾固言之。汝輩奈何。卽以吾言趨承。陛下以矦我。我固言勇士勇亦言其勇於戰場。幾曾加以迴護矧從軍。在此間。語特及戰士。此外尙有何語。又有一人曰。翁主愛迭斯。恆記我。及加里司德。啟陛下以散花事。至今耿耿也。臥豹聞愛迭斯作嚴毅聲。慰王后曰。陛下今夕。合宮妾侮臣。臣行矣。王后曰。佛洛利斯。汝勿聲。吾少縱汝。汝乃同吾從妹。作爾許。



譚浪耶。又語愛迭斯曰。君亦太拘局。王新痊。吾憂方釋。卽互相爲樂。妹遽怒乎。愛迭斯曰。陛下欲行樂者。聽似更有言而立止者。臥豹聞愛迭斯聲。頗厲。王后曰。今滋有過。特寡人亦未敢過於刻覈。幸妹氏諒之。今已以計誘壯士至此。寡人亦知少離。高原亦未必卽爲敵。乘特用以爲樂。亦未嘗不可。今尙有一語告妹氏。將軍之來。蓋矯爾命而來者。吾不敢奉欺也。愛迭斯大驚曰。陛下所言確乎。意似焦悚。且曰。果如是者。匪特於陛下有涉。卽亦不爲臣地。大致陛下戲臣耳。幸陛下恕臣。無狀。王后曰。翁主。殆寡人得卿戒指。卿惜之乎。是物尙可奉還。惟此事寡人實距勝著。愛迭斯曰。此莫須有事。何分勝敗。夫以英王中宮。乃以術戲其近親。茲事轟傳。甯不滋人口實。王后曰。卿怒矣。區區爲一戒指乎。顧已無意見。則寡人亦不之求。且釣者得魚。安寶其餌。愛迭斯怒甚。卽啟曰。陛下身居萬乘。勿論何求。安有不得。至以斗量寶石。囊貯明珠。亦在陛下。惟不應矯制。召此守纛之大將。陛下特片响之歡。而大將之名譽。及其性命墜落。正未可料。王后哂曰。卿所焦悚者。乃爲其人之性命耶。顧卿亦少覩寡

人耳。卿能於咄嗟之間呼叱一勇士如叱狗而寡人獨無權力驅駕蓋世之英雄乎。矧獅子之心亦血肉所成非鐵石也。寡人與李卻恩情詎區區求生一勇士乃不之許。此時臥豹於影中似見愛迭斯長踞於后前曰。陛下仰看十字架威靈。幸勿大意。王之心性陛下初未之悉。以陛下下來賓爲時未久。王所部犯軍律。陛下乃欲向王緩頰。直以初生雛之呼吸與至烈之朔風抗矣。果陛下言實則須速遣其人。不爾殆矣。臣意能令其人仍歸職守。卽蒙此嫌疑亦所誠甘。王后曰。卿起寡人意爲禍或不如是之烈。寡人亦中悔不應惡作劇。卿意中之人愛迭斯此時似羞赧不可堪。王后曰。勿爾。寡人知此人非卿意中人。特戲耳。惟王果罪卿朋友者。旣而曰。非友也。相識也。果王見罪。寡人必極力左右其人。自承其過。愛迭斯爲狀尤不可堪。王后晒曰。寡人卽令侏儒遣之矣。然必有以酬其人。旣而曰。其人或卽在此乎。時侏儒已進啟曰。臥豹卽居御幕之外。王后大駭曰。然則吾言悉已爲勇士聞矣。侏儒太愍生竟敗吾事。忽聞侏儒大呼而奔。似爲王后所擊。后亦踉蹌言曰。此事如何了者。愛迭斯曰。但有

面晤其人發遣之耳。語時將啟其幕。王后止之曰。勿爾。此寡人寢殿。且非禮衣。又爲夜深之時。並於寡人之名譽。後后驚無次也后語未竟。而御幕已啟。中外通矣。東方氣候暖。后已御褻衣。大非接見重要武臣之禮。后大慚。奔入別帳。此時愛迭斯亦罷梳掠。髮被其肩。以急欲遣此虎臣。遂亦不恤己狀。此時衣淡紅夾衫。履東方拖履。雙跌不襪。肩上被領巾。而四周媚髮之中。半露玉容。既羞且慄。顧愛迭斯二顴盡赤。乃蒙恥告勇士。以言然。啟幕時。引其領巾。自掩胸際。尤記取燈在手。防爲勇士矚其羞容。乃置燈於几。果見臥豹立如石象。女乃款步稍前。卽曰。勇士汝趣歸。防所汝今日爲人所愚。可勿更陳心迹。臥豹聞言。以一膝加地。以目視地。啟曰。臣本無他語。仍跪而弗動。愛迭斯曰。汝審吾言乎。胡爲尙踞於此。須知逾此一刻者。卽增余一刻之報。容減爾一分之勇號。臥豹啟曰。臣之名譽掃地盡矣。然臣既自忘其名。則死之早暮亦何所恤。臣聞東方人言名譽果污。則須以己血滌之。今臣請以血自滌。其恥可乎。愛迭斯曰。汝聰明人。勿昏瞽。至是爾若趣行事。或不至於敗裂。臥豹仍弗動。堅請曰。必

得翁主赦。臣狂妄欺天。但憑侏儒游說之口。卽不審猥賤奔越。而前則臣罪萬死矣。愛迭斯曰。我赦君。妄且君平日未嘗見凌。卽赦無可赦。胡斤至。是惟余所以累君者。正以我虛名陷君。科網我罪。亦滋重。此時忽悟。胡爲與勇士深談。乃麾手曰。汝行。汝行。我決赦汝。我重汝。且我之重汝。重汝勇也。汝但行。吾無往不許。汝者。愛迭斯將入臥豹。曰。請翁主收回至寶之重物。語已。雙手上其戒指。愛迭斯縮手不卽受。且曰。汝將去。得此識。吾重汝。旣而曰。否。否。此物識吾過也。汝今趣行。汝卽不恤命者。亦將恤我。臥豹聞言。自念卽名譽全隳。而亦弗惜矣。徑起平視。愛迭斯訖。鞠躬卽行。此時愛迭斯語已。又覺其羞力奔而去。並熄其火。臥豹仍立黑闇中。忽而甦醒。卽曰。趣行。卽出刀。劃幔裂。衝裂處出。旣出。受空氣。乃大醒。覺茲事直如夢。嚙乃小步出。內家行帳。計合大路。則縱步奔矣。其始防甲劍。磨觸聲爲司。更所聞。而又防傾跌。作聲亦足動衆。旣出帳。適黑雲掩月。塗徑乃不可辨。又腦力頹罷。幾不能舉踵。而前此時。忽聞異聲。出自高原。於是狂奔而上。先爲狗噪。次似受創。而痛方臥。豹聞狗時而飛步。

騰。蹕。較。走。鹿。爲。迅。亦。知。其。狗。至。獮。苟。被。小。創。必。不。狂。吠。今。茲。殆。中。要。害。矣。既。近。山。跌。甲。重。劍。沈。數。分。間。已。及。高。原。之。上。至。時。見。英。纛。已。渺。纛。桿。已。斷。狗。臥。血。泊。之。中。垂。斃。矣。

第十四章

臥。豹。見。狀。如。被。大。創。而。仆。既。醒。方。欲。覓。人。而。殺。顧。乃。不。可。見。既。俯。視。其。狗。似。以。一。己。之。妄。擅。離。職。守。乃。波。及。此。狗。然。狗。被。創。重。臥。豹。乃。俯。摩。其。創。狗。尙。力。搖。其。尾。出。舌。舐。臥。豹。手。似。溫。慰。主。人。勿。念。已。者。臥。豹。卽。創。中。出。斷。矛。之。鋒。狗。負。痛。尤。力。舐。臥。豹。之。手。慘。默。無。聲。臥。豹。見。狀。怨。艾。深。及。腠。理。自。念。適。所。爲。已。不。齒。於。人。類。惟。此。狗。爲。已。同。志。今。亦。垂。別。於。是。放。聲。而。哭。哭。聲。方。酣。似。有。人。微。語。其。旁。誦。可。蘭。經。中。數。語。曰。前。者。陰。霾。後。乃。甘。雨。然。必。有。嚴。寒。冷。沍。之。期。使。人。狗。咸。有。波。波。吒。吒。之。聲。然。後。卽。此。時。光。中。生。花。果。棗。子。玫。瑰。石。榴。也。臥。豹。聞。聲。迴。視。見。哈。基。木。已。潛。蹤。至。其。後。踟。躕。而。坐。蓋。醫生。語。時。似。爲。臥。豹。寬。慰。以。東。方。之。俗。醫。者。不。特。蓄。善。藥。尤。能。以。溫。語。慰。人。於。危。偪。之。

中。臥。豹。聞。聲。立。拭。其。淚。仍。撫。摩。其。狗。醫。生。似。弗。省。仍。續。續。而。言。曰。詩。人。有。言。牛。居。野。次。駝。縱。戈。壁。此。各。得。其。善。地。醫。生。之。手。未。嘗。殺。人。而。起。人。於。死。則。固。能。之。公。勇。士。解。殺。人。耳。焉。能。醫。狗。臥。豹。曰。似。此。創。人。恐。非。公。智。力。所。能。療。補。矧。狗。之。爲。物。尤。爲。公。教。門。所。深。忌。之。物。醫。生。曰。上。帝。賦。彼。知。覺。知。喜。知。怒。且。知。痛。楚。我。之。智。慧。亦。上。帝。所。授。乃。坐。視。此。物。弗。救。則。我。尙。名。爲。人。耶。以。吾。教。仁。慈。之。心。貴。賤。人。畜。初。無。歧。視。今。將。軍。試。起。聽。道。人。視。此。狗。臥。豹。遂。起。醫。生。理。狗。如。理。病。夫。乃。出。小。鉗。卽。狗。脊。中。出。牙。頭。一。狗。血。大。湧。醫。卽。出。藥。傅。之。力。爲。之。束。狗。似。知。醫。生。活。已。乃。帖。勿。動。醫。生。視。之。曰。此。尙。可。生。惟。須。以。狗。見。授。以。我。藥。治。人。固。靈。卽。治。狗。亦。不。惡。趣。爲。道。人。將。去。臥。豹。曰。聽。足。下。果。能。愈。卽。以。奉。公。公。醫。我。從。者。無。以。奉。酬。卽。以。是。物。爲。贈。至。吾。之。一。身。後。此。當。更。無。吹。角。走。狗。之。日。矣。醫。生。無。言。以。手。相。撲。卽。見。二。黑。奴。奔。集。醫。生。以。亞。刺。伯。語。其。奴。奴。卽。將。狗。而。去。狗。眼。雖。注。主。人。顧。不。能。立。亦。聽。黑。奴。扶。挾。而。行。臥。豹。曰。吾。心。愛。之。狗。汝。爲。吾。友。亦。我。臨。別。僅。能。見。汝。一。面。之。良。友。以。爾。忠。勇。之。質。爲。我。羞。辱。之。人。所。畜。眞。

累汝矣。二奴既渺，臥豹歎曰：狗固死矣。吾身能與同歸，則尤爲大幸。醫生復曰：經中有言：天下動物，上帝卽造之，儲爲人用，而人特長物上，不圖今日乃見堂堂男子與狗同歸。臥豹曰：狗死以義，較諸不以義自安者，爲品良高。哈基木汝行，汝固有醫病之能，而精靈上之受污，汝必不能爲力。醫生曰：精靈有病，卽告之醫生，安能卽歸弗救。臥豹曰：汝旣欲知，吾卽告爾。昨日英纛豎此原上，余受英王號令，司此纛，而陽光且上，徽章已亡，纛桿亦斷，顧吾奈何。尙生立於此。哈基木曰：將軍甲冑皆完，而刀上未聞有血腥，纛又安往。人言將軍之出，甲上必帶血腥，今胡完全至是。將軍非自少號爲英雄，爲玉人隊中長養將軍，以必死之志耶。臥豹曰：今旣若是，先生果何術醫我者。醫生曰：智慧者，力量之根，夢也。須知人生非樹，何爲植立。弗動而又非蟻，依石而生，不能遷徙。其郭將軍基督書中曾言：凡人不安此城者，則更徙他城，而居吾回教亦然。當日先知穆罕默德亦然。前此受困於麥加，尋乃遷於麥地那。臥豹曰：先生所言，何益吾事。醫生曰：所益多矣。卽使聖人亦善度勢。將軍今日之事，必不能免於

李卻之劍鋒。胡不力奔至撒拉定。蠡影之下自蔽。臥豹聞言。卽曰。吾初意固欲蔽君。蠡影之下爲余藏羞地。特貴國不知所謂名譽者。又焉知羞君。乃欲我以布裹頭乎。吾罪已成。背國若更背教者。則此生更無灑滌之地。醫生曰。將軍勿爲謗瀆語。撒拉定之爲君。初不强人入教。惟自行警悟。歸斯受之。汝果審清濁者。當能擇君而事。吾王不特雄圖蓋世。而度量亦冠百王。將軍能歸吾王者。安知無分茅列土之日。卽使至時。不知吾教之元妙。俾來生墜於沈黑。而吾王尙能使爾今世餘生享其富貴。汝勿憂以布裹頭。聽爾自便可爾。臥豹曰。聽吾便。耶吾卽皮面抉眼。亦不裹此布。醫生曰。諭降何强之有。惟如是良言。乃不聽納。其愚良不易及。吾居王前。至有權力。以我進君。則君之富貴甯有紀極。孺子汝聽之。汝十字軍出。自以榮極天下。實則巨舟碎於海中。散裂飄流。尙言軍耶。汝奉諸王之命。躬賚降表。非汝也。耶書中所言。當未及知。臥豹曰。我固不知。今亦不問其事。未及遲明。吾首已梟。尙及問此乎。醫生曰。以我卜之。君必不爾。吾王威力。歐羅巴之王。孰弗承迎恐後者。但吾王批勅一允其請。彼



輩之榮多矣。我實告汝。諸王中有潛書求和。反其師者。汝尙夢夢爾。並有自承反攻西師。爲吾王保衛半月之旂者。吾王知其人均攜貳之夫。斥而弗納。但重李卻之爲人。戰時則稱平等。和後亦儕弟兄。餘人均弗屑屑。而吾尤聞吾王與李卻立約。尙以極大權利歸諸其人。此權利蓋合歐西萬國之刀鋒所不能劫者。吾王直以談笑之間。還之李卻。蓋無聞歐洲何人欲瞻拜耶穌之陵。聽其來往。無有譏詰。且允以巴勒士丁之國度與之分治。在巴勒士丁六大國中。均允李卻以兵鎮護。稱曰戍守雅露撒冷之名王。此外尤有祕密之事告汝。王謂此約一立。必取一人爲徵信。蓋欲王族中一人來嬪其人。蓋愛迭斯也。臥豹聞言。初不之覺。及一聞是言。而垂死精神忽爲之動。然猶極力遏之。佯爲弗信之狀。欲就中取其稿耗。卽曰。君言誤矣。安得有此天下。安有基督教貴人。乃下嫁外教之回子。醫生曰。汝爲拘墟不化之拿撒路人。且汝之愚亦云極矣。汝弗知西班牙吾聖教中人恆與爲婚。此云奇事乎。吾王禮重李卻。若得愛迭斯爲妻。則禮重愛迭斯。事事遵爾西俗。且允彼自由奉教。正以女子背教。

與國家大局無有關涉。亦非虧風損政之比。吾王尙欲尊愛迭斯爲內家領袖。稱獨尊之王后。臥豹怒曰。汝胡爲肆口而言。吾王詎肯以天潢貴胄。德容兼備之人。爲爾不信。教巨酋作鸞。鸞羣雌之長。汝須知果有此事。則吾國之辱莫大爲人類之所弗容。醫生曰。汝又誤矣。當議此事時。法王腓力及香賓侯聽之。不以爲愕。咸曰。合衆國之力成此。以免兩軍流血。惟羅大主教尤自承與李卻語。必可成功。吾王頗祕此事。不欲令孟德守拉侯及太姆不拉教長知之。王知此二人者。極利李卻之死。初不欲其生而榮顯已矣。已矣。將軍胡不上馬從我而行。天明矣。吾此間尙有文憑授汝。汝可持是面王。王當加汝以禮。汝心切勿以背國違教之心。用自志。須知後此吾王與李卻直家人耳。將軍身事二姓。猶之一姓耳。矧將軍面王。王必大悅。以王方欲與李卻聯姻。正欲從將軍處詢知西俗。方將託重於將軍。吾王右手挽東方之權力。將軍身趨麾下。正可叨其餘光。果將軍志在功名。則吾王臨見李卻時。定以巴勒士丁中兵權相屬。正復易易。將軍上馬行矣。前途坦坦可履也。臥豹曰。哈基木。我相爾非。

壯士特文人耳。活吾王並活吾從者。故平心靜氣聽至終局。果使此言出。諸他回之。口吾早以利劍立斷其脰。然君之厚我。我無以報。今且死。但餘此臨別之贈言。請君歸。語求婚之使。臣若必來此者。當戴胄如雅露撒冷之堅城。足勝巨斧者。否則雖以君之醫術。亦將無濟。醫生曰。然則將軍不降矣。將軍須知在此決無生法。爾我東西方之聖人咸垂戒。謂知死不避。爲大罪孽。臥豹曰。吾國聖人尙於此語外垂戒曰。凡人應得之罪。萬不可逃。死而自益其罪。今吾滋懼汝腦中乃戴無窮陰毒。左計吾之。以狗饋汝。誤矣。須知吾狗飽載忠義於腔中。今新主乃懵然不知忠義之可貴。吾負狗矣。醫生曰。予人而悔。其心弗誠。特吾行醫一生。病人未愈。無有屏斥諸外者。今待此狗一痊。必以奉還。臥豹曰。哈基木。汝行矣。吾去死僅一旬鐘。卽得佳鷹良狗。亦胡爲者。君且行待吾。靜坐讖悔。還我靈魂於上帝。醫生曰。執迷如是。吾尙何術。天下人應死危巖之下。則巖半必有雲翳。因而失足。此非人事也。醫生行時尙頻頻迴顧。冀臥豹中悔。而臥豹夷然不爲動。醫生下山。數旋乃不之見。時月已西斜。曙光初上。山

下。萬。帳。駢。列。漸。漸。明。顯。臥。豹。未。聞。醫。生。之。言。本。瞑。日。以。待。死。及。聞。愛。迭。斯。將。遠。嫁。則。大。憤。欲。圖。敗。其。事。忽。憶。在。山。洞。中。隱。君。與。愛。迷。爾。言。二。國。有。聯。姻。事。深。以。爲。妄。今。茲。決。可。信。矣。乃。曰。隱。君。者。老。奸。也。曾。言。天。下。以。不。信。教。之。丈。夫。可。因。其。妻。信。教。因。叛。已。教。而。歸。正。教。是。言。吾。滋。疑。之。是。必。此。老。奸。繩。愛。迭。斯。之。美。以。告。回。酋。故。萌。此。念。果。此。愛。迷。爾。更。落。吾。手。身。首。異。處。矣。旣。而。曰。吾。死。期。近。矣。前。此。尙。數。句。鐘。今。則。縮。爲。數。分。鐘。矣。願。我。有。須。斯。命。在。必。竟。吾。志。斷。不。能。以。蓋。代。容。華。淪。諸。賊。手。乃。小。立。去。其。冑。遂。下。山。赴。王。行。殿。

商 務 印 書 館 發 行

偵 探 小 說

黃 金 血

洋裝  
一册

是書敘一英國婦人冒認前室姓氏，得遺產後，知本支尚有一人，潛謀殺之。詎驗屍時，屍親尚有一胞兄，某婦更砍殺之後，經偵者訪知原委，乃揚言其兄已死，及某婦往領遺產而偵者已先向律師聲明案，遂破獲情節，尤奇幻可觀。

定價  
三角

鐵 錨 手

洋裝  
一册

敘醫生謀殺一富翁財先，斃其婦後，又扼殺富翁適室中有一竊者，備見其狀，詣醫家詐取重資，醫又放毒氣殺之，化其尸餘一手，後經偵者察得蹤跡，與竊者之妻共詣醫家，搜得一手上刺鐵錨，其妻識為其夫，因訟之官，罪人斯得。

定價  
二角

二 桶 案

洋裝  
一册

秘魯愛國會中有一戕仇之預報物，其名曰桶，辯倫及仇廉白二人皆先收到一桶，而後被殺，有某小說家及某偵探百計調查，未得真犯，及該黨匿名書發，現其事乃白罪人亦入獄，自經案情詭怪，文筆明顯。

定價  
二角五分

香 囊 記

洋裝  
一册

敘述一法人某因犯案，使捕國事犯自贖，及潛入國事犯家，獲一香囊，見其眷屬，誠懇摯心，良不忍遂慨然釋之，自投主教，伏辜乃國事犯之眷屬，亦自行投到，并陳述法人某之義主，教皆免之，後并與其眷屬之妹得諧，伉儷兒女，英雄足稱雙絕。

定價  
二角

十字上

# 書要之讀必界商

國語 共和國 教科書

新商業 四冊 每冊一角四分 七分

新制高等小學第二第三年授商業本書即搜集各種最新材料編為四冊每學年用二冊適供高等小學校之用

訂正 商業教科書

三冊 第一冊 一角 第二冊 二角 第三冊 一角半

第一冊述商業之起源貨幣買賣及店主夥友徒弟之道第二冊述補助商業而注重輪船鐵道郵政電報電話等之交通及中國簿記第三冊述銀行錢店公估局當舖等情形而注重組織公司之法第四冊述保險關稅釐金及西式簿記

萬國商業歷史

一冊 六角

交通日便商戰日烈由古迄今及各國互相關係之道非深加考覈無以通曉是編紀述詳明足資參考

世界商業史

一冊 六角

是書共分四編(一)太古之商業(二)中世紀之商業(三)近世紀之商業(四)最近世紀之商業凡東西洋各國商業之概觀及趨勢言之極詳

商業理財學

一冊 三角

凡貿易之方法金幣之定差與夫銀行托辣斯新迪開替諸事皆無不剖析言之

商業簿記教科書

一冊 八角

商業最重簿記各國皆列為專科此書詳筆明晰授徒自習均甚便利

商業文件舉隅

一冊 三角

商業應用文件格式甚多倉猝起草輒以無從摹仿不合程式為憾本館因特廣為搜集凡簿冊契據表單等件多至百餘種鉅細不遺莫不示以定式其詳細周密為向來各書所未有商界諸君隨時檢查極為便利

新撰商業尺牘

二冊 三角

是書文字平易雅潔無艱深陋俗之弊備載貿易情形切合時用將使商界中人於練習尺牘之餘並能通曉商情

新撰普通尺牘

二冊 詳解一冊 五角

是編分類二十有八凡四百十有六函稿皆切合時用擬事周詳聯詞精當不拘一格各得其宜

新編  
叢書

第...卷

軍事小事說

英雄傳記

下卷

上海

商務印書館發行

### 東方雜誌

月出一册每册三角全年  
三册三元郵費每册三分

本雜誌創辦已經十載，風行全國，自前年大加改良，版幅放大，材料增添，詳載政治文學理化實業及百科之學說，并附中外事詩歌小說，均極有關係之作，每册約二百餘頁，二十萬言，附圖數千幅，尤為精美，足資考證。

### 法政雜誌

月出一册每册一角五分全年  
三册一元五角郵費每册二分

內容分 論說 譯叢 雜錄 專件 記事  
附錄 研究法律政治上重要問題，介紹東西大  
家學說及本國名人著作，凡議會議員行政司法  
官吏及一般國民均不可不讀。

### 教育雜誌

月出一册每册一角全年  
三册一元郵費每册分半

本雜誌出版已及六年，銷數日增，足徵吾國教育之進步，自本年改定體例，力趨實際，列目於下：

1 圖畫	2 言論	3 評論	4 學術	5 實錄
6 教材	7 修養	8 史傳	9 調查	10 法令
11 記事	12 名著	13 雜業	14 文藝	15 談話
16 答問	17 成績	18 選錄	19 紹介	20 附錄

### 小說月報

月出一册自五卷一號起版幅放  
大每册二角五分全年二元五角

五卷一號起大加改良，版幅充實，精選材料，增加圖畫，而其特點如下：(一)插畫中外名家，大家，摹擬製成，五色銅版，精彩直與原本無異。(二)蒐采中外掌故，風俗及各種有關本地歷史事件，未經人道，而且極有趣味者。(三)門類比前增加一倍，凡新劇傳奇詞曲棋譜畫概及楹聯詩鐘燈虎諸附錄，皆出自名手。(四)每號字數在十萬左右，較原有增五分之二，全書又改用四號字排印，字字疏朗，不費目力，愛閱諸君定所歡迎也。

### 少年雜誌

月出一册八分預定六册四角  
四分三册八角郵費每册半分

本雜誌廣續前經出版之童話，以極淺顯之文，述最有興味之事，又於故事之外，益以時事評論，人物傳記，博物資料，德育模範，以及衛生遊記，寓言美術遊戲等事，足資觀感。

### 兒童教育畫

每册七分六册三角八分  
三册七角郵費每册半分

本書將有關於各科學之事實，繪為圖畫，以極簡單之文字說明之，俾兒童既閱是圖，更讀其文，即知大概，每册十六頁，內插彩圖八頁，後附懸賞畫，并可贈書，尤足鼓舞兒童之興趣。



# 十字軍英雄記卷下

英國司各德著

閩縣林 紆  
仁和魏 易同譯

## 第一章

方臥豹奉命守叢之夕。李卻以日中罷。故早寢。心中自念。在萬衆力爭上流。亦知諸王。見與公之辱。如被己辱。因之愈樂。以爲僂一人而神威能懾百人。此在他人。日中爲此。則夜中必嚴衛防客。獨李卻則力遣衛兵。且賜之以酒。用慶王痊。並識今日之勇。果使周歷李卻御營。則邏巡盡撤。幾如村墟。獨湯麥司及沙里士白雷侯帶劍行巡。以備非常。醫生哈基木既侍王寢。而夜已半。其中凡兩次進藥。時時仰視星度。應度而投藥。至於夜午以後。將歸營帳。行過臥豹之帳。將入觀其侍者。及問臥豹。方知守叢於高原。因之往視臥豹。相見之言。已敍前章矣。天色垂明。似聞有甲士徐步向帳殿而前。湯麥司方距王榻之前。假寐。眼如守夜之狗。無時不用其神。一聞靴聲。卽

厲聲曰。帳外何人犯此清曉。語時。臥豹已躬身入。英武之容。乃爲牢愁所掩。湯麥司曰。將軍胡乃徑入寢殿。語厲而微。防王醒也。然王已醒曰。湯麥司勿格其人。臥豹者。勇人也。來復命耳。此人入覲。寡人。不以門籍。斬之。語時已起。瞠目視臥豹。久乃曰。將軍胡以不言。寡人意爾。此來必復命言。吾纛無恙。實則吾纛迎顛。東風足以自保。原無勞勇士之心。臥豹啟曰。臣奉勅以來。既不戒於心。又自喪其名。今大旆已爲人得矣。王初不信曰。汝胡爲。尙生天下安有其事。且爾頰上並爪痕。而無何由失。吾纛。又言曰。汝何爲不言。汝趣以直言告我。汝亦知。面君王爲戲於禮。無當也。然以爾之勇。卽妄言亦自可恕。臥豹視王曰。臣焉敢妄。今欲求爲妄言。殆不可得矣。陛下聽臣。言非妄。王大怒。然猶力制。以臥豹爲妄。因曰。湯麥司。汝出視之。此人詎熱病發耶。天下安有茲事。以其人平日之勇。卜之。則斷無今日之事。湯麥司。汝前。汝惰行者。當更以一人往。此時亨利乃微耳。怒氣勃勃。入曰。英纛渺矣。守旗之將。力或不敵。而死而旗旁。乃有凝血一堆。忽仰面見臥豹。疑其爲鬼。詔曰。汝誰耶。王聞言而信。立取大斧。

曰。奸人。汝既爲奸人。當自殊於奸人所應死之律。舉斧且下。臥豹挺立如石人。而又免胄以目視地。亦不祈禱。口吻如恆狀。英王方對立衣寢衣。幾欲猝下其斧。忽而自釋其斧。以斧向地。言曰。乃微耳。汝言地中有血。何血也。蘇格蘭人汝爲勇人。吾見汝撲敵矣。汝殆殺二敵人乎。臥豹不答。王曰。一人乎。又不答。王曰。汝劍下而敵被創。逃耶。臥豹曰。王曾稱我爲妄。而臣罪尙不至是。實則吾保王旗。實不流血。血者臣狗之血。狗之忠義。逾其主人。臣爲狗主人。實乃不如狗。王又怒。復舉其斧。湯麥司立前。居王與臥豹之間。啟曰。陛下誅此人。無勞玉指。吾王以蘇格蘭人守彘。已大愚。臣不嘗言蘇格蘭人不足恃乎。王曰。汝言良是。寡人胡爲遽信其人。且寡人已爲威廉所欺。許我以兵。後乃弗應。然則蘇格蘭人殊無心肝者也。臥豹啟曰。寡君素不欺人。蓋爲事所格。所以中止。王曰。汝勿聲。汝蓋無恥者也。以汝稱王。王已蟻矣。復顧湯麥司曰。此事絕怪。且余細察此人。儀宇疑滋。莫釋。此人之無膽。公然肆其奸欺。無可辯矣。然寡人舉斧。而彼聲色弗動。如加彼勇號者。何也。果使此人筋掣。膚撓。則寡人之斧。且

立下如碎雞子。不圖此人既不畏懼。且無鋼胄自護。其頂寡人。殊不欲遽殺其人。於是默然移時。臥豹曰。吾主王止之曰。汝尙敢言耶。汝今弗求我。當祈天赦爾。英國大名墜爾之手。汝卽爲吾屬。兄弟在律。亦不能道。臥豹曰。非乞陛下遣臣。餘生至臣之生死遲速。一聽諸陛下。惟死者臣分。然而有言。至與陛下有繫屬者。不敢不言。王以爲臥豹陳奏。必爲失蠱自陳。乃曰。聽汝言之。臥豹曰。臣言事至祕密。惟出臣之口。入王之耳。侍中大臣不能與也。時同立帳殿者四人。一爲王躬。一臥豹。二則湯麥司及乃微耳也。王顧二人令出。乃微耳聞言立行。而湯不奉詔。卽啓王曰。王乍不許臣之言爲當乎。旣當於理。則宜處臣以誠。臣願侍王於此。不敢竟背王躬。令王與奸人同處。王頓足曰。寡人與奸臣語。汝亦不能釋然耶。湯麥司曰。勿論如何。臣萬不敢以有病之人與無病者相對。又不願以擐甲之人與常服者相對也。臥豹曰。無傷也。卽使將軍在此。臣亦言之。而將軍又生平忠謹。臣言之亦必不洩。因啟王曰。王亦知有人謀王者耶。王曰。然。汝其一也。寡人何爲弗信。臥豹曰。罪臣所言之患。其辱甚於失百。

國。徽。語。時。甚。囁。囁。曰。臣。所。言。者。愛。迭。斯。翁。主。也。王。大。怒。張。其。目。曰。彼。與。茲。事。胡。涉。臥。豹。曰。陛。下。聽。之。今。有。人。方。謀。以。翁。主。下。嬪。於。土。耳。基。王。以。此。結。歡。於。土。人。爲。釋。回。之。地。此。全。英。之。辱。較。國。徽。輕。重。如。何。者。臥。豹。自。念。語。出。王。必。大。怒。此。陰。謀。之。人。乃。王。所。爲。竟。出。臥。豹。意。想。之。外。臥。豹。初。意。王。聞。言。必。以。爲。旁。人。謀。彼。必。大。肆。咆。勃。孰。知。王。意。謂。語。出。罪。人。必。非。誠。款。且。平。日。復。知。臥。豹。心。慕。愛。迭。斯。已。鞅。鞅。不。平。今。復。聞。此。玷。辱。之。言。乃。益。怒。臥。豹。之。無。禮。曰。汝。勿。聲。汝。無。恥。極。矣。吾。將。以。炮。烙。取。爾。示。爾。後。此。復。敢。喋。瀆。宮。闈。否。汝。當。日。望。眼。逾。高。寡。人。尙。曲。意。姑。容。今。茲。所。爲。已。自。殊。於。人。類。乃。以。畜。鳴。之。口。呼。翁。主。名。耶。至。愛。迭。斯。翁。主。出。降。伊。誰。於。汝。胡。涉。彼。基。督。教。之。王。晝。伏。如。鼠。夜。起。爲。盜。而。教。中。勇。士。均。成。間。諜。若。以。撒。拉。定。之。爲。人。神。勇。而。忠。誠。較。之。下。嫁。諸。王。爲。尤。勝。實。則。與。汝。又。胡。涉。者。臥。豹。曰。臣。逾。時。與。世。界。別。矣。無。涉。正。如。王。言。蓋。垂。死。罪。臣。之。哀。鳴。實。願。惜。王。之。名。譽。及。其。天。良。果。王。以。愛。迭。斯。講未。王。卽。止。之。曰。汝。不。能。稱。翁。主。名。卽。心。中。亦。弗。得。思。其。人。語。時。舉。斧。而。膊。上。之。肉。凹。凸。如。樹。瘻。臥。豹。初。以。爲。一。

身負罪故頽喪而居王前至此則勁氣直冒抗言曰臣乃不能稱翁主名固有貴賤之分而王乃能格臣之思耶誠啓王臣臨命時之尾聲卽愛迭斯卽靈魂未泯時其想亦愛迭斯也王之二臆固有力而能斥勇士如山不可移之志耶今且試王能與弗能王見狀斧又弗下呼曰湯麥司此人之狀激我幾成狂易湯麥司未及答忽聞帳殿外人聲至喧雜傳呼王后臨矣王曰乃微耳令王后勿進此事非女子所應觀者吾不圖爲此奸人乃怒不能遏且驚及王后復微語湯麥司曰汝以此人自後帳出因而拘之脫有謬誤爾當自惜其命彼人將死汝以牧師至爲彼讖除寡人不欲誅其人更汨沒其靈魂湯麥司將行王復止之曰汝勿玷辱其人死時仍以勇士之禮禮之勿釋其甲冑此人之罪可誅此人之勇不可沒湯麥司聞言悅甚以爲王若手刃臥豹於義不可且非勇今得詔旨乃嘉王之能斷此獄因立引臥豹入他帳去其劍而關以械方刑者囚臥豹時湯麥司立視殊不忍旣畢湯麥司乃前語臥豹曰王令爾盡職亦未令爾釋甲但決脰而已不欲支解爾身臥豹曰天恩也似此或

不令吾家人聞之。生其悲梗。嗟夫。吾父。嗟夫。吾父。臥豹語音甚微。然已爲湯麥司所聞。湯雖武夫。然亦下淚。言曰。李卻王尙有後命。命以牧師來爲將軍。讎除夙讐。吾已寬得一修道之人在門。將軍果聽入者。吾卽入之。臥豹曰。趣進其人。此亦王之恩我也。今吾靈魂與軀殼方欲分析之時。得道人來。此亦佳事。語已。湯麥司乃徐言曰。王尙有話。請將軍早圖歸宿之地。臥豹曰。王旨安可勿違。吾旣不辯己寃。而又不欲淹久。其臨命之晷刻。行矣。湯麥司將行。見臥豹已伏而祈禱。湯麥司心動。復至。臥豹之前。引手執其受鑲之手。曰。將軍年少。上有老親。我亦有兒。後此亦必習武。以效國安。知其不有將軍之獄。將軍究有何寃。老夫尙足爲將軍道地。臥豹曰。情深罪當。在律宜誅。大王以蠱屬我。我乃失之。趣告伍伯。吾急欲伏法。勿濡忍也。湯麥司曰。然則靜候上帝鴻慈矣。雖然。昨夕之役。以老夫司之。或無此失。然將軍生平非憤憤者。胡以至此。是必有故。若云將軍望敵而逃。世安有是果。將軍如是。則前此衝鋒陷敵。何以所向無前。若云行奸。則臨命凜凜。無怯容。奸人安得有是氣概。以老夫卜之。將軍當

必爲人所欺。在理必以美人樊網。隱相牢絡。致神志喪失。遂亡其旂。將軍勿賴其顏。老夫正自是中而來。此事爲少年人所莫免。將軍胡不以言見告。王少須怒。解將軍或能生全將軍。究何言者。臥豹以首他顧。曰無之。湯麥司以手相搏。怏怏而出。曰此人在國則英蘇仇也。今在軍中則兄弟耳。言之滋惜。

第二章

李卻王后曰伯倫加利亞爲那法爾王商切士女。在當時稱爲國色。人極纖媚。髮長委地。肌理穉嫩如嬰兒。望如未笄人。實則僅年二十一耳。自伐其貴。又矜其美。故行事好奇詭。出人意。外平心而論。固忠厚人。須知天下專制之君王及王后受人諛媚亦幾自聖。其聖居之不疑。迨志願都滿。尙欲微示以疾。使內家奔走侍醫。惶恐巧爲疾病之新名。以示異於凡猥。而侍疾之人則巧飾僞笑。爭爲王后病中消遣。以故內家遇王后。搆無名之病。則巧爲傾陷。曲相誣。蟻生種種。不測波瀾。使中宮嗚。爲歡以博一日之寵。亦未思縱情一樂。使受者有身家覆滅之憂。而王后及內家咸弗計。



也。亦正以見王之恩寵無施不可。縱使行樂敗人大計，亦自信其能力可以生死人而肉白骨。正同乳獅戲人，初無噬人之意，不知牙爪之利。人已瘡傷，王后之受王恩義極擊，特王之梟俠，后亦時時畏懾，惟智慧稍遜，愛迭斯故，王恆與愛迭斯語，而后頗生其妬，初意亦非與翁主爲仇，而侍者則一覽週知，思擲掬愛迭斯，以平后之心。堅后之寵，否則王后生無名之病，而侍疾者殆矣。外史氏曰：以理言之，內家之弄愛迭斯，於理背也。愛迭斯身出天潢，而王亦骨肉視之，然幼失父母，特王心憐之大類，寄生之草，故得以長養宮中。王旣禮重，后亦加之容色，雖猜沮於心，未發也。先是內家力圖擲掬愛迭斯，願不得其罅隙，但能取其衣飾，加以指摘而已，而臥豹之渴衷，闕亦有人知狀。時已有人在后前，盛言臥豹勇狀，以探取翁主消息，用爲談助。及王后合內家祈請於秘殿，在王后之意，特爲王祈請耳，而椎羅主教陰謀，慫恿王后之行，意別有在，不可測度。而翁主繞殿散花，其事又爲宮人所覩，立言之。王后王后旣歸，而王新愈，而后又廣覽勝迹，中心滋適，宮中復新得美人，夫婦即休也，后心愈樂。前

此地宮出二侏儒。以試臥豹。此卽王后所使。臥豹既不爲所動。而隱士復自門外止。二侏儒勿言。后殊不得意。及第二次再遣侏儒時。而事乃大裂。臥豹既受命後。破帳出。此數女侍。后又與之密謀。愛迭斯盛言事不可爲。請后爲臥豹道地。而王后尙欲侮弄其人。以爲臥豹貧。而愛迭斯無恥。作劇不已。愛迭斯歸。心神滋愴恍不已。乃以侍女候伺帳外。取消息。明日女侍入言。英纛渺然。守纛者亦去。愛迭斯大震。奔告王后。令之見王。意以遊戲殺人。非道也。必欲王后覲。王言之。王后聞言亦懼。忽而大咎其女侍。以爲惡作劇。陷人於死。復作種種謬妄之言。意以寬釋愛迭斯。且云。必無暴變之事。人言勇士之不在。是必守夜羸困。歸息帳中。非死敵也。即使旗章失落。王亦未必卽怒。更以帛製之。旂仍然耳。天下詎有以一方殘帛遽戮一猛士。矧此猛士。王倚如左右手耶。卽王暴怒。陷之行獄。寡人待王怒止。可以向王道之。赦出其人。王后之言。恆類此。既以寬慰愛迭斯。又自明其無過。然私心亦至枕隍。第不明言。而愛迭斯則云。慰我無益。卽東朝自慰亦無益。不如趣救猛士。爲得方帳殿語時。忽見一宮

人奔越而入愛迭斯觀其容色。大似驚悸忘魂。此時愛迭斯乃盡失其常度。生平儀觀及其涵養。至此全泯。立踞后前。啟曰。請陛下趣命駕起死人。縱使宮車立前。尙未審能否脫此人於死。語至此。哽咽不能聲。而此宮人啟云。爲事尙得及。婢子聞猛士已入帳殿。面王苟行尙可免。語至此。宮人亦哭。以出謀陷人。此宮婢固身與其事。且云。爲禍至迅。瞬息行刑矣。王后無計。忽踞而致祝曰。猛士果得免。寡人願於聖陵中製金燭盤以酬天。尤於恩加地。禮拜堂以銀製神案。聖湯麥司神榭亦必製錦幔酬神。其值至貴。無吝。愛迭斯曰。東朝趣起。后急而祈神。何如以身拯人之爲得。宮婢亦曰。翁主言然。陛下當速趣帳殿。猛士之命或可及時而獲。甦。王后起立而顛曰。行行而宮女亦紛如獸駭。竟忘以禮服加后。愛迭斯玉容雖無主而精神尙鎮定。乃自進爲后。理粧及朝。王之服。王后忽覺斥宮婢曰。汝輩何如者。竟令翁主爲爾輩代役。愛迭斯汝觀之。此輩但解弄人於死地而臨事。倉黃可恨也。吾意當以樵羅大主教面王爲猛士道地。愛迭斯曰。必東朝自行。或可生不爾殆矣。東朝旣能置人於危地。尤

當以大力全其生。后曰：吾前吾前，偷李卻方在危怒之時，吾將何語以進，或以斧鑕見及者，奈何？宮婢加里司德者，深審后之性情者也。進曰：陛下但行天下，卽有猛獅亦斷不能見。陛下絕代之容，而肆其牙爪，矧吾王爲多情之勇士，陛下但少動櫻脣而王已奉令維謹。后曰：加里司德，汝言確乎？汝竟安知者？寡人固行，復自視曰：汝輩奈何加我綠衣？綠衣王所不悅，今趣取藍衣，前尙有紅寶石之宮翹，亦取而上我。此宮翹爲王獲沙白魯斯王得贖金中之一事也。吾藏鐵匣中，若弗在者，更尋之。愛迭斯曰：陛下於人命呼吸之交，尙及此乎？今請東朝居此，我行面王矣。此事本於我有涉。我今將以疏屬之天潢，往撩獅王之牙鬚。后今以萬乘之尊，乃用遊戲以殺士，士果死者，則英國之名不淪喪於東朝之一笑耶？王后聞言，亦不之怒，乃瞠不能答。及見愛迭斯將行，則私斥宮婢曰：止翁主，加里司德果前引愛迭斯衣。曰：翁主勿徑前語已復。啟曰：陛下宜亟行，少濡忍者無及矣。婢子計翁主獨前，王將更怒，禍將不止於戲。一人王后無計，乃曰：行愛迭斯立俟其出，王后取長帔蒙之，防禮服不備，取譏。

於左右。愛迭斯同宮婢數人亦出其後。從以宿衛羽林。竟趨王帳。

### 第三章

王后垂至時。王以人止之。見前章矣。奉命者見后。致王意。然不敢沮后。后尙聞王在帳中。言止后勿入。后聞言。語愛迭斯曰。吾固知王不聽入也。后意似已盡其責。意將遄返。卽於此時聞王語。人曰。汝趣行。戮果一劍立斷其首。賜爾十金錢。惟臨刑時。當觀其色。慘變與否。寡人至愛勇士。臨死不變其形色者。忽聞有人啟王曰。果罪人見臣舉斧而不動色者。則誠爲臣生平第一次所閱。歷以意卜之。似無其人。愛迭斯聞言。如刀刺其心。啟王后曰。果東朝不得入者。臣妾爲東朝前導。后卽不前。吾亦忘其軀殼爲之。語門者曰。王后必欲覲王。亦妻晤其夫之禮。汝勿格也。門者鞠躬言曰。貴人聽臣言。臣焉敢格東朝勿入者。惟王方理大事於帳中。請貴人少濡。勿卽入。愛迭斯曰。我之面王卽爲其事。左手麾門者。右手引后直入門者。鞠躬啟曰。王后下。教臣何敢違門者。既却殿幕。復開。王后乃不能不入。王方仰臥於溫榻。去榻數武。有

一健將挺立如取進止以其人之狀卜之足知其業尙矣衣紅衣如牛臂形左右二膊皆露胸前披牛革星星作紫點已近黝黑自額及膝蔽膝亦牛革爲之冠簷下翳其目紅鬚被頰殆滿遠觀之爲狀至慘凜頸縮而體博作方形其身亦弗高二膊頗長而巨右手握刃可四尺有半柄可二十寸其末加以鉛鑲垂刃侍立無語王見后合內家同入即轉面內向弗視來者徑取榻上二獅子皮裹其面外史氏曰后之性情已畧敍及矣平日之得王寵者蓋有術焉一見伍伯突立望而生慄遂直至王前長踞於地去其長帔露其玉雪之頸引王右手王手本握獅皮無心之中竟爲后引而出后既引王之手則基督教之砥柱已落掌中遂以口親之王雖弗顧然仍不能縮其手乃自語曰此何爲者后曰請陛下趣逐去此人蓋相令人毛戴王麾伍伯曰汝趣出久立胡爲汝何人乃敢平視中宮伍伯啟曰奉詔惟此頭顱作何處置仍取陛下進止王曰狗汝出以基督教禮瘞之可爾伍伯遂行然未行之前仍竊視王后見玉雪之膚不禁微笑而笑時之齷狀較之肅恭之狀尤凶迨伍伯既行王徐迴其

首曰媚狐。汝來何言。外史氏曰。天下人見艷色。無弗動者。矧李卻之爲人。視美人。特次於戰功一等。及見王后俯首作哀憐狀。且淚下如貫珠。王心尤爲之蕩。王初意本不欲答其人。及見柔嘉之態。不禁引手拊后髮。扶而親其額。曰。汝破曉而來。胡急急至。是后啟曰。臣妾萬死百忙之中。竟自忘己事。王曰。汝何罪。請死。后啟曰。第一罪爲不稟承詔旨。率帷遽入。王曰。汝自以爲無禮。請吾道爾乎。汝率帷自入。自以爲罪。然則陽光無因射入。狂獄亦將以日輪爲罪耶。吾所以拒汝者。適有勾當。抑亦新愈不欲以餘病之氣傳染及爾。后曰。王瘞矣。胡染之云。究其來意。仍不之啟。王曰。瘞矣。然吾之二膊。能使天下謗議汝爲非美者。尙足以斷其要領。后曰。王旣重臣。臣尙有微請。王或見允耶。王俯視曰。何事。后曰。即此不倖。蘇格蘭之勇士。王立變其色。曰。此人何可置之地上。彼罪安可赦。后曰。究是人之罪。特坐失一旂。輻耳。臣後此親將爲王手繡一旂。令招颺於風中。且出臣妾珍珠爲旂緣。並於每珠咸加以眼淚。以志王之恩。王曰。汝乃太愚。合天下及東方之明珠。安能抵大英國旂中一星之污點。天下美

人之淚。安能灑。吾辱后且歸。后固有範圍及爾之權力。勿溷乃公事。汝行矣。寡人有國家。重事中宮。安可與此。后迴面愛迭斯曰。翁主聽之。吾取憎於王矣。愛迭斯此時竟前啟曰。陛下聽臣妾言。臣妾本疎屬。蒙陛下卯翼。今不乞天恩赦一罪人。但乞陛下乘其公道。臣妾知公道一節。勿論天聽亦當爲傾。王起坐曰。妹氏所言殊大方。寡人亦當以正報之。外史氏曰。愛迭斯之美。美於靈性。非類。王后之柔媚。此次負不平之氣。而態度尤凜凜。動人。王幾望而爽失。故片晌無言。若在他。人則王將詆斥。不聽其陳奏矣。愛迭斯復啟王曰。此待死之猛士。固爲基督教効其大力。彼之所以得罪者。是中蓋有故焉。非爲人惡作劇。彼亦弗瀕於罪戾。今茲亦不復顧忌。昨夕漏將盡時。竟有人以臣妾信物。招此勇士。離其職守。試思天下勇士之心。惡有聽女子命令而不承者。臣妾即猥賤尙屬。天潢而勇士又胡敢不至。王齧牙答曰。汝見其人乎。愛迭斯曰。然。臣妾所以能見之者。其語甚長。啟王亦不之及。且臣妾之來。亦不敢諱罪。匿情上欺君父。王曰。汝見彼於何地。愛迭斯即在王后陛下帳殿之前。王駭曰。賊



入內宮耶。此何如事。賊乃以性命易之。寡人夙知此人好高而務遠。欲捫天而登。然妹氏引是人身近東朝。乃反爲乞死。吾父在天之靈鑒之。汝此罪終身入道。尙不足以蔽汝辜。愛迭斯曰。陛下唯果於專制。不期而流入於殘忍。勿論茲事關係陛下。卽臣妻亦爲人搆。誠告陛下。此來非乞勇士之死。亦非舉發人罪。但願陛下天恩曲赦。是人之死。須知是人之罪。非自搆也。卽陛下異日身處上帝訊鞠之前。亦必將陳請此行之過。舉王曰。吾今日所見者。乃翁主愛迭斯。平日以多智守禮知名者耶。抑一蕩人。卽爲所歡。乞命耶。噫。余將以是人頭顱將入爾修道之處。爲記念之物。愛迭斯曰。果陛下取猛士。骸體於伍伯之手。寘之臣前。臣仍敬禮之。爲猛士遺蹟。唯義士無辜。乃爲語時。至曠。嚙久之。曰。不識英雄之一人。陷之斧鑕。使洗冤。不可自白也。已復抗聲曰。陛下乃目此猛士爲我之情人。然哉。然哉。且爲悉心向我之人。臣無諱也。此人固重我。然殊未敢平視我。直敬我如大神。嗟夫。臣今知忠懇勇烈之人。其收局固宜如此。王后乃立止之。曰。愛迭斯勿爾。汝如是。且益撩王怒。愛迭斯曰。臣何懼之。

有天下無玷之女。郎安懼咆勃之獅子。今一身在此。刀鋸鼎鑊。皆甘之。並願同此。猛士墜諸兇。嗚唯我愛迭斯。知此猛士爲我而死。則我之眼淚必爲是人而枯。且從今以後。萬不能以我爲餌。作行成計。且我身之不能生爲勇士之妻。正以勢利之見格。遂有雲泥之判。願二靈同歸。則儕於平等。我今將嫁此猛士於窰窰中矣。王大怒。方欲有言。忽見隱君飛捷如鷹隼。直趨王帳。自首至踵。以蠱布圍裹。面王而跪。自稱上。帝力沮。李卻王勿誅臥豹。王曰。觀此似合世界之人。皆同心戮力與寡人抗矣。無論中宮翁主及世外之士。奔集阻格。是又何也。且詔勅之出已久。而臥豹胡再不聽。聽汝輩喋喋。吾前隱士曰。道人已告湯麥司勳爵。請緩決。待道人自來取進止。王曰。湯麥司敢爾。竟抗命而重道人之言。且湯麥司平日無上。今茲又作大梗矣。雖然。汝第言之。隱士曰。陛下聽臣。臣有深秘之言。請以上達。茲事臣本立誓不言。故亦不敢遽陳。諸王臣敢仰攀長生不死之上帝爲證。臣果言臥豹之所言。則陛下亦萬不忍觀此壯士之流血。王曰。鍊師。寡人亦信禮宗教者。寡人二膊。卽爲宗教戮力。鍊師當已。

知之。今卽以此二膊爲證。請鍊師爲我言臥豹事。待寡人決之。唯寡人非昏庸迷惑者。不能以爾道中人言。遂爾枉法而出人罪。此時隱君去其大羣。出頭面。衣山羊之皮。而顴頰突露。蓋從深山風露中凍餒。委頓而來。狀如生骷髏之健立。啟王曰。臣二十年來居恩加地山洞中。鍊此殘軀。正以身蒙重眚。屏居而自讖其夙孽。覺世界中生人之享。已與永決。似此之人。陛下尙以臣爲妄。將加重戮於生骷髏靈魂之上。耶矧道人萬念皆灰。獨有不灰之一念。卽欲目擊聖陵之恢復。謂欲以妄語欺王。臣不甘也。蓋臥豹旣以密語見託。則臣斯謹守吾誓。必不敢以告王。重滋靈魂之咎。王曰。然則汝爲恩加地隱士矣。汝居萬鬼之鄉。故爲此秘狀。然李卻初不畏鬼。方寡人病篤時。諸王詔爾與撒拉定搆和。汝乃欺我。不徑遂以告汝同謀之人。得汝固以爲樂。然寡人強項。萬不能低首。以卽汝之校。汝當知爲臥豹求免者。正以速臥豹之死。隱士亦怒曰。我冀上帝以仁慈待陛下。陛下以身取禍。乃欲以力遏止。且自去其左膊。則殊昏昧無識之君。幸自知警。毋貽後悔。王頓足曰。汝趣行。今日陽光所燭。已照見

全英之大辱。吾仇尙未復也。汝輩婦女及道人咸出。否則汝所不欲聞之號令。俄頃發矣。寡人敢立誓語至此。時忽有人言曰。王勿遽誓。即見一人直入。王曰。汝有學之哈基木。此來將索償於寡人乎。曰。外臣此來有至重要者告陛下。王曰。哈基木。汝須先面王后。令彼識取彼夫拯命之人。哈基木乃合掌面王后曰。外臣於禮不應見不霽面之美人。並其盛服。王語王后曰。汝行愛迭斯亦歸。復曰。汝更勿言我允緩此罪人。至於傍午。王后亦宜歸息。復張目視愛迭斯曰。汝果聰明者在。勢宜出於是。后及內家紛綸出帳。正如鶯燕避鷹。翻飛無序者。王后既至帳殿。悔不可堪。獨愛迭斯默然不露聲色。仍隨侍。王后並未聞有歎惋之聲。而王后則大哭不可仰愛迭斯尙諄諄慰止。王后時宮婢勿魯里斯告加里斯德曰。翁主顏色如常。似臥豹必非翁主之情。人特恭愛其勇。非有他也。而加里斯德閱歷稍深。則知狀以爲非祥。止勿魯里斯曰。汝乃弗知。迫蘭塔勤乃德族。中人性質其高抗不屈。雖忍死仍不服人。是族勇士身被重創。血湧出不止。尙能出溫語以慰止旁人之痛。勿魯里斯。吾輩此舉爲罪大。

矣。我至願棄我金玉之飾。能購取過前之日月吾心甘耳。

#### 第四章

隱士見王后諸人出。亦出。既近幕外。則回首以手指王曰。汝不聽教門中人語。必不祥。李卻王聽之。茲事道人未罷手也。然大禍未臨。正如千鈞之一髮。驕王汝更聽之。會與道人有相見之期。王曰。曠道人我乃聽汝所爲。一不之懼。我觀汝羊裘中所裹之傲慢。較我紫衣者爲狀巨矣。隱士不答而出。王乃語哈基木曰。卿東方修道之人。見王亦如是乎。哈基木曰。凡名爲道者。非聖卽狂。彼夜中占星。晝來祈禱。或道德眞實。乃敢抗王。否則面目亡矣。不自審其狂。君臣之分。遂泯。王曰。適所見之隱士。殆如汝後所言者。今且勿言。第問汝欲得何償。哈基木行東方之禮曰。願大王聽外臣言。更赦外臣。殊死大王之所以能生者。殆有天意。非區區外臣之力。王曰。我知之矣。汝予我以一命。殆欲我亦償爾以一命耶。哈基木曰。外臣所言正爾。如是外臣卽乞大王赦論決之將軍。王徘徊久曰。汝一入帳。我已知之。彼蠕蠕一命在法。萬無可生而

萬衆合力見抗。須知吾生人殺人。至數千。卽此巨斧之下。死者亦百十。今日斬臥豹。乃合力抗我。然則寡人詔勅不能行於一軍矣。且此人匪特墜吾國威。卽內家亦幾蒙羞辱。惡能不卽殊刑。茲事殊令人狂。矐不已。吾帳殿之中。上至王后翁主。外及隱士。與哈基木。前僵後踵。必要寡人署諾。我不幾以一人力敵此衆人耶。語已笑不已。爲狀頗豫。乃大不類前此之兇獷。此時哈基木駭怪中。微露卑鄙之容。以東方之俗。凡在貴人。喜怒不能無常。至此及見王無語。復進言曰。天下欣笑之狀。當不露於決囚之時。外臣此際信王赦勇士矣。王曰。汝欲就寡人求釋。東方之俘。無論千百。詔書可立下。惟此人宜死。汝不能以口舌甦之。哈基木曰。人人咸有死期。惟上帝慈仁。不欲令人強死。王曰。吾旣爲王誓秉公道。且汝爲彼乞命於爾。爾益哈基木曰。王立誓時。固言秉公。然慈善之心。亦必列誓詞之內。特大王今日殺彼。直以成心。行決安所。謂公道。至大王下詢外臣。胡爲必生此人。大王須知生此一人。正足以生無盡人之性命。王曰。何也。汝似誠愿。或不爲恫喝之詞。哈基木曰。外臣安敢爾。大王當知所飲。

之藥。非特藥善。其中蓋有符咒。方外臣奏技時。而星精適臨其上。外臣何功之有。特託上帝之靈。爲王已病。而回天之力。悉在杯水之中。王笑曰。然則此一勺之泉。直稀世之寶。凡百藥材。當毋須載以橐駝。哈基木曰。經上有言。凡人騎善馬得勝着歸。更不容道此馬之劣。符固非難。人人解之。特知而不敢僭用。凡用此符。非持齋祈禱。加以讖悔。卽用之。符且弗靈。脫令參以嗜慾。則尤無驗。而用符之人。及飲符者。咸罹重咎。是二人者。爲生不能逾一稔。外臣今更欲以此符更生一人。王曰。先生一出。此期門外。欲生千萬人。聽先生所爲。彼伍伯者。醫罪人者也。先生胡爲必奪此病人於伍伯之手。凡名爲醫。各奏其技。願先生勿強奪人業。寡人尤不審先生之術。胡以關此一人之生死而定其術之靈否。哈基木曰。茲事王奇耶。外臣則以爲非奇。大王須知一杯之水。王立蘇於御榻。而帳下侍醫用藥無數。王乃不祛其寒熱。卽此足知臣之非妄。今無他言。願王釋此人。庶其免大王與外臣之重禍。王曰。哈基木汝術士談天。寡人亦不汝咎。惟汝欲冀寡人信數術而求免禍殃。如撒克遜之老婦。動生疑沮。每

見鴉鳴。貓噓。兔走。咸斥爲不祥。而懼死。則相去遠矣。哈基木曰。大王不見信。臣亦無術自證。惟乞王明察。勿任暴厲之見。使後此病人如大王者。失其靈藥。爲過重矣。王當知威力能死萬人。斷不能使臥病者立起於床。人君固有魔鬼之力。能搆人以疾苦。而學士者。仰託上帝之靈。能起此病人而施治之。王珍重。王能行惡。斷不能使人不善。王能斷人之脰。不能止人車牙。勿痛哈基木語時。甚衍衍。乃不類前此之謹愿。王亦怒曰。汝亦矯抗。寡人用爾爲侍醫。非備顧問之大臣。胡爲見責以善。哈基木此時益強抗其狀。言曰。歐洲有名之大王。身被人惠。其報酬乃以此耶。臣告大王。今將徧遊歐亞二洲。徧告吾聖徒及拿撒路人。至於英雄兒女。凡有謳歌之地。及較武之場。至於滄俗惡俗。咸告爾以李卻王非君子。蓋忘恩背惠人也。尤欲至於荒裔布王。醜聲。王大怒。直近哈基木之前。頓足曰。醜鹵。是言乃可告我。汝殆自厭其生矣。哈基木曰。聽爾殺我。爾敢殺我者。則罪狀四布。較我苦口。詈汝尤酷。王張目。猶視以手自搓。曰。汝謂狹量而辜恩。此殆謂我爲何等人。哈基木聽之。汝旣欲得是人。余雖以



冠冕中寶石易之亦無不可。今既如是苦請。吾人爲王者。安可不從爾請。今決矣。請以蘇格蘭人授汝。因出赦書授哈基木曰。汝將去。囚當得釋。雖奴之役之。惟汝所命。但須令役留意。勿爲李卻所見。見卽無俸。其人殊無理。乃冀其不可必得之人。汝亦知吾西方之勇士。其題品皆出自美人之定論。猶爾東方之人。藏珍寶於銀絲之合。汝今知吾意乎。哈基木曰。外臣敬悉大王意中之言。此時哈基木肅恭之狀。乃如其初來時。啟王曰。譬諸華燦之氈氍。苟污其上。雖愚者亦矚其目。而聰明之人。則以物覆之。污當弗見。大王今既許臣。臣敢不如王之意。王曰。可。惟生死之關。尙恃諸其人。但勿面我足矣。今爾尙何求者。哈基木曰。王賜重矣。中心稱足。無可復請。猶之以色列人逃出埃及。苦不得水。摩西以杖叩石。得水。外臣今日之受賜。正如是耳。王笑曰。此杖殊有力。泉始得出。若他請者。則澗泊之流。不杖可得。且飲之弗盡。哈基木曰。王能以得勝之手。令外臣親之。以爲左證。後此更有請者。王其許我矣。王曰。果爾。後此非爲罪人請罪者。寡人靡不如先生之願。哈基木曰。吾王萬歲。遂出。王目送之。似喜。

似慍。歎曰。是人大強項。臥豹之不死。事乃大奇。今茲聽其生矣。於世界中亦多一勇士。今吾將往問輿人。畢吾事。呼曰。湯麥司安往。湯麥司聞宣。即見門外一長影徐徐入。其後有人狀如獮鬼。隨湯麥司。闇者竟不之格。其人衣羊裘。王若不之見。大聲語湯麥司曰。汝以先鋒之隊。伐鼓鳴角。入輿營。待彼帳下士大集時。彼日耳曼之豕。聽飼多在此時。汝入面時。不必加禮。但作傲容。語輿君。謂夜中汝盜吾國徽。此何理也。誠告彼。在日午時。當以英纛寘之原處。尤當會所部之男爵至旂所。脫冠爲禮。無得衣盛服於英纛之次。則倒樹輿旂於其側。並縛彼出謀之僉人。取帶血之髑髏懸諸其上。汝告彼。果如吾言者。則寡人當念同志。不更毛舉他事以示罰。湯麥司曰。果輿君不自承其過者。奈何。王曰。彼果弗承者。則法當比劍。彼即以二雄爲助。吾亦徑往。吾輩英雄。決言是非。當按英雄氣概行之。或步或騎。或在荒野。或在行帳之外。無論持何兵械。聽輿君所命。湯麥司曰。諸侯以師取聖陵。固已立誓。不得自相殘戮。請王念及舊盟。勿爲是逼。王曰。汝令余記盟誓耶。汝爲臣子。宜稟承制勅。胡再不念。今

日汝輩欲挽吾怒。殆如童子之吹秋毫。一何易耶。今汝叩我以聖陵。試問聯軍之諸侯王。誰念此者。果在聖陵。則土耳其。吾仇耳。顧欲與言和。則置聖陵於何地。汝不知諸王各懷私見乎。彼既圖私。我胡不圖我之私。我以名譽之故。始艱辛至此。今既不能得名於回人之手。又安能失其大名於區區之奧公。縱使諸侯皆祖我。亦非恤湯麥司。雖不敢辨。然亦知其非計。方欲行時。而隱士已進。其氣概似承天帝之命來。詔人君者。隱士鬚髮蓬蓬如鬼。而顴頰高聳如枯骸。眼光兇滯。大類狂易。尤類舊約書中所載先知人。奉帝命來責以色列王者。王見狀。然尚禮敬其人。以左手摩湯麥司令出。湯麥司將行。隱士力止之。引手向空。猿臂中鱗鱗均瘡痛。以譏悔時施鞭。留其癩痕也。隱士忽抗聲曰。吾奉上帝之命。告二國之君。既誓爲弟兄。萬不能自相屠戮。以怒上帝。今孰背是令者。殃咎且至。英國李卻。汝趣收成命。勿令男爵行此違法喪心之事。危險與死期。近在咫尺。而刺爾之匕首。已鋒近爾喉。王曰。危險及死。感我李卻之良友。此人遇長矛巨斧數矣。區區一匕首。殊不措意。隱士作怪聲曰。危險及死。

汝固不懼。然死後尙須對簿。汝尙弗知。李劄王曰。神甫寡人殊重爾。誠能禮天。隱士卽曰。汝勿敬我。汝敬我不如敬彼。死海涯際之蜉。彼日飲海水。於世無冀也。今汝當移爾誠篤之心。迴面覲上帝。且我所言。均帝所詔。其次則當禮耶穌。耶穌之陵。汝今日之來。不爲此耶。此外則立誓之諸侯兄弟也。汝尤當加以敬禮。王曰。神甫。爾教中人。語氣殊突兀。汝當恕我教外之人。冒昧而失爾之尊貴。爾固有道力。足筭我之天良。而名譽之巨。爾力當弗能及。隱士曰。王云突兀。道人何嘗有是。道人鐘也。叩之始鳴。鐘固未能自鳴。又類無知覺之麤策。非壯士吹之。亦不能自聲其聲。王不觀吾膝已屈。王前耶。道人乞王發其慈惠之心。惠諸侯王。並惠及英國。至於王躬。王曰。道人起。汝膝踞天。安能踞我。惟道人言我危險及死期。究何祥者。道人試思英國之威力。一旦國徽爲人所滅。尙謂宜加以重譴。天心究安在。隱士曰。道人在山。夜占星象。知大王命宮中有一巨慙。匪特敗王之名。且欲傾王之國。昨夕土星已逾常度。主君王有流血之禍。果王縱其意氣。禍且立及。王曰。汝趣行。所言均異端。無當於正理。凡基

督教人。安有是言。卽有識者。亦不信有此老翁。汝中魔矣。隱士曰。李卻道人未嘗魔。道人特病狂易。然尙清冷。識道理。此區區之明。初不爲己。實爲宗教。猶之盲人秉炬。明及他人。顧乃不自見。今王問我以宗教及聖陵之事。雖多智之顧問官。其答詞良不如我之明晰。若問吾事。則但能爲狂人之言。王曰。據爾言。則寡人亦萬不忍斷此同盟之誼。惟被辱如是。安能默爾而息。道人獨不能令寡人得所藉手耶。隱士曰。諸王已有詞告道人報王。方英蠱失時。法王腓力已合諸侯議其事。王曰。英國被辱。而外人乃尙存公道。隱士曰。諸王必欲得當以報王。衆言英徽必仍立高原之上。而罪人亦必科以重律。懸金購賞。取罪人鼻轅其尸。令果禽獸之腹。王曰。吾意良不能釋然於輿。公隱士曰。輿公已允令雅露撒冷宗老。定立誓之法。雖至重大。公亦甘之。用釋天下之疑。公亦以爲取疑於衆。以墮其名。令無以自白於列辟。王曰。公能與我比劍釋羣疑乎。隱士曰。彼守誓言。不敢爲此。況諸王會議。語至此。王止之曰。諸王不令我戰回回。復不允兩仇比劍。一何其綏懾無生人氣。已矣已矣。道人已斥余爲非理。

然天下之鄙私如輿公者。卽亦不能喪我之名譽。且我之不較輿公。取歸英國之名。亦猶道人之炬。不必燃之火中。顧吾亦不遽已。必令其自明心迹。吾今將令其取熱鐵。咽巨鉛。以示神譴。隱士曰。王勿更語。忠恕之道。雖亡。詎無恥辱之念。以王侯之尊。行事。乃同市井。何言君德。又何言大度。道人不圖王垂大名於宇宙。作宗教之干城。而野心。乃同豺虎。語時。隱士以目視地。久乃不語。尋曰。上帝知世人無復完品。故亦不責備於王身。天罰本欲速賁。然尙待王自新。王勿謂天道不近。且王之死耗。特駐王之門外。非有愛於王。王果不悛。爲時未久。王求儕於隸圉。亦不可得。王曰。吾死乃如是之迅。今亦聽之。生人勿患天。但患無名。隱士曰。嗟夫。吾王語時。淚下如雨。復視王曰。王去死近矣。然此短促之期。身且被擄。備諸凶殘。無有甯日。亦無繼嗣之人。國人以王好戰。死亦勿哀。王其畸零人哉。王曰。百無所有。尙有吾名。卽吾所鍾愛之。王后當爲吾哀。餘人又復何恤。道人須知此二事。李卻雖入愁臺之中。此念耿耿。亦不泯滅。隱士哂曰。王譏我不審好名。及人間兒女事耶。王當知王身之血。較我之血。未

必能貴。雖吾血已冷。然尙爲魯西孃王室之裔。當未出家時。吾名卽爲阿耳白力克。毛替馬。王曰。彼之武功。猶動壯士之謳歌。汝果其人乎。似此武烈。蓋世之人。餘燼乃在於此。隱士曰。流星之隕。實隕泥塗。然方其流光。劈天人皆愕。顧王若知吾有隱慝。從極力譏悔後。告王。王果聽言。吾亦無惜其喋喋。王聽之。道人當日猛概。一一如王。今日窮困。至此。王當知所回頭矣。我今對王示我宿癥。卽流血死於王前。亦非所惜。王當少時已耳。阿耳白力克名。而謳歌者。談巴勒士丁故實。卽談其人之勇概。及其戰蹟。至於中道狂易。則亦知之。此時隱士啟王曰。道人今亦不更述其軼事。但道人武烈盛時。而巴勒士丁美人。以花冠加我。道人曾鍾情一小家之女。女父亦十字軍中戰士。見道人與其女雅有情款。防玷其家聲。直以其女爲女冠。幽閉道室之中。而道人方遠征。莫審其事。迨歸。方自侈其功名。分榮於此女。願一生倖福。乃淪喪無遺。因亦棄家學道。願雄心未能磨滅。卽投身廟中。而所造之高。亦等諸當時之武烈。無人能尙我者。道行旣爲時賞所重。凡有大議。必取決於道人。而教中命令。亦一一自

我出之。似此坦途。道人或無傾跌之患矣。詎知事之中變。大出意外。一日人言有女冠垂斃。招道人爲之懺悔。一見卽我意中之人。此人亦抱折翼之悲。至於抑抑而死。道人不禁大哭而腦力遂望如中風。魔王曰。嗟夫。寡人乍聞爾名。初不料其竟至此。可哀也。然教門中最惡淫行。道人胡以能自脫於科防。隱士曰。茲事不能明啟大王。但觀道人此時如嘗膽汁。足以知吾有悔罪之心矣。然天意之所以不卽加誅者。正欲用我爲引道之蜜炬。迨火燼灰殘。而尙須擲此殘灰於地獄之下。道人今日身同枯腊。而尙有未酬之志。二一則力衛宗教。此心固甚精明。未受靈翳。尙餘其一。則狂易獷悍。介於人鬼之關。長日返觀內視。恨填胸臆。幾欲了此殘生。雖長日司聖人之靈蹟。而垂首翳目。不敢正視。王今亦毋庸憐我。似我罪人。卽被五毒千災。亦甯足惜。願王引我爲前車之鑒。則吾身正足爲王之影。王今據高而凌人。須知位高者身亦愈險。王之病在驕。而復疏於防檢。且嗜殺人在在。咸足取病。在理。王宜麾斥罪孽。願王乃矚其罪孽。有同子女。驕也。奢也。忍也。日叢。王身。王胡自堪。王聞言怒甚。然無可



自洩乃顧湯麥司曰。是人方說夢。乃猶視。且作傲容。顧隱士曰。汝乃聚人間無數兒女。指爲吾新婚。所生道人。且令寡人磨斥吾女。吾今當擇人一一嫁之。不甯可耶。今且嫁吾。驕於教會中之法律。嫁吾。奢於廟中清修之神甫。嫁吾。殘忍好殺人之心。於太姆不拉之勇士。隱士聞言。歎曰。王心鋼而王手鐵。設鑿而不悟。力諍而弗從。以道人卜之。王之生命尙可延三閱月。此三閱月中。覘王道力。何如靜待天赦。道人歸矣。道人者。凸面之玻璃。收縮太陽之光。聚其精而燬地上之乾物。物焚而玻璃無恙。且今日延富人飲。而富人屏吾。東弗。臨行當飼彼貧人。語後飛奔而出。高唱入雲。王曰。風道人行動可嗤。湯麥司汝趣出衛其人。勿令爲他人所戮。兵間遇眩人。則加敬。遇異人。轉不之識。則此風道人殆矣。湯麥司出。王遂潛思。隱士言。此人謂我早死無後。死乃不見哀於人。此罰甯輕。實則風漢焉能前知。然回回人恆精於術數。咸推其人。有道力。謂上帝賜以靈光。能預知未來之局。不圖上帝之賚人聰明者。轉不得賜。而偏重此狂易。是又何也。聞是人善占星。吾胡不叩以國徽。何由弗見。時湯麥司入。王

曰。衆見此風人作何狀。湯麥司歎曰。王謂是人風耶。以臣觀之。古施洗之約翰。殆不能及。此人出帳。馳登高阜之上。宣陳妙道。告之軍人。軍人之聚者可數千衆。時諸國之人皆集。道人各操其國之土音。策勉其恢復聖陵。王曰。由此觀之。隱士似大有道。而爲世尊貴。實則其家世已足貴。無復示異。彼身犯色戒。謂靈魂永永沈淪。吾意將以書告教皇。爲請特別赦罪之書予之。即此所暱之女爲女冠中人。予亦將代之陳乞。矧其人尙爲良家女耶。語時人言樵羅大主教至帳殿面王。言果病間。主教將以秘事啟王。

### 第五章

此次諸王羣推樵羅主教面王。舍是殊無其選。茲事果以他人至者。則王怒終弗釋。惟樵羅主教將此消息。大足以寒王好勝之心。歸於寂滅。卽屬主教之人。百無所憚。其發言亦涉吞吐。余書今將括主教之言。敘之吾書。主教之言曰。撒拉定大集其百部之兵。聚而擯我。而十字軍中諸侯意見既忤。人人咸欲班師。其事倡者爲腓力。講

待王少間。卽悉軍中之事委之於王。自以所部歸巴黎。法之屬國香檳侯亦大率殫  
駢力言。與公者。既與王爲仇。更不能聽王之號令。歸計尤決。而羣侯作如是謀畫者。  
人咸有心。不可殫述。果王欲留。則當以所部向敵。卽或有助。亦寥寥數義士。他無人  
矣。至若孟德守拉侯及太姆不拉聖約翰。宗教中武士。能助王與否。尙在可知。不可  
知之列。以其人固誓取聖陵者。特以王靈所奮。巴勒士丁果爲王得。則此等人皆屬  
附庸。不如叛王。尙得優游自行其意。王聞言。知大事既去。始猶悻怒。後乃垂首無言。  
主教猶力陳其不可。且曰。諸侯之離心。咎皆在王之暴厲。王沈吟久。乃曰。神甫言當。  
寡人固不能無過。而諸王之見罪寡人亦酷。須知寡人天性嶮暴。非有心與諸王爲  
難。諸王容當知之。詎以區區之怒。乃委棄垂熟之稻。爛諸泥滓。然寡人固不敢輕棄  
其穡事。尙欲以十字之靈。建諸雅露撒冷聖陵之次。不爾。豎我三尺斷墳。可也。主教  
曰。王欲建十字架之徽。其力足以爲此。亦不至於流血。王其無意乎。王曰。神甫之意。  
將母令寡人乞盟於回酋。吾軍之血不流。則鹵衆可知。主教曰。此盟殊榮顯。撒拉定。

服王之英勇。一時無尙果王降心相從。當奉聖陵而歸我。而巴勒士丁聖地。准予歐  
產典謁。並許戍兵高築碉堡。擁衛謁陵之人。此外尙加王徽號爲雅露撒冷藩衛之  
王。王聞言大悅。曰。彼乃稱我。句我。句爲藩衛聖陵王耶。卽以戰績而論。爲榮亦不過  
此。若以離心離德之兵。安能成此偉績。惟撒拉定亦當世之雄。焉能讓此巴勒士丁  
與我。主教曰。共治可爾。稱曰同盟。果王見許者。勢且聯爲親戚。王大駭曰。婚姻。耶。因  
搖其首曰。寡人知之矣。孰曾告我。以愛迭斯之事者。噫。吾以病故。腦力昏矣。豈蘇格  
蘭人。或隱士。與哈基木耶。吾則固聞是言矣。主教曰。是必隱士。士爲是故。苦心焦思  
久。彼亦知諸王多離心。各以所部歸。戰事將立息。故以身往來於二教之間。用全教  
門。勿令挫辱。王猶視主教曰。乃欲以寡人弱妹。出降異端之人耶。主教見王怒。卽改  
容謝曰。若行茲事。亦必先啓羅馬教皇。彼隱士者。見寵於教皇。可卽以其人爲使。取  
教皇進止。王曰。若寡人弗承其諾者如何。主教曰。陛下果弗見俞允。事胡可行。王曰。  
人乃欲取吾妹。以圖和親於鹵庭。當日寡人自歐羅巴。以舟至西里亞之岸。其勢乃

如健獮撲殺羊。違計。今日有斯言。入諸寡人之耳。雖然。汝試言之。寡人仍傾耳以聽。主教大喜。以爲王聞是言。乃弗怒。意尙可圖。乃乘機盛言其議之可允。乃曰。西班牙曾與回人聯姻。教皇乃可其請。無有違逆。果吾王與撒拉定聯爲姻婭。則基督教人當被無窮之榮顯。言時甚擊。謂撒拉定既娶英國翁主。則或委棄其教而歸正道。則教門推衍之力當尤巨。王曰。撒拉定乃有是誠懇之心。彼果歸基督教門。勿論愛迭斯爲我疏族。即使近親。尤將予之。以歐西之王。安有如撒拉定之英俠者。主教曰。撒拉定亦曾傾聽吾教中先覺之訓辭。即余不才。亦猥廁其列。觀撒拉定靜容肅狀。似有悟心。而恩加地隱士所言多驗。曾云。但彼教中得吾教之名。殊化導其人。將來迴心向道者。當不乏人。王聞言仍不悅。乃曰。吾不審今日所爲。彼諸王離叛正教。詎同瘟疫之傳染。浸及寡人之身。胡亦惰懈。至是以理言之。貢此語於吾前者。非聖教中人。當立膏吾斧。若在教中。則亦當唾其面。斥爲中魔。願乃聞神甫言。初不爲異。則又何也。夫與撒拉定聯姻。但論其人。則英雄種子。勇而有謀。能容具大度。果其敵爲英

雄。雖在金風鐵雨中相見。亦親稔如手足。汝試觀基督教中人。名爲同心。心人人異。無論敗教辱聖。咸不措意。此甯足當撒拉定。雖然。余見左矣。今亦不復置念。今當試與同盟商之。能再聯絡爲指臂。則事尙可圖。果弗成功。更當與神甫謀之。今茲且勿聲。語湯麥司曰。今當赴諸王公會。爲時屆矣。復顧主教曰。神甫斥吾驕。今試觀吾面。諸王直類冠上之笈。帚花掃地矣。時左右進禮衣。衣作黯色。週身無一縷類王儀者。惟頭上束巨金之環以示別。及椎羅主教同赴會所。而諸王則已大集矣。集中營幕至廣。轅門有巨纛。上作十字架形。尤有小牙旗。狀女子散髮長跽。意以跽女之形。宗教。狀宗教之見凌。帳外多邏騎。勿令閒人近帳。以幕中議事聲抗。防爲間諜所聞。時諸王咸拱候李卻。李卻以與隱士語。方緩至。而李卻之仇。則乘間進言斥李卻驕。故令諸王久延候。不時至。時諸王不特意於李卻者絕多。一人首倡。和者囂然。實則中心頗患李卻之勇。尙未敢昌言攻之。顧欲力壯其膽。則毛舉細事以自鼓其怒氣。於是諸王共議李卻入時。咸勿加禮。已而李卻昂然入帳。大病新痊。容尙慘白。而眼光

兇射森凜怖人。諸侯本有畏心。又深服其神勇。此時不期起立迎李卻矣。而法王腓力及奧大公。雖有夙仇。至此亦肅然敬迓。其外小侯則同聲稱曰。願上帝保衛英國。李卻大王祝獅心王萬歲。李卻遂趨進與諸王爲禮。且曰。寡人今日託天之福。得與諸同盟王侯更見於人境。滋大幸也。惟今日尙有至言。上瀆同盟諸王侯之聽。實則寡人薄德。不敢抗言。惟所言者爲十字軍。竟其事。基督教張其名耳。語至此。諸王咸無言。李卻復曰。今日爲吾宗教中佳節。吾意於今日之日。忘卻夙仇。言歸於好。再尋前盟。永相敦睦。不亦可乎。今吾同盟中有君主之國。有教會爲聖陵致力者。均吾同志之人。諸王須知李卻者。蠢然一武夫而已。惟其手勝於口。而口乃啞啞不善爲辭。卽有論列。亦老兵語。安知前此不以質直之言開罪於列辟。惟願列辟勿以蠢蠢武人。一語竟絕意於聖陵。若衆中有注意功名者。此時卽爲機會。丈夫死耳。匪特名彰史冊。卽死後之靈魂亦將有託。詎可以我無識之言。遂並生榮死哀之名。付諸流水。偷李卻果開罪羣侯。則願登時陳謝。並請以戰績自贖。法王聽我。第未知我有取戾。

於吾王否語時引手向腓力。腓力肅然起立曰：寡人與王未嘗有幾微之恠，何容作如是貶抑？卽亦引手執李卻爲禮甚恭。且曰：寡人謀歸正以國事，蝟集不得寡人班師，無以剖決。非與足下有仇，怏怏歸也。李卻遂至奧公之前，奧公亦起立。李卻曰：公必不滿意於寡人，然寡人之與公爲過，互有輕重，曲不盡在公，亦不盡在寡人。今乞兩釋其忿，寡人願歐羅巴永享和平，亦無負初盟。則明神降鑒，彼此同受其祚。今吾輩當同心合力，衛此十字之大旗。至寡人及諸王之徽章，均不及此旗之重，可勿介介於懷。今願大公歸我英燾於原處，而寡人冒昧之罪，躬自引咎。至於無地，公幸鑒我。奧公聞言，不答以目視地，似有怏怏之容，而雅露撒冷宗長見狀，防將決裂卽出。位言曰：英燾之亡，失公會告我，願立誓以明其決，不爲此。李卻曰：然則寡人之罪尤重矣。今乞公赦我，請接手爲禮。言歸於好，永爲弟兄。忽曰：公乃不許我去，手套爲禮耶。去手套爲禮武士朋友相見之禮時奧公置李卻弗顧，故云。李卻復言曰：當時寡人以鐵手套請公時，公亦弗受也。比劍今尤弗受，何也？公於戰鬪時不齒我，固矣。今服罪奉瀆，亦不見。



齒寡人駭汗殊無以自聊已矣公之見輕寡人卽以公爲報我無禮兩足相抵寡人之願亦稱足無有復冀遂岸然歸座與公此時如釋重負似學堂中小生之避去監督者手足始稍自如李卻復曰香檳子爵孟德守拉侯爵太姆不拉主教今日李卻至此蓋爲服罪而來寡人有過請諸君廷斥無敢抗辯孟德守拉侯曰吾尙何弗滿於王惟吾侍王至此而大名悉爲王得吾曹乃墨墨太姆不拉主教曰吾言則質直不敢詔王王須知諸侯王均無言而吾教門從軍之人焉敢置喙惟茲事殊有關於諸雄國並於王躬有屬今日幸得進言之路願王聽吾述諸王私議之言王之武功固吾輩所心服惟有不滿意於王者無論何地王皆先諸王而鳴而衆又獨立之國人人安能甘爲王後在理諸侯固已服王之神勇及其兵力禮宜尊爲盟主實則事出人人之推誠王不宜視爲固有高貌一切至令人不能自容似不爲聯盟之體直同王之附庸至諸王部曲亦幾卑視其君威以爲王偏裨之屬無足加禮今王問我我敢不貢其直言實則我隸教門斷無與王爭此虛禮其苦口言此者正爲宗教大

局言耳道人蠢陋無識好質言實則諸侯王之意悉皆如是李卻聞言羞赧不可爲地更視諸王似咸首肯主教之言李卻固怒然猶力制知此時一怒適墜主教之奸謀以謹實吾罪乃強力自抑忽憶教士曾告以盛怒發時當先默誦經文至經文竟時怒亦消耗因低首誦其經經文既竟忿氣果釋遂莊嚴出話曰噫寡人之罪竟至此矣得毋諸王之心不諒寡人獯暴積而督過於寡人寡人又安料武夫一語竟觸諸君子之忌鑄之肺腑遷怒於恢復聖陵之大事而報其私怨人人班師而歸初不念師近雅露撒冷爲地無多猶諸農夫治田稻垂熟矣乃撤藩不衛聽牛羊之踐履寡人初自謂氣盛傷人人或以吾致死行間百事或皆諒我諸君子亦知每戰寡人必前無敢愛死師歸則殿寡人亦未餒怯苟略一地必置蠹其上以寡人先登故爾若諸王將帥方搜掠民財甯遑及此今又督過於寡人在理吾蠹所嚮地應屬我顧寡人乃與諸王公共之未嘗拾入版圖至寡人臨敵以死誓衆然亦未託險於諸王之部曲而全其己軍蓋吾軍之死亡與諸王等耳且寡人愛撫軍士未嘗別人己而

軒輕其刑賞。今日兵間所需藥物。至於軍衣。均寡人夙儲而預備。幾曾耗及諸王之藏。此猶小費。寡人苟沾沾自明。適形其局。今當以聖陵爲重。諸王聽我語。至此蝟毛之髻。磔然顏色。頓變抗言曰。諸王鑒我後。此李卻決不爲此哮獷之容矣。以寡人一人之不檢。而衆心頓換。生其畏意。却歸我罪重矣。獨夫之怒。乃敗大局。果諸王仍不見信者。則寡人將握巨斧。斷其右膊。以示信。出其兵符。讓諸王之有謀勇者。並以所部奉屬。而元帥聽王自謀。太姆不拉中得勇士固佳。卽與公帳下脫有能者。寡人亦奉國以從。諸王若不勝甲冑。則請以一萬五千衆見屬。令我悉師東向。亦匪不可。脫雅露撒冷果歸我手者。語時。麾其肱作豎。蠶狀曰。寡人必將此旗。大書諸王之名。匿寡人勇號。弗見李卻。此遭暴獷之誓詞。然獷中頗挾以忠篤。感人之氣。座間庸餒之諸侯。因亦少奮爭念。當時與師之誓詞。而奸慝者。則羣頰其頰。彼此狼顧。咸生忸怩。座間忽有一人不期而發誠語。衆亦傾靡。悉從其言。此人呼曰。獅心王。汝引我赴前敵。舍王誰能馭此軍者。吾輩今揚戈向雅露撒冷矣。帝心簡我。我胡敢違。三舉手宣。

帝詔詞厥功懋焉。此時。鬻賊之聲已越。邏卒範圍之外。健兒悉已聞之。私相告語。人人咸有悅色。及見王復臨帳督師。戰心復熾。營外人亦大呼曰。趣雅露撒冷。爭聖陵。殲異類。諸王聞壯士狂呼而熱血亦如潮沸。起座中固有兩可之人亦屏息不敢肆其口語。此時更無異說。但有宣戰之言。誓死無憚。趣議取後備之兵束裝上道。會罷後。而人人咸誓死敵。不可遏抑。然出帳後。卽復變調。當時熱誠自命者。至此則稍成冷澀。而教長與孟德守拉侯。素無血誠。至是亦不見冷逾其舊也。是二人者。會罷心滋弗懌。教長語侯曰。吾不告爾耶。非死其人不可。汝縱能謀。直以蛛絲縛獅子。能斷縛而去。今日寥寥數語。吐其呼吸如風颶。直掃此輩如敗葉。須葉之聚散。悉憑風力。侯曰。待彼風過。葉仍無動。教長曰。尙有一事。汝未知乎。雖衆心無協。而李卻仍足王雅露撒冷。將來必與撒拉定聯盟。初意固不屑。今茲亦微動矣。侯曰。嗟夫。穆罕默德鑒我。今基督教衰矣。吾不能不歸誠於穆罕默德。英王竟以其妹嫁彼蘇丹。吾前此恆設機謀敗此事。而獅王忽爾降格。以翁主出降。此何理耶。若婚約果成。不利於吾。

輩爲狀則一。教長曰。汝固未稔獅王之心屬者。惟羅主教漏狀於我。我乃知之。汝前  
訂奧公拔職。今其謀安濟。直裂帛之微。無益於大體。嗟夫。吾侯。汝謀左矣。道人後此  
乃不信侯作爾許狡猾。道人今當自行吾策。侯亦知有一種人。回回呼之爲信教之  
狂人。侯曰。知之。其人衛敵。乃毋恤其死。即與君太姆不拉勇士所行同科。所別者。狂  
人出之血誠耳。教長曰。汝又作歇後語矣。汝亦知其中有人立誓。必手刺英王。於願  
始遂。其人爲我帳下卒所得。鞠之得實。侯曰。汝能勾稽至此。其基督教中功臣矣。教  
長曰。人固見囚。而犴獄安能拘此亡命。侯曰。古諺有云。鑿鑿可斷。則囚虜亦可逸。以  
余度之。天之囚獄。其窳乎。教長如不之聞。曰。囚逸則必竟其志。奈何。侯曰。道人勿  
言。我知之。古來遣客事滋險也。然爲勢亦不能緩。吾意亦欲趣成其事。惟此語至教長  
曰。此言警者之言也。男子智力。但有前趣。無復後顧。

## 第六章

此時教長與侯爵之陰謀。李卻乃不之知。但立談坐議間。竟合不可膠附之人心。乃

大悅。私矜其能。惟以臥豹之故。乃開罪及其妻妹。今臥豹既赦。則當引過以謝二人。暴怒既平。自念英彙之所以亡。亡必有故。且胡以與愛迭斯有涉。思欲偵問得之。是日。王后方居帳殿。見湯麥司入啟。后謂王命召加里斯德面王。加里斯德大震曰。王如問及失彙事。婢子將何以報。王王震怒所及。恐婢子首領。亦且岌岌。湯麥司見狀。啟后曰。內家勿懼。陛下已赦臥豹殊死。予哈基木爲奴。臣念魁渠已赦。內家雖負。皆亦當在赦前。勿憂也。后謂加里斯德曰。汝見陛下。第爲游詞自脫。陛下萬機。安能細研許事。愛迭斯曰。汝當質言。否則我亦自面陛下言之。湯麥司啟后曰。以臣思之。當如翁主言。以不欺爲上。以陛下面王言語。固可從心。今以一宮嬪。乃述謔於王前。甯復有倖。加里斯德齒震震有聲。不審見王當作何狀。乃曰。男爵言然。即使陛下詔婢子。以訛婢子。卽有興訛造誣之能。亦將懾王之威靈。格格不能出口。吻於是遂從湯麥司出。一一以實語。極力爲愛迭斯白其枉。舉一切重咎。悉委之后躬。意后所爲。王必弗怒。然王亦固愛王后者。暴怒既息。遂亦夷然無忤。加里斯德少長宮中。王之起

居動作性習。無不周洞。顧知言畢。久留。且生他變。陳奏既已。翩若鳥飛。遽歸帳殿。報后。且曰。王須斯即臨幸。陛下當善爲備。茲事非王詔旨。蓋自加里斯德事王久。附度而得者。並以警后。俾後此勿大縱恣。以大將性命爲戲也。王后見宮婢入。乃無事。心已釋然。因曰。汝曹勿憂。彼固大將之才。若以此蔑蔑歸獄於我。彼固無此詣力。吾西班牙壁壘尼司山。牧人有言曰。遠道入山。求取吾羊之羸。羸不可得。轉自失其羸。后旣詳詢宮婢以狀。乃易盛服。端坐待王。已而王果入。氣概凜凜。本欲洩其威稜。以督過於后。王心以爲今茲之來。后必引過自擿。一入見后。則岸然若陰。爲抵拒者。后本自知媚王之力已臻極地。矧威稜旣霽。則當恣其嬌柔。令王不敢恢張。其氣方王申。申晷時。則迴面弗視。抗言吾如是作。劇微爾無足以啟王怒。且言吾以侏儒往。謂勿令臥豹遠離鎮所。至山跌。卽遣歸。此語固誠。吾初不令臥豹徑造帳下。王后語時。且責王抗直。不以恩禮見遇。區區求赦。一土王乃弗可。此失自臣。啟之卽自臣。乞之王竟無伉儷之情。言已。卽大哭。並言王恩旣薄。則後此胡以自聊。矧臣一頓笑之微。乃

生風波於帳下。然則後此枕簟之間。將夢見被刑之鬼。而鬼影且將憧憧見於白晝。凡諸痛楚之局。均拜王賜矣。且哭且言。言至酸梗。其狀如果受冤抑者。王愀然改容。自白其無他心。既憐后。而又知后之故爲嬌嗔。明知其誤。堅不自承。王又不能以法律繩后。於是王乃反攻爲守。力圖退步。但言后胡爲疑我無愛。遂極力慰勉。令弗嗔哭。以減容光。又言卿勿畏鬼。罪人吾已赦之。賜哈基木爲奴。哈基木能醫。何至令其遽死。王言既出。后乃益悲。曰。蠕蠕一亞刺伯人。乞此騎將。王竟赦之。且賜爲奴。臣長跽乞哀。王不之允。然臣身乃碌碌不如一外教人矣。此語既發。王怒曰。白倫加利亞。汝亦知此醫生爲全寡人之命乎。汝若果念我者。亦當知此醫。他無所請。獨乞此人。我以性命之重。在勢宜允。汝既念我。奈何不悉吾意。王后自知縱情少過。更進且不。得當。乃立易其詞曰。陛下胡以不將醫者。面臣亦當知英王之。后蓋甚重其人。將面致其謝忱。彼之能力。能更燃英雄垂滅之燈。令之光華四燦。又能全英國之名譽。並全吾白倫加利亞終身。依賴之王躬厥功。誰云細耶。王聞言頓悅。於是反目之釁立。



熄。王與王后遂委過於侏儒。立屏。此佳。夫婦於宮門之外。王意本欲痛鞭其人。后啟。王已咎。王遂無語。久乃曰。吾軍不日將宣戰於國人。必以使者往。土王既以醫至。已我。我將以二侏儒雜他物報之。此二美人在庶物中。可名爲異產。用報土王禮也。王語已。將往。面愛迭斯。理直詞壯。岸然遂前。王心固禮愛迭斯。亦知此女負節概。不易馴伏。顧自念身爲節制之君。足以違其號令。乃命侍者前報。言王且臨帳。王入時。愛迭斯婢子均長跽。王入見愛迭斯。愛迭斯墨。經。悉屏。珠。玉之飾。王入愛迭斯。鞠。躬。避。王。王命坐。愛迭斯遂坐。慘默無言。王素矚愛迭斯。今日見狀。乃如路人。因曰。妹怒我矣。願我之所以疑妹者。固有所見。不爾。以妹平日銜銜吾胡生。其猜度。須知吾輩之生。如墜煙霧。迷漫中。安有清明之日。往往見影而疑聲。詎以寡人一時狂瀆。妹乃不我恕。宥愛迭斯曰。職在臣妾。安敢抗王。但願王得天之赦足矣。王曰。妹言胡重。且喪其容。飭以墨。經。見我。乃大類孀雌。何也。卽使非孀。亦大類定情之人。死於非命。且妹亦當聞知。吾未有過當之舉。使妹難堪。今墨。經。何也。愛迭斯曰。婢子之墨。蓋傷我死。

王之令譽今日淪喪因而墨耳王曰吾家之令名胡自而喪惟妹儘足對我言不能引以爲咎阿兄殊昧昧今日督過於我於理亦當特阿兄之過安在妹必有以教我愛迭斯曰奧稽先王刑賞無不諦當從未聞以基督教之勇士乃屈令奴於外教亦未聞以人之自由爲一己酬恩地陛下果殺臥豹人將言陛下激烈而於悖公逆理之詞尙未敢加王今奴此人於異教之帳下臣妾思之殆近於暴君王曰我知之矣妹殆謂知己赴配所其狀乃如伏誅妹且無憂吾尙能以輕騎追取其人加以斧鑕意妹必有不欲宣之隱吾殺之適爲妹氏滅口亦大佳事愛迭斯曰請王秉禮慎所出王旣縱其暴戾之威自戕其大將又去基督教門之柱石黜上帝之黔首奴諸異族王威可云褻矣且王之此行此人將謂王媚嫉事耶恨不得臥豹於此果在此吾將問以一出王大震曰以寡人之爲人乃行媚嫉事耶恨不得臥豹於此果在此吾將問以敢與寡人爭名否寡人今願去其王冠與臥豹同立於比武之場環觀者世有自名爲人者敢與李卻角力耶綜言之妹殆謂我謹爾情人遂遷怒於我妹平日慧敏

能決正事。今乃用浮言。遂指爲實。愛迭斯曰。陛下動言臥豹爲臣妾情人。雖然。卽公言之。亦復無害。以臥豹之得吾情人之名。初非易易。以臣妾當之。自問尙有媿怍。而將軍之慕我。猶占星象於天。感奮而成。此偉績。似皆臣妾督率使之。至是。惟欲誣臣妾。以忘分。下交誣臥豹。以冒尊上。瀆語雖出。王之吻臣妾。亦不之承。王曰。此語非阿兒所發。妹安得誣我。矧兄又未嘗謂妹氏加臥豹以聲色也。至輸情於臥豹。我亦微有所聞。其初則遙遙心照。迨後則漸徹範圍。語至此。復曰。阿兄言此。妹必不樂與聞。愛迭斯曰。果陛下勸臣之言。若與臣名譽無涉。敢不敬承王旨。王曰。妹須知身爲人主。但有命令。安得言勸。愛迭斯曰。此惟蘇丹爲然。以鹵主發言。卽爲命令。正以彼之臣屬。均隸圍之才。王曰。爾重視蘇格蘭人。安能遽蟻蘇丹吾意。土王以武功顯較諸蘇王。威廉爲品高耳。威廉乃敢以獅自命。彼允我以師。仍不時出。今乞妹氏以青眼加僞勇之蘇人。不若以公心待仗義之士。王愛迭斯曰。卽使陛下叛去。基督降心。而從回人臣妾。亦無敢奉詔。王曰。吾亦無言。惟與妹氏爲天親。不能作牆閱之舉。語已。

自出而心中滋快也。

臥豹脫罪爲奴之第四日。午後李卻王獨坐帳殿中。迎西來爽氣。而病軀復日見起色。侍者盡去。而湯麥司亦赴阿斯喀龍。簡新來之兵。並籌糧儲。餘人咸歸營。料量軍械備戰。行殿乃闐然無人。王靜坐。聞帳外人聲。乃如蠶之午衙。而匠治踏鐵之聲。亦錚錚然。然兵氣至旺。往來咸挾笑語。意王愈衆。皆以勝自期。王亦悅不可支。濛濛如墜醉夢。忽見有人入帳。言撒拉定使者面王。王宣使者謂來人曰。約瑟林汝將使者入。必加禮。約瑟林出。少須引回使入。使者之狀。非貴官。似努比亞人。爲奴於回中者。軀幹甚碩。雖少。黔黑。然非尼格羅種人。頭巾白如牛乳。被肩衣亦作縞色。二膊呈露。以豹皮爲裳。下垂至膝。二脛亦露。履東方之舄。頸及手足均加以銀圈。長刀繫腰際。以蛇皮爲匣飾。左手握短槳。可三尺許。右手挽絲繩。牽狗。使者見王立。踞引手去肩衣。肩井皆露。稽首及地。禮畢。仍屈左膝。出裹物。上王以金絲爲裹。中藏國書。則撒拉定書也。書爲亞刺伯原文。其下譯以腦門豆語。以新英文譯之。書曰。

萬王之王撒拉定寓書英國獅心王李卻。朕得最後尊使書。似足下復言戰。不更受盟矣。足下不敦友誼。但詰戎兵。以朕恩之。足下殊近驕橫。朕將使一千部落兒。與足下決於疆場。必使足下自省其過。然後已。舍此之外。朕則至重足下之爲人。足下昨以人貶我嘉品。其中侏儒夫婦。尤爲稀世之寶。感謝萬狀。願無以爲報。謹報足下以努比亞奴一人。名曰淑霍克。其人之佳。幸足下勿略之以貌。天下醜皮之果。味乃弗惡。奴忠事主人。惟力是視。復好奇計。足下試與之語。則能審其深淺。今以奴奉足下。朕知奴侍足下未久。必以殊勳自見。足下新起。幸珍衛。朕願先知以靈明錫足下。預知成敗。則朕之願也。果仍懵懵無覺。則願上天錫福尊體。勝常。與朕相見於疆場可也。

牘尾蓋以蘇丹寶璽。王讀書竟。乃注目想此奴。而奴叉手於胸。以目視地。狀如石人。王悅其健碩多力。乃以腦門豆語問奴曰。汝爲異教之徒歟。奴搖首以手加額。復合掌於胸。示爲基督教人。已復挺立。候進止。王曰。汝爲努比亞中基督教人矣。汝不能

言。殆。異。教。之。狗。以。藥。藥。汝。令。暗。耶。奴。復。搖。首。示。其。非。是。既。以。手。指。天。復。自。指。其。口。王。曰。知。之。汝。之。啞。殆。天。爲。之。非。人。所。致。汝。今。留。此。能。爲。我。摩。拭。盔。甲。殆。吾。臨。陣。汝。能。爲。我。整。甲。耶。奴。點。首。直。趨。甲。盾。之。所。身。手。靈。敏。狀。甚。嫻。雅。王。曰。爾。尙。有。能。我。後。此。將。重。任。爾。爾。今。侍。中。以。吾。重。蘇。丹。故。蘇。丹。所。賜。奴。當。以。親。暱。待。之。且。爾。既。不。能。言。則。亦。不。洩。吾。事。亦。不。至。觸。余。之。怒。奴。聞。言。復。伏。地。稽。首。作。稱。謝。狀。退。立。牆。隅。候。旨。王。曰。汝。不。觀。吾。盾。已。著。污。可。取。滌。之。異。日。用。此。盾。見。蘇。丹。則。我。心。之。嚴。淨。於。盾。面。見。之。亦。如。蘇。丹。心。之。待。我。以。清。白。尋。帳。外。笳。聲。大。動。乃。微。耳。入。帳。手。中。奉。文。書。曰。此。書。自。祖。國。來。王。曰。此。自。英。國。來。耶。吾。臣。吾。民。焉。知。彼。君。病。於。行。間。而。諸。王。均。有。退。心。敵。則。長。驅。臨。我。及。啟。書。則。曰。國。中。乃。弗。靖。乃。微。耳。汝。出。此。書。容。余。一。人。觀。之。乃。微。耳。既。出。王。展。書。書。言。本。國。亂。耗。黨。人。紛。爭。親。王。約。翰。及。喬。弗。利。各。懷。異。志。二。王。恆。與。執。憲。大。臣。及。愛。拉。主。教。競。書。中。尤。言。貴。冑。驕。驕。平。民。揭。竿。思。亂。者。比。比。而。是。甚。有。已。起。抗。官。府。者。已。有。伏。尸。流。血。之。事。書。詞。不。特。立。驟。李。卻。之。心。亦。適。生。李。卻。之。怒。而。親。近。大。臣。則。言。欲。

全社稷。宜旦夕班師。法距吾東。蘇居吾北。乘機而起。大非國家之福。王連發數書。大  
致如一。王此時意專在書。而帳外動靜。咸不之覺。座處適近帳下。但有帷幕下垂。帳  
外邏卒。悉皆見王坐處。此時努比亞奴立於黑影中。摩盾以背向王。盾鋼板所製。爲  
王所蒙。以衝鋒陷陣者。大盾之上。不鐫英王標識。而狗方居奴右。狗新來。隨奴弗去。  
以身着地。作臥態。時帳中僅王與奴及狗。而帳外則別有一客。入我書中矣。帳外邏  
卒可二十人。以幕中依稀見王。則皆稍離帷幕。作盹狀。有弄小石爲娛者。其備至懈。  
忽見有半老土耳其人。短小精悍。衣敝衣。類沙漠中迷信宗教之徒。此類恆至基督  
教人帳下。每爲基督教人所斥。或直驅之出帳。然王則好施舍。不苛待其人。故常有  
雜種人乞食於行帳之下。原十字軍之來。本欲掃滌寬衣博袖之土耳其人。及以布  
裹頭之亞刺伯人。究此二種。又恆出沒於十字軍帳下。吾書所敘之人。此時已至邏  
卒之次。軍人止之。此老人忽自去。其慘綠之頭巾白髮。皆雍則彼中行歌乞食人也。  
觀其眉目。似能爲滑稽。歇後之語。以媚人者。邏軍見狀。咸曰。馬拉包。馬拉包者。沙漠

中窮回之名。軍人令之跳舞。且曰。汝勿如吾。令者將以弓弦鞭汝。令汝作胡旋舞。此時邏者方無聊。大類學堂中小生。得蝴蝶螳螂。用以爲樂。而此馬拉包聞言。卽作百種轉折。其態靈警無倫。且其人既老。又類黃葉。舞於秋風之中。頭禿僅餘一星之髮。向風而立。狀態至醜。然飛行絕迹。足指若不著地。而漸漸近於王帳。已而似罷立。仆於地。去王所居帳。僅三十碼。有人言曰。趣予水飲。復有人言曰。龍阿冷果汝能是者。乃僅予汝以水。汝亦甘乎。尤有一人曰。是間那得有水。吾意欲令此老迷信。漸爲基督教人。少飲或無礙。第四人曰。果彼弗飲。當以兇觥至。使此老迷信。以酒自澡。於是衆包裹此臥人作小圈。一人扶而起之。一人進酒近其脣。臥者引手却其觥。言先知所禁。毋敢飲。衛士悉不之許。中一人曰。趣以兇觥來。彼土耳其人與土耳其馬柯別。趣以角納其口。灌之以酒。龍阿冷曰。汝惡作劇如是。舞者將立殆。吾輩何必以三夜之佳釀投之。無知之人。甯非暴殄。中有一人曰。亨利五德司道耳者。喻衆曰。汝輩乃不知土耳其人情性。此酒既下。腦筋且立轉。又將跳舞不可止。汝言是物爲酒。而殆。



然則狗舐牛乳之油亦殆矣。有名討買林者曰。何容惜此酒。此輩人至死舌不近酒。卽飲酒而死亦奇福。何妨令彼飲之。龍阿冷曰。回人之律。乃嚴酷如是耶。亨利曰。衆勿譁。兇觥至矣。趣前趣前。啟其吻。果齧其齒。則以刀發之。討買林曰。勿爾。彼方引手索酒飲耳。汝前聽飲。而老人果飲酒。汝觀此虜一仰而盡。大類酒近唇際。作爾許醜態。馬拉包以杯近吻。少須果盡。長歎言曰。上帝仁慈。衆見馬拉包飲酒。則大笑。王愁中至亦驚覺。卽臨帳舉手曰。羣奴乃忘其分。衆大震。則皆無聲。少遠立。思欲引去。馬拉包然。馬拉包踞地弗起。龍阿冷曰。衆止。聽之臥地。此人怒將拔刃矣。少須當瞋如死鼠。王此時怒目視邏卒。邏卒皆逃。餘此馬拉包偃臥於地上。少須寂然。衆復入睡夢中矣。

### 第七章

逾一刻鐘許。衆聲都寂。王披帳坐覽章奏。居主後者則弩比亞奴。背王伏而磨盾。去帳前可一百步之遠。邏卒或坐或立。或盹爲狀不一。咸默然不敢驚王。而馬拉包則

仍僵臥於地如死人。弩比亞奴磨盾，乃作鏡光可照面，忽於盾上見有人頭，仰顧其狀甚駭，且四顧若有所偵，而甚審慎，非醉人所爲。旣而復垂其首，移身近王帳，然每移必伏似蛛之伺蟲，防爲蟲見。弩比亞奴乃大疑，始備此僞醉之客。此時馬拉包移身近帳，如蛇如蝸，牛去王座僅十步，忽蹊起如飛鷹，一杪鐘間已及王後，握匕首如嚴霜，而王卒雖在，咸不能爲力。而此弩比亞奴已夙爲之備，則趨起亦如此。刺客上手捉客肘，馬拉包大怒，疾下其刃，乃傷奴膊，然奴力絕，偉負痛力，抵刺客於地。王斗覺不怒，亦不驚，如見蜂蠆，乃舉其御座笑嚮之，曰：狗敢爾！一下而客腦碎矣。邏卒聞聲，大集，王曰：汝輩可云善備，乃以伍伯之役屬之。朕躬汝輩勿作驚悸狀，以怒我。汝將此尸去，斷其首，懸之竿上，以面向麥加，俾彼報命於僞聖人。復面弩比亞奴，方曰：唾友，忽見其膊血，乃曰：汝被創耶？汝須知刃中必有毒，似此等人，乃敢刺我，非藥其刃，必毋敢冒進。令邏騎曰：汝吮其創，此毒入口不死，惟入腠理，毒與血和，始斃。汝第吮，勿戚戚而怖。邏卒相視莫前，王曰：汝果怖死耶？或輕此奴勿吮。龍阿蘭啟曰：死固

非怖。惟此黑奴可以鬻買如牛馬。臣乃爲之吮創。於義非當。尙有一人曰。王命臣輩吮奴。乃同賜果。王怒曰。寡人嚮不令人行。余所不能行之事。語後。力伏其創。將以口吮之。羣卒爭進。沮王卽奴亦鳴。鳴請王勿吮。王不可。奴立起。裹其創。龍阿蘭曰。臣願爲奴。吮創。果此奴敢聽王近身者。臣必立啖其肉。時乃微耳。已入帳。亦力沮王。王曰。射鹿而鹿遁。呼狗何益。今寡人遭險。已倖免其死。汝輩可毋啾啾。此創固無傷。狸狴之撲人。瓜痕或深於此。今但以藥飲之。且瘳。王語時亦頗悔所行之孟浪。羞形於色。第勇於報德。是王之宏厚。餘人固未知也。而乃微耳。則猶諫。王宜自重。勿爲是卑瑣事。王止之曰。汝更勿瀆我。寡人之爲此。正欲羞此輩。情於防檢。乃引刺客入帳。故寡人甘爲污賤之役。正所以媿此輩也。又謂乃微耳曰。汝引此奴行。余今日之意。乃不類前此用心。汝輩善伺之。此人吾殊未之信。汝待彼以自由。奴或不至於遜。遜復語諸邏卒曰。汝輩飲酒食肉之狗。今爲我邏守此帳。當更留意。勿更引他客。汝當知是非。吾鄉俗報仇之人。禮而後兵。此間乃大異。殺人以笑。醫用刀。乃可隱之。鵝毛中或

以。鉞。加。人。喉。備。焉。得。備。汝。輩。後。此。盡。所。職。當。張。目。而。閉。口。勿。遽。快。意。酒。足。亂。性。飲。之。敗。事。汝。仍。沈。湎。則。余。將。以。蘇。格。蘭。餓。夫。之。道。處。若。輩。邏。卒。大。慚。歛。退。乃。微。耳。曰。邏。卒。疎。略。宜。加。小。懲。不。爾。縱。客。入。帳。而。王。律。弗。施。又。何。以。懲。惰。王。曰。國。徽。見。辱。罪。且。勿。死。此。罪。足。抵。於。亡。國。徽。者。耶。又。語。奴。曰。黑。友。土。王。言。爾。能。覘。秘。密。事。汝。果。知。盜。吾。徽。者。爲。何。人。余。將。積。金。等。高。於。爾。身。者。酬。汝。奴。欲。言。乃。不。能。聲。而。目。中。之。意。似。云。能。知。盜。者。王。曰。汝。能。爲。我。得。盜。否。奴。復。點。其。首。王。曰。汝。能。長。達。其。意。否。奴。復。點。首。王。曰。授。之。筆。墨。先。王。在。時。恆。重。此。物。我。則。弗。尙。然。索。之。當。得。但。恐。嘆。乾。其。液。復。顧。乃。微。耳。曰。此。奴。大。似。黑。金。鑽。乃。微。耳。曰。陛。下。固。以。爲。然。而。臣。滋。不。悅。斯。人。乃。有。妖。氣。且。土。王。之。遣。奴。其。意。甚。深。意。殆。欲。破。壞。吾。軍。王。曰。勿。爾。北。方。之。獵。狗。見。鹿。而。追。汝。何。能。呼。之。罷。置。吾。言。旣。出。正。類。狗。之。追。鹿。胡。足。招。之。使。歸。方。王。語。時。奴。已。揮。灑。成。篇。以。所。書。賤。加。額。蹠。而。進。王。書。作。法。文。曰。至。卑。之。奴。上。書。吾。英。國。無。戰。不。勝。無。攻。不。克。雄。王。陛。下。天。下。秘。事。乃。同。鑄。雕。之。箭。而。明。慧。者。則。能。直。發。其。扁。鏑。果。使。十。字。軍。人。駢。列。奴。前。雖。蒙。十。

欒奴咸能得賊。王閱書駭曰：汝言乃適中吾機。顧乃微耳。曰：爾知明日諸王大點兵乎。共閱英國暨新徽。諸王咸戾而行禮。此罪人亦必至。至時寡人必令黑奴審視賊所。乃微耳。啟曰：王欲爲此。其事至險。王方與諸王合。忽信此黑奴之言。抉舊劍令之流血。矧諸侯爲王更立新旗。王意可釋。王恥亦可雪。安可復。翻故案。臣敢冒昧上言。果王更治賊。急則前此信誓之言亦虛。王曰：乃微耳。汝固忠於所事。然亦狂獷。寡人固與諸侯有成言。然未嘗自矢。置賊勿問。果爾則國家及吾性命儘可與賊無較。果與公自承爲己盜者。則余以十字軍氣脈。或亦恕之不較。乃微耳。曰：王焉能信此奴之不爲僞說。王曰：汝勿聲。汝自以爲慧。直一愚驥。此奴之智當非爾所及。復面黑奴曰：汝旣允我明日當於衆中求賊。寡人旣立制誥。盛賞均非所靳。忽曰：奴又作書矣。黑奴果作書書竟。復上於王。曰：王言卽奴之法律。夫以應爲之事。乃爾求報於義。仍未合。王讀已。以英語語乃微耳。曰：彼東方乃亦知義。此語惟英雄人道之不期。竟出奴口。汝不觀此奴作蹶踏狀。或中不自安。殆賴其臉。而臉黑竟掩其頰。又安知彼不

洞吾之言。彼東人方言之學亦佳。奴卽其人乎。乃微耳曰。是必爲王神威所懾。故踞踏不甯。非有他故。時王執書於手曰。怪哉。此奴言土王乃敢以書予愛迭斯。奴於牘尾乞我允其面翁主。乃微耳汝以爲何如者。乃微耳曰。臣烏敢主是。惟陛下主之。惟陛下。若以一奴造蘇丹。求面其內家。臣恐使者將立短其頸。王曰。吾安能重視東方之美人。然彼方救我。我遽罪之於人。君大度實有所慙。乃微耳寡人固有秘語示爾。此奴卽有知當不能示人。余近月餘似中魔呵。甚欲求脫鬼網。方在悵悵。此奴固有功而無因。乃發斯語似大。肯已掩其功。方賤上所陳。應得大辟。特其功至偉。義當從緩。然不審近來。胡以刑賞之權。盡不屬我。似余命宮已犯魔君。必俟魔祛。再定余之行止。此奴最後之言。罪在不赦。惟更能爲余得賊。則容可恕其辜。乃微耳汝爲余慎護其人。勿令委頓。今當先取恩加地。隱淪見我。勿憚狂易。余必有語與之商略。乃微耳興辭。遂引手招此奴出。然聞王所論列語。則甚以爲怪。王固淺人。在平日忖度。卽得然過輒變易。如標風之矢。旋轉不可測度。惟今日之玉。則城府至深。不審處此黑。

奴喜耶。怒耶。前此王見奴。創至欲爲之吮血。正以力敵刺客。王報德之心。至擊。故爾至後。此定案。又復留。而有待。黑奴果聰明殊特。度其人必不達英語者。當君臣議論。悉對其人而言。乃夷然如不措意。則其人爲不達英語決矣。

### 第八章

吾書今當追敘英王得刺客之前數日事矣。臥豹之見譴。王固予哈基木爲奴。臥豹遂隨醫者至其所居帳。此時臥豹情狀。大類失足於巖巔。神志沮喪。不能自舉其軀。但能拔身以出。渺不自審。肱股之折。胸脅之拉。與否。旣入帳中。醫生指牛皮小榻示之。坐。引手扶頭。哮不可止。醫生方令從者束裝。忽聞哮聲。心忽大動。卽跌坐臥豹之次。以語慰之曰。吾友。且擴其胸次。詩人有言。天下人。奴於情。慾不如奴於良。主人昔伊索夫爲其骨肉鬻身於埃及。王爲奴。今足下則爲主公所賜與我。而我固視君如兄弟也。臥豹聞言。心感。乃歛歔不能成聲。醫知臥豹心悲。非片言所能勸止。遂起復命其僕御治行事。始進食。其食則甚菲。食旣別。治具款臥豹。侍者則殷殷勸進。謂明

日行長道中。倉卒不可得食。今夕之食。宜痛飽。勿悲慳以自困。臥豹自念所遭如此。法宜絕粒。若更進食。則此身復完。後此何以自聊。於是終夜無睡。夜午時。侍者爭起。趣裝。臥豹一一聞之。至更漏四下。有綱紀就榻趣醒。臥豹無語。隨綱紀出帳。而月光皓如白晝。見高駝峯上。咸置行裝。獨有一駝尙偃臥於地。意待行帳徹後。置之駝背。此外列十餘騎。鞍橋咸備。哈基木引一駿馬。輕身騰上。左右如意。復別指一馬授臥豹。有英國武弁奉勅導行。出十字軍營壘以外。時行帳盡徹。束而置之駝背。哈基木高聲誦可蘭經云。上帝導我。先知穆罕默德爲我護行。無論戈壁及於泉源。咸以威稜右我。語已。駝馬皆發。既過十字軍行帳。邏騎爭問。英弁咸以口號答。遂出大軍間。有軍人辨爲回人。則肆口微詆。直至壁門以外。道中行旅皆按軍法。以數騎先行爲嚮導。殿外數騎。則近輜重一箭之遠。按轡行至。於空曠之地。衆騎夾駝爲護。臥豹此時回望故營。直同謫戍。計自是以後。一身自由。及其令譽。皆付之流水。又見各國徽章。點於月下。夜風之內。而孤身被罪。一切功業。均無所聞。而愛迭斯之相見。又當在



隔世醫生本與臥豹並驕。見狀則又款款慰之曰：凡人前行者，忌後覷。方慰勉間，而臥豹之馬前蹄遽陷，幾覆臥豹。臥豹遂極意握其轡，蓋所乘馬行極駛，第一經窪陷，前蹄輒躓。哈基本者，審於古語，則又作格言曰：此馬之屢蹶，大似人之命宮。汝試此馬，如行衽席之上，而司其轡者，尙慄慄危懼，可見人生美滿之遭，正宜防其不測，出人意見。醫生之言，其甘如蜜。顧臥豹萬愁填滿其胸，猶之腹果人更投以蜜，亦不覺蜜之甘矣。乃怫然不以醫生之言爲然，答曰：鄙人之不測極矣，幸公勿更以是語窘我。此馬果能致我於死地，則吾尤拜公之賜。醫生曰：吾友，汝言乃大愚。汝意殆謂少年英雄，人宜得善馬，其駑駘則當屬老夫。然未知以駑馬屬英雄，駕馭得宜，雖駑尙可用。若斲趾之乘，則當以老年純懿之人控勒之，尤足平其盛氣。臥豹默然不之答。防醫生又以陳腐之言作諷諭，殊不入聽。醫生見臥豹弗受其言，索然無味，乃引手招其侍者曰：哈山，汝獨無術，足以令我排遣此長道耶？哈山者，能言故事，復善詩，聞言驟馬而前，呼曰：造命主人聽我。彼鬼伯瞰人，見主人至，則振翅逃矣。主人之識見。

較所羅門爲偉。主人懷其仁愛。衣被天下。而竟無人爲主人排悶。是豈天道。今主人之奴。發其腦中所蘊。如泉源之出於沙漠。於是抗聲歌神信及武功之曲。而歌中多引用波斯之詞。歌聲既發。而前後騎士咸集而聲。然去醫生之馬亦少遠。不敢並轡行。臥豹既不之審。然觀哈山高誦武功。因亦追念歐洲尙武之風。歌謳者正復類此。哈山述古如懸河。而聽者或笑或歎。神皆爲奪。臥豹一不之聽。但聞駝背之上有狗作呻吟聲。引首視狗。見柳木籠上已狗在焉。驗狗聲似乞。其故主釋出樊籠者。臥豹歎息不止。曰。傷哉狗也。汝乞吾憐。須知我不能自由。較汝尤偏。我今亦不視爾。視爾適增吾恨。時東方已明。日輪初出。第一道光線適射在沙上。露珠灼灼作珠氣。醫生乃大聲止哈山勿言。傳令祈禱曰。衆聽之上帝者。獨一無二者也。穆罕默德爲上帝所遣先覺之人。光陰如飛。鏃而未路之讞。鞠乃去。人日近。語已回。人均下馬。面麥加而跽。本以水盥地。旣無水。則掬沙爲浴狀。乞上帝垂憫羣生。賜福而赦罪。臥豹者。本痛斥回教爲異端。然觀其虔誠。則亦感而祈禱。則自禱耶穌。而心中則私怪吾

身何爲與此異端同禱。臥豹在百憂中禱天。實出於至誠。禱已。塊壘略平。天下人欲釋殷憂。道莫妙於禱天。臥豹禱就。氣力頓增。覺此行一聽之天命。而回人亦一一上馬。哈山則仍言故典。忽見前鋒之馬。初轉山樊。卽又造反。與哈基木耳語。而哈基木復令數騎隨前鋒同行。餘人引目隨此騎而去。似探消息之吉凶。而哈山亦無言。在百靜中。但聞御人叱駝聲。及附耳作小語而已。旣轉山崗。果見前面可一英里之外。有黑物一積。蠕蠕而動。其來甚速。臥豹知爲騎隊。數多於己。騎而長刀耀目。悉爲歐羅巴人。非回人也。騎士均引目視哈基木。其狀甚恐。哈基木夷然不動。復遣數騎前探。問騎來何爲。臥豹者。嗒喪如不容其身。顧一遇險。則精神勃發。卽曰。來者必十字軍人。勿須畏彼。哈基木莞爾曰。天下積學人。舍上帝外。不知所謂畏者。惟世途惡。僉人多在法。宜防臥豹曰。彼爲基督教人。今又爲停戰之期。彼烏能食言而掠人。公何爲患之。醫生曰。來騎必太姆不拉會中武人。彼焉知信與義。我願上帝控其根。斬其枝。碎其葉。彼所謂和者。戰也。彼所謂信者。僞也。若在他十字軍。尙可與語和戰。卽英

王李卻雖名爲獅一略人地卽戒不殺人法王腓力雖名爲鷹然旣搏鳥亦收其翅與地利之熊旣飽亦睡惟此饑狼嗜食無有已時汝不見彼軍分其支東走耶必斷我水源顧此軍戰我於沙漠又烏能勝乃下令其左右而已亦變爲警警之戎容狀如大將臥豹之視來騎如己軍初不屬意醫生謂臥豹曰爾但隨吾行臥豹曰彼中均我同調我曾立誓與彼生死共之安能隨半月之旗而敵我十字架之大纛醫生曰愚哉孺子彼第一著卽死汝以掩其無信之迹臥豹曰亦聽吾命以吾意度之苟遇正教必欣依其人以求拔於異端之手醫生怒曰吾今命汝隨吾騎後臥豹亦怒曰公固生我並不關械我固感恩然命令二字殊不能加我勿謂我不持寸鐵爲可侮也醫生曰止矣止矣生死關頭安能作無謂之舌戰語已引手抗聲似發令示其屬而羣騎皆抗聲四應如珠斷其繩四散跳躍於地上臥豹聞聲未省何作但見哈基木之馬如飛而前而已馬亦隨之奔迅其快如風雨臥豹幾閉其竅鼻不能噫氣欲停乃不之可雖臥豹長於馬上覺生平所騎之快馬較之此馬直同龜之撲

地。此。時。飛。沙。障。天。似。欲。直。吞。沙。漠。入。之。胸。中。數。里。之。路。瞥。然。直。過。如。旋。風。而。馬。力。弗。罷。呼。吸。弗。窘。直。同。行。於。空。際。而。復。平。如。履。席。豹。臥。控。馬。行。趣。而。氣。息。迫。不。能。宣。心。中。乃。大。悸。如。是。者。可。一。小。時。哈。基。木。之。轡。乃。少。停。勿。迅。出。語。如。平。時。臥。豹。已。氣。咽。目。眩。醫。生。所。言。臥。豹。乃。一。不。之。審。醫。生。曰。此。種。馬。名。曰。翅。馬。食。爲。也。門。之。麥。雜。以。香。料。並。乾。羊。脯。他。國。君。王。幾。欲。割。地。求。是。馬。種。乃。不。可。得。蓋。此。馬。勿。論。齒。之。老。少。其。趨。走。同。其。趨。健。拿。撒。路。人。種。汝。直。第。一。次。乘。吾。馬。耳。汝。所。騎。馬。已。生。二。十。五。年。汝。觀。此。畜。曾。萌。老。態。否。老。夫。感。謝。先。知。乃。以。此。馬。惠。我。聖。徒。但。以。此。馬。論。則。爾。基。督。教。中。之。馬。直。同。死。物。彼。太。姆。不。拉。狗。種。之。馬。但。走。吾。馬。二。十。分。中。之。一。即。已。汗。血。汝。觀。吾。馬。毛。片。如。麤。曾。有。汗。及。喘。耶。臥。豹。神。定。覺。此。馬。良。佳。來。去。悉。如。人。意。而。尤。宜。奮。迅。於。平。原。惟。不。欲。增。長。回。人。之。氣。馘。乃。默。不。之。對。四。顧。戈。壁。之。中。似。爲。舊。遊。之。地。右。顧。爲。死。海。之。涯。左。顧。則。巉。巖。如。束。筍。依。微。中。有。棗。樹。數。株。似。萬。死。中。留。此。生。氣。此。地。一。經。眼。光。百。年。亦。不。之。忘。因。憶。及。此。爲。金。鋼。石。泉。昔。曾。與。回。回。愛。米。爾。搏。戰。地。既。至。泉。次。醫。生。下。

馬延臥豹同息。並去馬之鞍轡。知已出險。援師且至。卽亦無恐。遂出糧糗。寘之草上。言曰。吾輩當進此。汝勿凝思成病。凡常人恆爲命運所轉移。若有學問人及勇士。則能以力鎮此命運。臥豹心亦滋感。思進食以慰哈基木。忽思前此飲泉。則爲自由之勇士。今日重到身已爲奴。則對食噤不能下。哈基木力按其脈。更相其神。則肌熱如沸。瀋且喘不可止。則曰。凡人之靈。愈用愈進。惟身軀則粗材所構。故少用卽宜息。弗息弗可。汝今宜息時矣。吾將以藥進汝。於是出腰間小玻璃瓶。更出小金盃。傾瓶中黑色流質物於盃中。曰。此物上帝留賜世人。去一切病。而無知蠢蠢者。乃用是自困此物。最利於積倦失眠之人。又甚足以舒胸中之鬱積。果不善用。則足以戕腦筋。奪人以健旺。神志喪失。性命用是淪喪也。鴉片今汝聽余言。必震恐莫進。不知用得其時。正足已病而祛病。但飲勿戚。是物猶火智者。擁以取煖。蠢者遂兆焚。如臥豹曰。公之詣力。我信已深。得此萬無見疑之理。語已。取盃和以甘泉。吸而盡之。鞍上本有大衫。取而裹其體。醫生令臥於樹陰之下。少睡勿動。初苦不入寐。少須覺有甘甜之睡味。

灌注腦中。神明尙清醒。但覺靈魂已脫軀殼。反觀其林下睡狀。及前此蒙難之見相。既觀過去。復覘未來。咸歷歷如有所覩。夫未來之事。本黑如漆。然自此時觀之。似後此富貴溫柔。皆臻於極盛。更進則如墜霧中。模糊不可辨認。遂入黑甜鄉裏矣。而其身則橫陳哈基木之側。瞑若僵尸。

### 第九章

臥豹既醒。四顧乃盡易睡時之狀。初尙以爲夢也。引手拊摸。已非樹陰。織草。但覺身所偃臥者。則東方媚麗。一繡榻中。因憶睡時。衣羊皮之衣。茲已盡脫。易以白絹寢衣。前此蔽身。疏疏兩三棗樹而已。今則用支那之錦。爲幄。鮮艷欲然而四周。沈沈圍以輕絹。外蔽若煙霧。以東方蚊蚋多。特用此護睡。客勿令見。嘖。臥豹定神。四矚物事。麗都悉無倫匹。試坐而起。榻下列浴盆。香木所製。鑄以白銀。而香水騰沸。沁人鼻觀。盆次陳紫檀之几。上置銀瓶。實以飲料。觸之震齒。臥豹自服睡藥。口舌燥渴。無倫得之。如吸甘露。吸已赴浴。神氣疏爽。一改前狀。旁置羊羴之巾。既用擦拭。思得故衣。欲外

觀物狀。乃百覓不可得。獨有回人衣飾。疊諸案下。壓以偃月之刀。視之似極貴愛。未爾所御者。臥豹見狀。自念彼回人。殆欲我入彼教耳。因而以此致我。是必蘇丹撒拉定重我西產。故以術見媚。竟欲市吾死力。此時忽念宗教。則合十持誦。力圖屏斥。此衣物如待魔鬼。顧倦態。尙不自勝。且寢衣不能外出。乃復登榻。偃臥。方交睫。似聞醫生在戶外。曰。將軍睡足乎。將軍方垂幔在禮不當進。今許我進耶。臥豹自念身與醫生有臣僕之分。遂不敢抗。卽報曰。以主人入奴室。安拘禮法。醫生曰。我苟非卿主人者。如何臥豹。曰。卽不爲主。亦良醫也。以醫視病。安有門禁。語後。醫生仍弗進。曰。吾非卿侍醫者。亦將許吾進乎。臥豹曰。不主不醫。於友誼亦可以進。醫生仍曰。設非卿友者。復如何臥豹。怒其絮絮。曰。無論何等人。吾固無權力足沮公第入矣。於是醫生曰。我君仇也。餘聲未已。醫生已入。立臥豹之次。臥豹覺聲。猶醫生之聲也。而其人則大異。卽衣服亦殊儼然。昔日大戰沙漠中。愛米爾伊爾特林也。臥豹張目視其人。乃大驚悸。自以爲狂易。發目有所眩。伊爾特林曰。汝殆疑糾糾。武士乃精醫術。拿撒路人。



我告汝。凡身爲大將。果知銜馬。卽當知調馬之法。果能運劍殺人。卽當知鑄劍之術。且能披甲者。能洗甲。能授人以劍。卽能己人之劍。方伊爾特林語時。臥豹則時閉其目。想當日危冠博衣之哈基木。至一開眼。則凜凜然見伊爾特林巾上珠寶琳瑯。有連城之值。衣鋼片銀鑲之甲。齒齒作蛇鱗。適稱其身。一變前此道氣撲人之醫士。而鬚鬢者亦盡去矣。伊爾特林曰。爾何爲懷疑不遽釋汝閱。歷日淺。尙未知恆人固可以變其外象。卽以爾論。詎同於昔日之風儀臥豹。曰。然。今十字軍中已待我以奸宄。而吾心尙惘惘款款。然特行事。謬耳。伊爾特林曰。我亦服爾誠。且爾我已共牢而食。則爾有危難。我顧名義。不能不拯。今日且中。汝胡爲尙淹滯於牀席。汝得毋惡衣餽之不稱。因屏弗御。臥豹曰。否。我非惡此衣。惡我不宜服此衣。今試取奴僕之衣。我意甚欲得之。且此衣爲東方自由勇士之衣。而頭巾則又回回信教之所御。去我遠。我不願服。伊爾特林曰。拿撒路人。爾長西土。可云善疑。疑人乃並疑其衣。吾不嘗謂汝以吾王撒拉定。嚮不偪人入道。舍其人。皈仰先知。未有行賊據勢。以收羅時。俊吾友。

聽之。天下無目之人。能令其復明者。恃天。人則無能爲力。縱使針砭交下。而瞽者仍瞽。卽令備百種苦況。而目仍失明。而涉於宗教靈魂上之昧味。道正如此。爾西方人求得世間樂趣。至有僞信吾教之人。此等人固可憐。然歸宿之期。其莫道天誅如故。非吾王撒拉定以威勢偪之使然。汝當知之。汝第著此衣。尙何疑懼之有。若足下衣其故衣。往面吾王。則於足下已蒙咎訾。臥豹曰。我尙須面回王撒拉定耶。果我爲自由人者。則決不往。今已失其自由。尙復奚語。伊爾特林曰。覲王。惟爾所決不復偪汝。特爾之舉。動大類沙漠旋風。不能以人力左右之。且爾我已相見於行間。爾武力之猛進。我殊弗敵。如此等人。我安能屈汝於劍佩之下。惟足下果欲富貴者。事成在我。特吾知足。下以頸就鑕。尙不自屈。矧能以自由挽英雄之節概。臥豹曰。公之待我可云宏厚。惟公旣處我厚。胡不聽我以不背本之心事。公至於富貴名位。自計殊未敢任。伊爾特林曰。勿爲此謙謙者。爾不言李卻軍中攜有麗人。吾故一往見之。如是眼福。我終身未之敢忘。爾固貺我以此者。臥豹知侵及愛迭斯矣。忽變爲羞憤之狀曰。

我不審公所言。伊爾特林曰：汝乃不悉吾言。果吾於帳殿中所見者，汝乃不之聞。知其愚已等於仗木刃之侏儒。顧邇時，爾方生死呼吸之際，或不敢寓目。麗人設吾代爾被刑者，則必張吾目於刀光之下。至脰斷頭落，則尙輾轉吾帶血之髑髏於美人裙幅一嗅。餘香死亦甜也。彼英王之后，殊色動人，無論其爲英后，卽爲天下之后，用母天下人亦孰議之者。彼妙目天成，髮光鑑人，且禮厚如沐，以我思之，得親癩澤，卽舍長生之酒弗飲，亦所誠甘。臥豹大怒曰：回回汝敢褻我母后，須知母后母一國汝安可瀆伊爾特林。曰：我過矣，我乃未計卿西方人之尊貴。女流如帝天在爾西人，恆謂女子者宜崇禮，不宜親稔。惟以我觀之，女子者特柔婉之塊肉，胡庸頂禮。至是彼風儀模範，縱距於極尊，而終屬坤道。惟王后之妙目及媚髮，足令人敬耳。尙有一女貌極端嚴，足稱無瑕之玉。然苟以我遇之，亦不能禮之如仙姝。但視爲牀第中人足矣。臥豹曰：其人非他，爲獅心王之翁主。在禮亦宜重。伊爾特林曰：我果重之，亦特視爲撒拉定之王。后方宜起敬。臥豹忽躍起於牀席間，曰：異種異教之蘇丹，設令之。

踵愛迭斯所履地。尙爾弗稱。何論其他。伊爾特林亦大怒曰。異端人。汝何言者。語時。以手按劍。鬚髮皆豎。而臥豹曾當獅王之怒。鎮如山立。焉懼此。回回作虎勢者。斂手於胸。泰然高坐。言曰。果吾手爲自由人之手。無論爲騎爲步。咸能自衛。吾言不令反汗。且揮吾長劍。斥爾眉樣之佩刀。直同拉朽。語時。目視伊爾特林之佩刀。時伊爾特林怒息。引手去刀柄。若無意然者。而餘怒尙在。復曰。凡人悉如爾。適所告我者。則其人視性命亦良輕。果爾手爲自由之手。爾必自謂能軍。然吾以聖徒與爾從事。正恐爾手願歸於弗自由之中。關械求逸。必不更願其自由。臥豹曰。果如是者。吾甯斷吾腕。伊爾特林此時狀甚和悅。言曰。爾手固不自由。然以爾守法之心。作如是觀。實則未嘗加爾以錮鎗。顧吾尙有深意。故不遽釋爾縛。且爾我固已較力。今可不必更較。異日當於戰場中較之。果後此彼此一有退避之狀。則大恥始不可雪。今茲尙爲朋友。匪特弗戰。尤有奉屬之事。臥豹卽應聲曰。我固在友之列。然愧赧不能下續其言。此時伊爾特林往來似作籌度之狀。大類獠獮張其威力以後。往來求蘇其困。並以

平其嗔怒之氣。臥豹則仍如前狀。靜坐以養其鋒稜。少斯伊爾特林。又言曰。爾我今以和平之語商之。汝固謂我爲醫生。書不云乎。凡人求醫。醫下其針。則病人當必知其非害己者。我今此手將按爾癩瘡之地矣。汝不垂意。李卻王之翁主耶。爾今勿以僞面目朝我。且掬爾真心見示。爾若不悅於中者。卽亦無恤。我固燭爾之心。入於肺腑。焦臥豹少時始答言曰。我之愛彼。直如九霄之上。呼籲天帝見答。何可遽得。伊爾特林曰。汝今釋此念乎。臥豹歎息言曰。我卽懷想懷安可遂。願公勿言。如劓我心。伊爾特林曰。爾幸諒我。我尙有未竟之辭。爾爲窮而無告之人。而意嚮如是之高。得毋妄冀其成。臥豹曰。旣云愛爾。安能不盼其成。特吾之近狀。則大類蹈海之人。隨洪濤上下。時見燈塔之光。謂去岸非遠。當能更履。人間顧心灰。情絕流。又安能至。伊爾特林曰。爾旣失望。似燈光亦莫之見。臥豹曰。永與美人辭謝矣。語時甚悲。伊爾特林曰。爾之希冀。倘欲更覩燈塔之光。則燈光雖滅。吾尙能加之以火。惟此美人。雖神光再接於離合之中。然亦僅接其光而已。至欲論娶其女。其事乃同登遐。卽使後日名譽

自由。咸恢復如爾前狀。而所愛之人。仍爲王家貴胄。又屬撒拉定未册之后。於爾又胡涉。臥豹憤曰。但願其能如是。果使我不此語至此似胸中所欲爲之事。乃形格勢禁。一不能行。伊爾特林笑。遂續其餘語曰。果使我不同撒拉定較短長者。非丈夫也。此謂肖乎。臥豹曰。撒拉定之爲人。亦不名第一流。以我所遇。尙有高於彼者。伊爾特林笑曰。以勢分言之。降王之尊。與若爭一麗人。在理。選婿當如王者。汝乃么麼。又王之羽林。多戰無不勝。汝踽踽從田間來。胡足爲王之敵。彼此人格相懸。王必不樂與汝鬪。卽勝汝而得后爲勢。不侔。王亦弗樂。臥豹曰。旣不角力。則於戰場中必有相遇之一日。伊爾特林曰。此非難事。王每戰必克。且王未嘗遇敵手。而驟迴其轡。今吾意屬汝。適與王無屬。設吾力能復爾前此之自由。更得李卻王之寵。並能直指竊塵之人。俾王復仇。汝樂從否。第欲爲此事。法當聽吾號令。洛克曼有言。稚子學行。必得乳媪爲相。愚人求學。則必得有智者導其先路。臥豹曰。伊爾特林。汝之聰明。可云殊特。但惜汝生爲回回人。固雅量。但惜汝淪入異教。惟聰明雅量。我所心折。今茲事聽公而行。

惟背國背教之行。吾萬不忍爲。餘事則任公指麾。伊爾特林曰。然則汝聽我。汝狗之創已愈。用狗之智。即可得竊。磨之人。臥豹拍案曰。善哉。我何由不能解此。伊爾特林曰。汝尙有侍者。識得此狗乎。臥豹曰。侍者卽病人。爲公所藥而愈者。吾以身犯重罪。已遣之歸國。惟吾在十字軍威名素著。人咸見知。設此音吐爲人所審。禍亦莫測。伊爾特林曰。吾能易爾人狗之狀。雖至友勿識。汝但聽我號令。自無敗露之時。汝不見吾。嬌裝爲醫士耶。汝當知人能起死人而肉白骨。則使人不能覓其行藏。惟君此行。吾王尙有書託君寄英王翁主。然其人之名則甚難稱。而其貌已深沁入東方英雄之目。臥豹沈吟未即答。伊爾特林曰。汝乃畏蒞不敢前乎。臥豹曰。死何畏者。矧未必死。惟吾在此。爲蘇丹作書郵得。毋傷吾大勇。又翁主得回人書。亦足傷其尊貴。伊爾特林曰。我知王書必贊美之詞。非有簡慢。彼夜鶯棲身玫瑰花間。以嬌獮之聲。問彼紅酣之香色。正類王書之寄翁主。亦萬不致其唐突。汝何憂者。臥豹曰。然則我願爲蘇丹投書。如彼臣僕可也。第舍投書以外。我不願媒妁之言。旣負初心。且虞天譴。伊

爾特林曰。蘇丹宏量。安忍苛人所難。汝今且入吾帳。吾將立易爾容。令人莫審爾之跡兆。但行無復憂禍。

第十章

讀吾書者。當知努比亞之黑奴。爲何人者矣。尤當知此來之爲何事。此時與英王及王之近臣。同立高原。其心當至欣愜。時英王大纛。則英王母弟沙里斯白雷侯肩之。惟昨夕王與乃微耳言。而努比亞奴則大慄。以爲詭祕之迹。已爲王所覘。其尤偪者。將以狗覓取竊磨之罪人。則王必覺其爲臥豹。因之躊躇不能遽釋。然觀英王之見待。則直一奴。未嘗見異。奴亦僞爲奴狀。不敢遽發。此時十字軍諸侯王威戾。各以部曲至高原之下。每國諸侯之帥。領軍大將。則必向王及大纛爲禮。蓋預立盟言。其致敬者。敬王爲聖陵。來非云屈於威力。而彀。惟教中貴人。則不鞠躬。而但申祝。時各大將魚貫而前。雖陣殞及歸國者。不乏其人。而軍容尙峻整。足以臨敵。兵弁彼此二心。勇氣復倍。擐甲按轡。目空敵人。笳聲高入雲表。馬蹄蹴踏。噴沫如履行間。風衝旂。



動日高。刀明。武冠。雞翹。人人據鞍。搖動。此聯軍者。圍既不同。狀亦各異。語言兵器。皆殊。但有一心同復。聖陵力除外教。不欲聖人遺址。見淩於異教之人。在平日時。諸王見屈於英。王則咸快。快不樂。而今日各懷袍澤之心。復盡忘前愆。咸與英。王爲禮。蓋以勇士與尤勇者。遜讓。正以李卻之勇。衆望咸屬。無不傾靡。而英。王冕而御馬。立於高原之次。神威凜然。撫綏諸王。部曲人人見者。匪不爲禮。王亦引手近冠。簷報禮。王衣深青之戎服。被以蛇鱗之甲。馬衣悉紅飾。所製絡以金絲。其旁立努比亞奴。引繩控一獮狗。狀如行獵。時諸王既至。東方亦稍用黑奴。故奴侍王前。咸不爲怪。時原上英。纛迎風而顛。王常引目視旂。似諸王不禮己身。理尙可恕。惟能禮吾國。徽者則於願滋。遂居王之後。有小帳殿。則后及內家居之。王有時亦仰顧帳殿。惟諸王中有平日爲王所疑者。每經王前。王輒視奴及狗。及彼偵之。獨法王過時。則不之惑。怪信法王也。王且引騎稍前。與法王爲禮。法王亦催騎向前。執手如兄弟。而十字軍中人見二國雄主親睦。至是則大呼萬歲。聲震山谷。直達數英里以外。而回回邏騎聞之。亦

大驚馳歸報其主者言西兵出矣。顧撒拉定則夙已知之。一不爲備。知此次二王敦睦而法王歸國之心益促。惟撒拉定大智知之耳。時泰姆不拉會中勇士面王。王變色遇之。而此勇士處東方久。顏色亦少黝。而馬飾之麗。較諸歐士爲精良。王迴首視努比亞奴。而奴弗動。狗亦扶服。及太姆不拉教長驟馬向羶祝福。王又視奴。奴仍無言。王怒甚。以爲不得賊。則吾志終不可遏。乃語沙里斯伯雷侯曰。此人胡爲與我行教禮。而略其軍禮。惟是人尙勇。余以聖陵之故。亦不深斥其非。已而曰。吾仇與公至矣。因謂努比亞奴曰。汝嫉狗嗅其人。果盜羶者耶。彼行軍禮。乃挾其弄人同行。何也。惟此人每出恆必如是。或以藐我故。挾弄人以示驕侈。時奧公引馬向前。仍翕脣噤氣。初不慎重其事。已至羶下。鞠躬弄人。則搖其銀杖抗言曰。吾公雖下禮於茲。然仍獨立。非屈服於人者。而滑稽者。則應曰。亞孟言如心所願也。言時衆皆大噓。王屢目奴。奴無言。狗亦不躍起搏仇。王見奴木木。則心滋不悅。曰。愚友爾。今日殆不踐爾言。爾惟恃狗之聰明以從事。爲術殊未精良。奴俯首莫對。此時孟特守拉侯大隊至矣。

侯意欲侈其軍容之狀。甲仗之精。則割其軍爲兩隊。第一隊爲所屬之小侯。箠之以恩格蘭侯。介弟也。第二隊有一千二百微臬司兵。屬侯調度。以微臬司侯與侯爲同盟。故以兵屬之。兵又募諸達而馬替亞。非微臬司土著。故其軍服。歐飾半之。其餘則咸肖東人。外套作雜色。冠勢銳上。盾作圓形。帶弓及矢。刀亦偃月。所乘馬皆壯碩。馬飾亦類東方。鎧短鞍高。其兵與亞刺伯軍作遠接。則佳。及肉薄。則不如歐人之刃重。鎧堅爲無敵。侯此時匹馬前行。率所部至於纛下。衣飾亦等其軍人。惟衣材則貴而無上。似以金銀裹滿其身。冠上白羽高翹。羽桿插入金鋼石之內。炫麗動目。身材既碩。踞鞍顧盼。迥出凡近。而所乘馬則躡踏不復調良。似非常人所能控勒。侯則馴伏而左右之。無不如志。一手引纏。一手執軍符。示所以節制。微臬司兵隊之騎。次有老將。黑其衣飾。則此軍之首領。較侯之偉麗。自視直同。廝養然其人。則微臬司政府用之爲監軍。侯之權不能全御此軍也。侯平日恆與李卻周旋。故李卻處之略厚。一見侯至。則縱馬來迎。曰。賢侯乃以客兵貺我。惟此身後之黑影。胡以無晝無夜。悉皆

從。侯。微。笑。方。欲。答。言。而。此。黑。奴。之。狗。忽。大。哮。而。起。嚮。侯。而。奔。黑。奴。乃。立。放。其。繩。而。狗。直。躍。侯。馬。上。以。齒。嚙。侯。領。直。顛。諸。馬。下。侯。以。金。碧。瑩。煌。之。身。乃。與。此。獠。狗。同。顛。倒。於。地。侯。所。乘。之。駿。馬。則。駭。而。大。奔。王。顧。奴。曰。汝。狗。所。得。人。乃。不。誤。汝。今。須。斥。狗。不。爾。者。死。矣。奴。聞。言。力。奪。狗。而。狗。仍。騰。躍。奮。迅。必。欲。得。仇。爲。快。此。時。萬。衆。均。集。而。侯。之。部。曲。及。微。臬。司。兵。咸。大。呼。宜。醢。此。奴。及。狗。而。王。則。大。呼。宣。令。曰。敢。傷。吾。狗。者。斬。立。決。此。狗。蓋。上。帝。授。與。靈。性。行。其。應。盡。之。分。因。呼。侯。曰。康。拉。德。汝。前。吾。斷。汝。爲。賊。侯。怒。極。而。嘶。曰。此。何。如。語。汝。定。我。以。何。讞。且。棄。人。用。狗。旣。已。不。倫。矧。復。加。之。以。僂。辱。得。母。英。王。欲。團。結。人。心。乃。至。用。此。上。策。而。泰。姆。不。拉。教。長。亦。大。呼。曰。英。王。得。母。視。十。字。軍。諸。王。如。兔。鹿。乃。至。用。狗。以。搏。噬。法。王。腓。力。飛。馬。亦。至。曰。此。安。有。成。心。特。偶。然。事。樞。羅。大。主。教。曰。得。母。爲。敵。所。誘。離。間。吾。曹。香。檳。侯。曰。然。此。必。回。回。之。奸。誘。用。間。我。同。盟。今。惟。殺。狗。刑。奴。獄。乃。得。白。李。卻。王。愀。然。曰。凡。人。苟。自。惜。其。性。命。者。慎。勿。稍。近。此。奴。狗。康。拉。德。汝。前。狗。指。爾。之。奸。汝。能。賴。耶。汝。前。此。傷。狗。而。辱。吾。英。康。拉。德。曰。吾。幾。曾。近。爾。英。薰。者。

王曰。汝言已自供矣。汝苟不蓄盜心者。何以吾但言英國。汝卽言英。蠶康拉德曰。汝惟長日向衆而號言。蠶失卽英國之辱。吾故質言其非我。矧安知賊徒貪金絲之小利。汝奈何以鼠竊辱我。侯封詆我同盟。而區區一狗甯能信之。此時人情洶洶。爭欲用武。於是法王腓力出而抗言曰。諸王貴人聽不穀言。諸王身爲大將。而叫囂如是。則部曲更將相敵以刀矛爲事敗矣。今諸王請以所部先歸。訂日中衆會於議堂。白此獄事。李卻王曰。寡人尙欲有言。今法王言此。寡人敬謹聽王命。如期赴議堂聽讞。於是胡笳起。各軍皆歸帳。此時衆氣固少遏抑。而怨惡英王之心。則勃勃不自己。諸聯軍於清晨時尙羣贊英王之義勇。至此則羣情渙然。無復膠附。而英軍則以爲茲事。滋係屬英國之大名。是必羣侯惡英師之強。特設爲譎謀。以陷英王於不義。以敗其令譽。彼此交疑。謠詠四起。謂王后及翁主登高。見狀疑王爲聯軍所困。中有一人暈矣。時闕定諸侯王咸集議堂。康拉德侯已易服。神宇蕭然。如平時。仍服盛服。入時。奧公與泰姆不拉教長及聖約翰教長均隨侯入。尙有數小侯均侯黨。亦旅從其

後。咸不適於李。卻故悉心從侯。顧侯黨雖多。而李卻王則抗立無恐。衣服如常。入時。氣概仍凜凜。不可近視。時諸王均附侯。明示以黨。而李卻夷然不之屑。仍抗聲曰。康拉德。汝盜吾纛。吾狗守纛。汝乃刺狗而遁。康拉德則力辯其非。神宇一無所動。腓力曰。英王吾兄弟。聽不穀忠告。此次加侯以罪名。其事甚鉅。顧無左驗。但憑一狗之嚙。胡爲定讞。且侯國君耳。國君言無而狗不能言。王乃信狗不若人耶。李卻曰。法王吾兄弟。王亦知上帝之以狗授我。與我同其艱劬。且授彼以義心。不爲狡詐。狗之不能負恩。卽亦不能忘仇。恩仇了了。具人靈性而不類之嶮暴。吾人可用賂賂千人爲左證。斷不能以餌。嗾狗嚙其主人。狗之爲物。設不與仇者。則人人皆其愛暱。今此侯雖變服。狗固識之。今更請侯易爲詭異之服。雜諸稠人之中。更令狗前。狗不能識別之者。我請以所執之圭。讓侯不敢更爲盟主。今日之事。雖奇無奇。王不知古昔定讞。往往以狗得其主名。古籍俱在。王當知之。且王國中。曾有疑案。嗣此以狗取證。狗與人鬪。狗據勝。著王固了了。於心者。須知天下疑讞。有恃無知之物。以定矧狗爲靈物。奈

何不可爲。憑法王曰。有之。惟爲事已古。安能以古證今。彼時訟者。特爲平民。所仗以禦狗者。木椎。護身者。羊裘。今康拉德身列侯封。安能以木椎相授。且安能以狗與敵。李卻曰。吾安敢以狗敵侯。且吾尤不願以義狗之身。與兩面人格鬪。用傷狗命。今吾手套在此。侯之罪名。吾定之。請與侯決鬪。以王鬪侯。庶幾不失大體。於是英王出手。套擲諸衆中。侯趨起。不即赴檢。腓力王曰。緩之以狗敵侯。爲分。不可以王敵侯。於禮亦悖。矧王爲全軍司令。安可輕於一擲。時有微臬司軍司糧之官。登堂言曰。英王李卻尙欠吾國五萬比商。王果不幸。於何取償。今請先清吾責。再行試劍。吾責在王。王與外教人爭。吾已岌岌然。今復自爭於同盟中。則吾責爲更險矣。時王弟沙里斯白。雷侯出曰。吾亦安能坐聽吾兄以性命輕於一擲。且吾兄之命。英國百姓公共之產。不能自私其身。浪與人博。因呼王曰。吾兄請收其手套。第視爲旋風所吹落者。臣請以手套代兄。且我爲王子。在分似能敵侯。康拉德曰。諸王貴人聽吾。吾決不受英王之手套。王蓋公推爲元帥。抵回人者。王之天良。能以勢力遏一同盟之諸侯。我之天

良不能以私仇陷全軍之元帥。至於其次。無論何人。我爲名譽之故。必力與敵。至得勝之後。無論何人稱我爲賊者。我必稱之爲妄語之人。椎羅教長曰。侯所言當。兩姓之爭。卽於是止矣。腓力曰。但冀英王不更指侯爲盜竊者。於事亦息。李卻王曰。吾言始終不改。彼於夜中乘人不備。直竊吾徽。其事至穢。寡人決鬪之事。必踐其言。旣康拉德不欲與吾鬪。屆期吾自有代表之人。因呼其弟曰。威廉。爾不得吾令。毋許爾前。法王曰。衆旣推吾爲居間人。決後五日。以英雄法律試稍。李卻王後。此以人代表王躬。康拉德侯則以一身自明其直枉。惟中立之地良難。若鬪於近地。則兵心滋亂。李卻王曰。以吾思之。當假地於撒拉定。以撒拉定之爲人。雖異教。而英雄信義。令人欽佩。假之必得當。若爲我計者。則見仇之地。卽可試劍。腓力曰。決矣。此事固宜商之。撒拉定。然以同盟之爭。商諸異教。於大體滋失。今茲且罷會。惟諸公均基督教中人。此五日中午。幸平靖。勿更鬻競以滋擾。今請天表其公道。斯則吾輩之幸。衆聞言。咸稱亞孟。太姆不拉教長。則語孟德守拉侯曰。康拉德。汝胡不具狀自陳。勿與決鬪。一鬪。汝



無利矣。侯怒曰：勿聲。外間偵探多，苟得吾言，吾不示怯於彼耶。且爾會中人，以不虞敵爲上。烈今乃畏死，至此胡名勇士。教長曰：汝決與迸命，當其鋒耶。侯曰：爾勿憂我。彼李卻自來，吾當避之。今王不自臨敵，吾心略壯。顧自王兄弟以下，均非吾敵。敵吾者，或亦未誕生耳。教長曰：侯自信良殷，吾亦置之。惟此次，狗牙之利，直解散十字軍之心。較諸說客之口，刺客之刀，其用尤利。侯獨不見法王腓力圖歸之心，徑達諸顏面耶。卽香檳侯之怡顏悅色，正如飲彼家之醕酒，醺然得其真味，而奧公之得意尤烈。謂此次之班師，罪名不屬之己，又隱快其報仇之心。語時忽曰：勿聲。奧公來矣，則改易其辭曰：茲局乃大不幸，弗圖同盟兄弟，乃構此凶徵，貽誤全局，殊爲可惜。時奧公已入，卽曰：汝惜十字軍解散耶。吾意滋癩，其立解此軍。班師歸國，此語本我真心。初無一僞。侯歎曰：茲事乃竟出李卻王之手，直令人難測。吾嚮之服從如大帥者，正謂可與公益不圖。拔山蓋世之氣力，乃不用之殺敵，轉用之凌踐同盟。奧公曰：汝言英王神武，以我觀之，特一常人。因語侯曰：果侯與之較藝，安知不占其勝著。此蠻王

能運大斧。苟易其械。以長矛。臨敵。謂能如侯之絕倫超羣。耶。惜吾十字軍中律例。兄弟無相仇。不爾。吾早已剗刃其腹。以快吾仇。侯果見重者。當侯比稍。我願爲中證之人。教長曰。我亦助侯。侯曰。請二公同蒞吾帳。以杯酒續此談。於是三人同行。而與公之弄人執杖者。恆侍公側。公與二客所言。弄人一一聞之。而滑稽者則立次稍後。於弄人。乃引弄人問曰。主人與二客何言。弄人曰。汝太戇。勿絮問。主人有重要事。吾安能宣之於汝。滑稽者曰。明人汝聽我。爾我均主人門客。休戚本相係屬。胡獨屏我。勿與弄人曰。三公者。威厭兵。恆欲早歸。滑稽者曰。此夙計。非新謀。蓋班師一節。人人心中所同。蓄第一宣之衆。亦可云。愚弄人大驚。止之曰。聞吾君言。李卻王非勇人。與人較藝。或不能據勝。滑稽者曰。此乃更愚。然其次尙何言。弄人曰。吾腦力劣。下此乃不之省記。但聞飲酒耳。滑稽曰。歸於飲酒。尙有識見。爾須臾。間足以驗我之言矣。吾君果不勝酒。則餘瀝。可以及我。且下此。更何言。弄人曰。餘語無係屬。惟吾君言。倘得機會。尙欲與李卻王較劍術。滑稽者曰。此乃大謬。聞吾君言。令人生赧。願吾君雖

愚然吾輩利於長侍。以君時時用酒貺我也。

## 第十一章

李劄王旣歸帳殿。下勅宣努比亞奴入帳。奴入見王。鞠躬侍立。此時奴但以目視地。無敢與王平視。妨王之眼光。將洞射其肺腑。王曰。汝乃工獵。似有神附爾身。發縱指示。皆神所授。今大功已告成。而寡人之心。甚欲挺吾獵矛。親刺此豸。乃爲事中梗。不能如吾意。吾今尙須爾往面蘇丹。以書與蘇丹。假中立地爲吾曹較藝之所。果蘇丹見允者。尙欲延彼來監吾鬪。尙有一節。果蘇丹部有能者。則請臨蒞。吾軍與此奸侯決鬪。以明公道。奴此時引目視王。復引目視天。似有感慨之意。不期淚盈於睫。復低首承旨。肅然端立。王曰。吾知汝意。汝果能從我所指。此卽汝之與衆異者。汝旣不能自明所懷。而吾懷汝乃覺之。且不待吾絮絮之言。吾帳有重臣告我。此次宜以天潢貴胄。與之比劍。自寡人母弟以下。人人皆願盡死。以全國威。尙有一法國人。百方偵探。言余將以外教人代余役。顧余此次選才。以爾爲使。其法至良。爾旣啞莫宣。卽

使偵探於汝口。汝又不能自述。則吾計或不洩。奴聞言。鞠躬屈一膝。作承旨狀。王忽曰。吾尙有言。汝見愛迭斯翁主乎。奴忽作聲。似有言而遽吞咽者。然其聲已發。口王曰。吾一提翁主名。乃使啞人能言。爲力不其偉乎。果使以妙目臨爾。則怪狀當立出。吾今將試驗爾心。爾趣以蘇丹書上翁主。奴復屈膝。方欲起時。王以手按其肩。作威重之容。曰。寡人有預言。詔汝果汝。此來如蘇丹所言。爲不能言者。以三寸之舌。封於牙城之內。若翁主之容。能照耀爾心。令啞而能言。則余必力拔爾牙。勿令一根附齦。而立且斷。舌爲兩。汝果有見。則慎勿言。奴鞠躬以手掩唇。似解王意。王仍以手按其肩。曰。吾適所宣旨。特待爾以奴禮。果爾爲英雄豪傑者。則勿須此。但以爾之名譽留此。爲質。慎勿輕發一詞。奴聞言。挺然起立。視王。卽以右手自按其胸。王曰。乃微耳。汝領此奴至王后帳殿中。告后曰。吾詔旨命此奴謁翁主於行帳。此來因有重事。汝可引之入。實則此奴甚怪。似久歷吾營壘者。復謂奴曰。奴趣行爾事。以半句鐘容汝。汝當以限中面吾。此奴默然。隨乃微耳出。自念曰。觀王舉措。殆識我。然胡以弗怒。不特

不怒似允。余出與侯鬪。以恢復吾令譽。其言甚顯。一無可疑。果如是者。則吾狗之仇。吾足爲爾伸理矣。惟往謁翁主之心。吾久已灰滅。而王復允我行之。是中詎有深意。果爲蘇丹傳書者。固非王所欲。即使知我爲彼罪臣。則尤當不令余往。今王不測至此。是又何故。揣王之意。本怒我有攀援之心。而名譽又久淪沒。宜王棄我如芻狗。今竟惠然命我。則此人間至奇之舉動。雖然。王特善怒。怒已則喚人如春。吾今之報王。亦曲盡吾力。且不問王待事體之自行暴見可也。且王旣允以報仇復譽之期。我亦惟鞠躬無憚一死。他非所恤矣。惟王名爲獅心王。雖奴我而仍禮我。以英雄此王之特異於衆者。顧翁主又安能者。方吾未敗之先。翁主固垂青於我。在列將中。第上。今日之去爲狀。則奴非復舊時。雄糾即使不變。其面目則亦一喪名之敗將。似此碌翁主。誰能見知。而王之命我。又似非無意於我。然則吾王以宏量加人。謂人人均如王之贊。則亦弗達人情耳。惟此行雖不能自達其忱。然能更覩玉顏。亦不可云非英雄之幸。此時已行至帳下。闞者得王旨。縱奴入帳。乃微耳斥令奴遲於幕下。此幕

固啞奴所曾臨蒞者。乃微耳徑自入王后之帳。宣王命告后。其聲甚微且敬。其狀乃大異。湯麥司以湯麥司者眼中舍王外。無一人足生其敬禮也。乃微耳語已。帳中人則大矚不可止。王后曰。乃微耳。彼蘇丹乃以黑奴爲專使。茲事殊本宮所不解。奴爲尼革魯人乎。被服黑髮如羊毳。縮鼻而廣脣。然否。似有宮婢啟曰。后評品奴材。尙有未洽。彼奴之二股。乃偃如回回刀形。王后曰。此股焉能較刀直。司姻緣神道所控之角弓耳。乃微耳。汝乃精忠知本宮困處帳殿。日益無聊。故時以樂事來餉本宮。今欲縱觀此使者作何狀。土耳其磨亞爾人。余固見之。惟尼革魯人。乃未之見。乃微耳曰。天生微臣。卽令服東朝號令者。惟王若問臣。胡以引奴入面。則東朝當爲任其責。惟東朝欲觀黑人而來者。則又出東朝之意。外后曰。以醜爲率。眼界乃將因之。而擴彼蘇丹之專使。豈爲余所摹擬不到之人。凱里司德啟曰。后趣放將軍。引使者面翁主。前此以嬉戲之故。王乃大怒。今茲當懲前失。王后曰。吾何失者。然汝亦小心愼慤者。今且令奴往面翁主。余將乘其復命而要之。然吾聞來者爲啞人。乃微耳曰。然王

后曰。吾思東方宮中之樂。樂當未央。但觀其近侍。皆失音之人。縱言宮中祕事。彼皆不能宣達於外。若本宮者。苟有一言而苑裏寒鴉。亦將爲洩。余消息乃微耳。曰。東朝所居。乃在帳殿。故內言易洩語已。王后無言。乃微耳。遂出。遂至奴許。招手令前。奴默然隨。乃微耳。去王后行帳咫尺地。則翁主行帳也。乃微耳。既至。傳王旨於侍者。少頃。傳呼令入。此時但有啞奴入帳。乃微耳。侍於帳外。有女侍引奴至翁主前。翁主麾手斥女侍。行奴一見翁主。卽長跽。叉手於胸。引目視地。如囚之就決。愛迭斯尙衣黑衣。四週包裹。似夏中月色。流被名山水中。景雖黝黑。實則望見。皆覺其美。滿翁主執銀鐙。中雜香料。奇芬撲鼻。翁主至奴前。以鐙近奴面。置鐙於地。流光直射奴面。且印其形影於夾幕之上。翁主言曰。爾其蘇格蘭至勇之臥豹將軍乎。汝胡爲陷身於奴。以自困。奴聞美人語中挾悲梗之音。思欲作聲以答。幾衝喉而出。蓋此聲一發。奴雖抗王命。冒百險。似亦甘之。繼而念及信誓及王諄囑之詞。微喟一聲。俯首不答。翁主曰。吾早料其爲汝矣。吾前此同王后。憑高而望。見汝一至。吾已辨之。且余固識爾。狗以

汝平日念我今一變服而我卽弗識則我焉爲知汝汝勿戚戚果有言者可見達且爾身淪奴中其事半皆爲我又安忍淪爾於奴中雖然余言盡矣汝胡再不言汝得毋羞懼旣深故甘啞啞若云懼者則爾身爲勇士當毋慮此若云羞者則羞亦不屬爾在累爾之人而奴仍無言駢二指近其吻示意愛迭斯退立不悅曰汝一變直喪其音吐果爲東人之奴矣此豈我所屬望於汝者汝殆見我推誠相示因而鄙夷於中故默不示我以意然而誤矣爾當知愛迭斯之爲人蓋深知禮法者今茲所以懇懇掏心以示正欲以報知己今爾胡以杌隉不甯乃以二手兩握詎爾在東中東人餌爾以藥遂變相至是奴搖首翁主曰余亦不問其他今爾旣無言余亦將默然對爾奴兒翁主盛怒則穀竦如就死地引手入衣襟中出書則以金絲及飾緞裹之卽蘇丹書也翁主取書置之几上問奴曰汝爲人書郵乃不發一語奴以手捧頭似示哀憐無懇之狀翁主不悅曰汝行矣吾言固喋喋乃不得爾一報告尙何語之云卽使吾前此負書今亦足贖前此以我之故拋失爾之勇名今日余亦自屈其天潢



之尊爲爾。問訊在勢。足以相抵。語至此。翁主以手自掩其目。其狀似悲。奴此時欲前。慰翁主。摩手曰。汝止。今日天已幻。爾英雄之表。淪爲奴星。須知凡人有心者。見余悲涼至此。必有一二語見慰。惟騾馬與奴則不解此爾。今奴矣。胡不遽行。奴以目視几上書。似求報章。翁主解意。立取其書曰。我知之矣。天下忠懇之奴爲主人致書。必得報章。此奴分也。已而曰。書乃從蘇丹來。因拆書讀之。書作亞刺伯文。雜法文。讀已大笑。笑中帶鄙。且怒曰。天下有奇謬之事。至於如此。東方蠻王專制之力。固無所不可。乃能令基督教英雄十字軍勇士。令以喙親土爲狗彘之奴。爲力可云至偉。且不特此。尙欲役此失路之英雄。誘彼基督教中湍激之女。充其下陳。是尤可怪。嗟夫。嗟夫。以英雄甘爲人奴。人自甘之。吾尙何說。人甘棄其宗國。背其宗教。爲回人鷹犬。余尙何術。足以箴之。奴趨歸告爾主人。以吾所以待此來書者。汝仍不言。彼自有鞭笞足令爾生。其音吐汝告蠻王英國天潢愛迭斯貌爾來意。雖深哀極。慟亦不之承。言已擲箋於地。以足踐之。方欲起立。且行。奴忽引翁主裙幅。令勿行。翁主回首曰。蠢奴爾

乃不達。吾言爾告蘇丹。吾力黜其聘。且此心深藐彼違背。宗教拋撇。信仰之美。人甘爲人奴者。吾視之不值一錢矣。語已力掣其裾而去。此時乃微耳亦力呼奴出。奴此狀如中酒顛跌而出。隨乃微耳入王帳下。見帳外有名馬數匹。帳中人影憧憧往來。旣入見王與數貴人方揖客於帳中。

第十二章

乃微耳旣入。聞英王呼曰。湯麥司。吾久不見爾。今日乃同嗜飲者之見良醞。自汝之行。余每出觀兵。良無興趣。以不得爾偉碩之體。爲吾宿衛。吾懷殊形踟躕。今去戰期不遠。爾更不來者。余將以爾爲自經於道左之樹間。湯麥司曰。臣事雖無成。甯歸伏王斧鑕。萬不自經於溝瀆。第此歸蒙王盛意。且饗臣以血戰之筵席。臣樂且未央。王平日專饗此筵。不圖今日乃遲臣沾其匕鬯。今茲尙挾一人同至。王見之必且喜動天顏。時有少年人前謁。其人樸素而溫雅。惟冠上有黃金簪寶石。光采四射。頸上領巾作青色。繫以小鑰。則用以開風琴者。見王且跪。王力掖之起。與之親吻曰。白龍特

而汝自沙普魯司歸乎。汝爲樂中之聖。吾以英王迎爾樂聖。汝不知吾臥病久。殆爾不待我之故。果爾在者。余靈魂雖履天闔。而爾樂尙能招余疾。下汝今來自琴。都毋將得佳消息。貺我或得新曲而來。亦佳。想爾必勞碌。然余過矣。似爾之材鑿。胡得不勞。果爾欲圖須臾之安。然快聆雅奏者。安忍聽爾作須臾之暇。白龍特而曰。臣果習得新曲。語時至謙抑。王曰。汝有新曲。卽奏雅音。寡人當滌耳以待。因以手拊白龍特而之背。曰。果爾憊者。則毋敢煩爾。吾甯死。吾百戰之馬。不欲損爾歌喉。白龍特而曰。下臣本供奉禁中。惟王旨是承。時見王几上多急檄及陣圖。乃啟曰。臣思陛下軍務方旁午。去戰當未遠。王曰。無之。寡人特在此擬行兵之圖。須臾已耳。其易如掃回兵。湯麥司進曰。臣敢問大王所謂行兵者。須何兵耶。臣在道中。久耳是中之事。王頓足曰。爾果騾畜。乃頑鈍至此。今衆且至客堂。侍者以白龍特而樂器從我。雖然。彼器久在道中。絃或霉溼。務以吾琴接之。湯麥司啟曰。臣有要政啟。王臣在馬背久困而思臥。不願聽琴。惟有忠言在此時宜。貢且聞琴而耳癢。臣尤弗樂。王不悅。曰。似爾之

耳宜聽騾鳴然胡乃不親風雅至是湯麥司曰騾安從雅王推雅及騾在王已誤王歎息曰可汝今且卸爾背上之載速趨入圈飽爾芻也呼沙里斯白雷侯曰吾弟趣延王後來聽雅奏告后以白龍特而已歸可飛步而至爾卽侍后同前亦勿令翁主獨居可與后同蒞及見奴至卽曰啞友歸矣汝且立乃微耳之後試聽雅樂可仰謝天主但令爾啞不令爾聾語已遂與湯麥司密論軍事言次侍者報王后及內家且至王曰傾良醞賜湯麥司似此忠臣人君有福者始得之湯麥司曰然感謝天恩騾乃得賜其音甚抗而劣王曰汝尙憶騾耶今當以酒驅騾下不爾者酒與騾且觸汝死然仍隨余至堂上聽樂爲得汝臨戰固勇然實下余一級在禮須事我爲師至白龍特而之樂則余師也汝勿膠固隨余行乎湯麥司曰陛下天顏怡悅如此武臣必侍樂至終曲而後退王曰爾幸勿強而從我不汝強也言次卽曰蓮炬之光何燁得母王后至耶爾輩趣出迎后勿令其不歡復曰趣出整衣胡爲者試觀乃微耳已越次出矣湯麥司心滋不悅曰每當行陣乃微耳固未嘗先臣出王曰爾湯麥司者

舍我外。實無人能先汝者。湯麥司曰。臣耿直。不爲妄語。列將中。惟臥豹累。累先。臣然彼之能衝鋒出者。衣甲較輕於臣。臣軀幹重。滯往往後之。李卻聞臥豹名。卽止之曰。勿更言是人。是時后已近帳。王自出迎之。后入時。白龍特而卽進朝后。后知王重雅音與武功埒。而白龍特而尤爲李卻寵人。則加意撫慰之。然白龍特而之待王后。良不如其事愛迭斯。愛迭斯寥寥三數語。而白龍特而則傾襟推抱。曲盡敬謹之態。王及王后。則皆覺之后頗不懌。王則僞若無覺。謂王后曰。凡音樂家。最愚知音者。刻覈之評。驚故禮重。愛迭斯若后者。寡人人也。曲體寡人之心。恆加獎詞。工人知例得獎。因之以恆禮。相省覲。愛迭斯聞王言。卽啟曰。吾家均審音。其評驚樂之輕重疾徐。刻覈固不止。臣一人更欲有言。忽見努比亞奴。矯然立於衆中。奴雖偃映人後。而愛迭斯固已見之。則立變其色。坐於榻上。王后以爲暈也。趣取涼水。王止之。趣白龍特而奏樂。語白龍特而曰。寡人昔在沙普魯斯島時。汝曾告寡人以血半臂一調。今寡人在軍久。此曲爾當精熟。今試一奏。雅音以娛適寡人。然白龍特而目光直注愛迭斯。

迨愛迭斯少蘇始聞王命遂奏古英雄血半臂之曲口雖按歌而心則弗屬屬愛迭斯也迨音調淒變則忽幻爲古英雄之氣概凜凜若天神李卻止衆譴令靜聽法曲王此時閉目側坐參解曲中旨趣而羣臣則悉心嚮王伺王之顏色以爲稱頌意殊不在歌而湯麥司尤多倦容作欲睡狀歌爲腦門豆語而原文則本意大利歌已王曰爾歌尾聲乃不用前此音調作激烈聲矣白龍特而曰臣匆匆自意文譎爲腦門豆以歸朝心切故音節未及推敲此大類板扉破以蘆簾掩之王曰吾轉覺尾聲抗偃不似開場之和緩白龍特而曰此二調本可匯通陛下精於音樂必能辨之王曰然以歌聲證之吾戰事已偃不如尾聲尤稱吾意若開場之調大類婦人乘馬專講姿媚無俠烈態白龍特而曰王旣樂此則臣專用此調以娛王王曰小飲振爾神思隨曲而飛行惟爾歌時太拘局猶人關械而舞殊欠自然白龍特而曰去械易復按節歌而神宇間似不悅王之嘷嘷王曰汝言易去其械其先胡乃關之且爾天才胡爲作拘攣不憚之狀夫旣拘攣至是又胡由能作慷慨之歌白龍特而欲笑即伏而

理絃。求掩其迹。王已見之。卽曰。白龍特而汝乃晒我。以我多口。宜其見晒。然天下身爲人上。恆護前。今爾恕我。我姑言。汝亦姑聽。言之不倫。汝勿見嗤。此時白龍特而果如王言。琴中變爲慘厲。激楚之音。復歌前曲。曲罷。王鼓掌。臣僚亦爭鼓掌稱賀。王立賜白龍特而戒指。后亦賜環。諸貴人亦咸有所贈。獨愛迭斯無之。王曰。翁主聽此。廣樂心尙弗適乎。愛迭斯曰。臣謝白龍特而雅奏佳音。尤謝王發縱指示。令琴聲入妙。王曰。翁主乃終不樂。惟行時。我必送爾。尙有微言相示。時王后起內家。及諸朝貴。均行帳殿以外。列炬如星。侍東朝。歸帳。王遂挾愛迭斯同行。王且行且言曰。蘇丹書來。妹宜作何答覆。彼十字軍中王侯人人解體。阿兄之來。本爲恢復聖陵。今兵力旣單。爲事無成。夙志何由自達。然此事能否如願。則專恃一矯抗婦人之心。我甯以鎗敵十勇士。萬不能以語婉勸一女子。以女子見事。弗精。吾固不能遏抑而強取之。今吾妹如何務以精實之言見告。愛迭斯曰。告蘇丹。吾英國天潢雖窮。偏無聊甯與憂患爲徒。萬不能以身事異教也。王曰。知之。汝意殆下嫁。僮奴不願事彼。愛迭斯曰。王勿

肆其凌詆。奴在身者。其人可憐。奴在心者。其人迺可鄙。以我念王。王乃無恥。力能使武功偉烈之人。淪爲奴星。謂王非嫉功媚賢。胡以至是。王曰。我爲人兄。將見其妹。將甘心飲毒。故吾力垢其杯。不令近爾。唇吻愛迭斯曰。兄今以金杯寘矢遺我矣。王曰。愛迭斯和親之事。安能強汝。惟天門跌蕩。迫爾爾幸勿閉塞。弗前汝知恩加地之隱士。無論教中教外。咸目爲先知。士仰觀乾象。言苟得爾。嫁夫則蘇丹後。此亦歸正教。是爾一人之力。挽回教門。爲功偉矣。爾今平心思之。勿破誅爾之佳運。何妨以身衛教。愛迭斯曰。世固有以牛爲犧者。未能以貞女之節行名譽爲犧也。吾聞西班牙女。士曾嫁回人。嗣以回兵入國。蒙羞萬禩。吾方用爲深恥。今阿兄偁我嫁回人。甯非前後一轍。王曰。女身爲王后。亦云辱乎。愛迭斯曰。吾意與外教人同。履禮拜堂。匪特辱也。亦正泯教而叛道。阿兄試思。以英國天潢。乃淪爲回人羣。雌之領袖。謂不傷名譽。甯復可得。王愕然。久之曰。吾本不欲重煩吾妹。惟乞爾澄心自思。愛迭斯曰。吾乃不知吾祖宗流派。咸抗健不屈之倫。王今爲全族宗子。承祧主鬻。當知妹亦族姓中人。



不能咄。嗟。鋤。其。志。節。王曰。汝此言。母待槍矛。吾下馬矣。吾今親額。爲禮。力忘前事。可也。余今卽郵覆。撒拉定。用絕其望。惟吾妹。能否緩圖。俟面見。撒拉定。後再定。進止。亦不爲非。可人言。其人美風儀。愛迭斯曰。我與醜鹵。安有覲面時。王曰。何不可者。撒拉定。以我與侯。比稍竟。以地假我。且自臨觀。王后則必欲見其人。而內家亦人喜見之。我安能窮。閉妹氏於帳中。不令一觀。其盛語已曰。至矣。至矣。兄弟之義。分仍存。幸翁主勿罪我。惟今夕須得骨肉之家禮。於是在月中行禮。王怏怏歸。沿途乃歌白龍。特而歌歸帳。旣至。卽草回書告蘇丹。令奴比亞奴。以遲明將書行。

### 第十三章

明日。法王以東延李卻王。旣至。則施以隆禮。然徑達己意。謂將班師歸。且言國中弛慢。將歸而整肅之。李卻王百端勸諭。乃不能迴。法王之心。於是與公之書續至。羣侯附之。均請班師。並言羣侯之行。均嫉英王傲而驕衆。衆故不附。英王讀書。淚落如瀉。深知過由己召。則踧踏不可自聊。且曰。果吾先王在者。諸侯當畏懼不叛。噫。吾愚且

過。吾惟不能容物。故大功垂成而懈敗。過不歸我。將安歸。遂怏怏反。心焦悚如焚炙。而湯麥司亦相對無策。已而聞撒拉定有使者至。湯麥司則大喜。以爲有佳兆。足以慰王。來使亦一愛米爾。名曰阿白度拉厄耳哈其。爲穆罕默德之裔。以此之故。故頭巾獨綠。以表貴伐。其人曾三進香於麥加。故加以厄耳哈其四字。用旌其功。顧雖穆罕默德之裔。而性嗜風騷。且喜聞豔曲。果人之不之見。尙竊飲醴。然善於外交。曾累奉使於基督教君王。議決大政。故曾一晤李卻。李卻亦亟稱其人。此次之來。迨告蘇丹王已相定中立地。供王用。且以護軍沿途擁衛。勿生不虞。蘇丹且親臨藝場。以證其非妄。李卻聞而大悅。遂立化其鬱伊之態。商決鬪事。而撒拉定所假中立校藝地。卽臥豹當日飲泉之處。其地去十字軍及回部爲適中。王移書孟德守拉侯及見證人。一爲奧公。一爲太姆不拉教長。以百騎爲護從。從侯。英王則引其弟沙里斯白雷侯及百騎赴戰地。蘇丹約精選五百騎。蒞場觀戰。舍是外者。來觀之人。均不挾兵械。凡比劍之場。均蘇丹爲備。儲核均具。而蘇丹來書。書詞甚委婉。言得見英雄之

主供億必從豐贖。使者既宣蘇丹言。英王卽移書孟德守拉侯。述蘇丹意。帳中盛禮。使者令白龍特而奏樂悅之。使者大悅。去其綠巾。易希臘巾。亦大作歌。歌已浮白。明日。使者歸。遂以英王之言入告。時爲比稍之第一日。甫遲明。孟德守拉侯卽騎馬挾衛士及證人赴戰地。李卻亦率所部行。二軍分道而行。不相聯綴。防衝突也。凡人約仇讐較生死。往往失措。而英王獨英姿颯爽。乘名馬。衣盛服。如赴贅於回部。王后之輦亦徐徐上道。王馬夾輦而趨。指示風物以娛王后。然沙漠清寂。王則擁拾故事爲王后排悶。當王后赴恩加地。進香時。路非出此。此第一次見沙磧也。王后得王談笑爲娛。亦矯爲歡笑以報王之貺。然見天長沙遠。宿衛無多。中心頗懼。且此地已近回部。果回人桀黠。以快馬來躡。則全軍當立墨。因以畏怖之狀告王。王不憚曰。蘇丹爲人信義如山。吾不之謝。乃轉生疑沮。於禮非當。然畏懼之心。匪特王后爲然。愛迭斯智慧高於王后。而爲狀亦震震。愛迭斯蓋謂回人必不宜使之以信。果使知十字軍中大帥在此。且挾其宮眷而來。安能不乘機加之擄掠。時夕陽垂落。遙見一人立馬。

於高原之上。執矛而巾其首。一望已知爲回將。此回騎見英王宿衛至。乃翩然鞭馬。撒若鳥飛而去。王曰。以勢度之。去較藝之場當非遠。此回騎蘇丹遊徼也。乃下令衛士振隊。四週護皇后宮輦。吾已微聞回軍樂。饒筳交作。殆蘇丹已出。王語時。騎士立結爲方陣。覺人數乃逾少於前。以前此散隊行。此則屯聚一隅。故見其少。然衛士雖抗健。一聞饒筳聲。實若省其吉凶。人人頗竦動。湯麥司驟馬啟王曰。吾胡不出騎前探。或臣自往觀之。以臣聞饒筳之洪沸。似爲數不僅五百。果五百者。則吹筳鳴饒者。當得二百五十人。湯麥司語時。縱轡欲行。王止之曰。汝勿疑沮。若令主人見之。將以我爲狙詐。果彼失信。刼我。我卽前探。於事胡濟。縱使大來。以我度之。亦復奚懼。語已。仍嚴隊前。至於高阜之上。下矚已見會場。王見狀。旣悅且竦。前此荒積之上。一片黃沙。零星數棗樹而已。今則結爲行帳。絢麗無倫。繡旗飄空。斧鉞照眼。鹵簿駢列。甚長。夕陽方下。斜光適射。旂上中有特高之行帳。以五色錦爲之。支帳之桿。則皆加以金飾。作花果鳥獸形。行帳之外。均張黑幕。爲勢稍卑。以湯麥司策之。此黑幕中似可

容五千衆。時見亞刺伯兵及回部兵可數千。人人引轡鶴立。陣後則鐃笛之聲千雲而上。行帳以外。軍人作黑線立。咸置馬不御。忽聞有號令。千騎皆登煙塵障。天行帳。棗樹均入黑霧之中。不可得見。即此數千騎。士塵高。其頂似風移沙山。向英軍而進。來時沙勢作幻影。忽突。忽凹。爲狀。非一忽。又聞號令出。諸雲沙之中。而萬騎已環立。圍英王孤軍於圍內。英兵見圍。驚沙入面。鼻息爲滯。從沙痕稀。疏處見亞刺伯人踞鞍仰天。作異態。有數騎徑至英王陣前。則力挽其騎歸隊。相去僅一矛之遠。其處英王之後。則箭如飛蝗。咸出英兵。鏖上一矢。直中后輦。后大呼。矢直冒英王。盔上過矣。英王駭曰。此何理也。衆善爲備。愛迭斯卽出車。謂王曰。吾觀來矢無鏃。幸王省愼。勿暴發。王歎曰。非汝精明。幾令寡人以身挑敵。乃下令衛士勿亂。汝觀來軍。矢旣不鏃。矛亦無鋒。此殆野人歡迎禮也。惟彼故爲狀。令予生怖。吾軍當嚴定。勿爲所嗤。衆趨前進。勿怯。於是小隊徑從萬軍中出。而亞刺伯人作異聲。鳴和而注矢之人。出矢適傍英軍。鏖邊蚩然疾過。近僅累黍。而執矛者。則自挑己軍。下騎沿道爲樂。此禮在亞

刺伯爲歡迎禮。而以歐人處之。則人人駭異無倫。時去行帳已不遠。又聞有號令出。令出後。亞刺伯兵立退。作長線處。英兵之後。而塵沙亦漸息。見帳前又有騎隊來迎。衣甲均鮮耀。挾刃彎弓。似羽林騎士。爲數可五百人。而所乘之名馬。爲價之重。可備以贖王侯者。馬上之士。均盛年勇碩。盔甲均鋼。練作鎖子。奇光照眼。衣服縷縷。作金絲。人人結錦帶。盔上飾以寶石。光燁燁然。懸刃在腰柄上。亦裝以寶石。騎士旣前。軍樂隨之。與英軍接。忽分爲兩翼。李卻驟馬前趣。知蘇丹必在其中。果見侍衛諸騎。雜以黑奴盛服。乃益形其醜。其間見蘇丹儀表態度。似天書其頰。許爲人君者。裹乳白之巾。寬袍大袖。繫以紅鞵。遠觀至樸。質似無王儀。近卽則巾綴巨鑽。東方人稱爲光海者。卽筓此蘇丹巾上。但以此鑽論。緣英王冠上。諸鑽咸不之及。腰上佩刀。筓以藍寶石。其價亦與巾鑽埒。貴以磧上沙多。蘇丹則以輕綃蒙臉。雖近。乃不辨其儀。表馬作乳色。調良馴擾。似知背所坐。萬乘尊也。此二君無待介紹。立時下騎。樂停人止。二君無聲趣步。而前彼此鞠躬。遂行抱見之禮。時兩君侍衛皆盛飾。然各不屬目。萬目。

爭注此二王亦不見餘人但彼此信仰而傾服然英王之視回王頗注目回王曰撒拉定今日來晤英王李卻殆枯磧中得甘泉也寡人宿衛較多王必不疑我作不近情之狡獪須知此軍舍吾宿衛五百人外彼縱橫馳驟均回部酋長也衆以欲觀文明界上之英雄王者恆不願家居必欲從寡人觀光幸王少假借之王回願後鞠躬曰此皆回部大人矣然帳外侍立人人張黑臉齒白如編貝爲狀至醜蘇丹曰彼輩之來去鏃摘矛非有他意湯麥司微語曰是皆名爲大人則吾英惠司敏司德大寺用以葬此將無隙地王怒曰湯麥司勿聲乃迴面回王曰尊貴撒拉定不觀吾王后及內家均出爲主榮乎以王貴人人人爭出則吾家妙目秀髮之人亦欲至此以瞻仰英雄蘇丹遂面王后之輩鞠躬到地以口親土示敬如禮麥加英王曰王兄勿謙遜至此徑至輦前見吾后吾后亦當加禮於兄撒拉定曰否吾東方之俗不能使尊貴之王后示其玉容於衆此大恥也王曰少須俟人靜私覲亦可撒拉定歎曰此何用者寡人得王最後投書直如火之被水且吾燼旣熄使更然之適足自焚

其軀今語久。且請入帳。寡人已宣旨內侍善事王后。及諸貴人。而吾之列校已禮待王之貴要大臣。若寡人者。則敬謹爲王僕隸。語已。引王入五色幃幕之中。鋪飾之美。一時無兩。湯麥司隨王入。既入。即去王長帔。親身但有常服。氣概糾然而東方之王。博衣大袖。所服適與王反。而回王所最異者。則英王所佩之劍。幾於自肩下。及於髀。回王曰。果寡人不見君。王運此長劍於陣前。幾不信。人生乃有是偉力。今欲請王出劍。斷一堅物以示王之勇。英王曰。可。迴顧見侍者執鐵杵。厚可逾寸。乃令置杵於木。質上。湯麥司急進操。英語曰。王勿輕試自殺。其鋒王新病愈。氣力未充。勿爲異邦人所哂。王怒曰。癡兒閉口。吾安能示醜態於彼之前。但見劍光一撇。而鐵杵立斷。蘇丹大駭曰。此神力也。兩手取斷杵。徐觀之。更視寶劍。鋒鏃無缺。因把英王之手較之。已手則大笑。以爲不倫。湯麥司復以英語言曰。汝雞爪安能及我。王復怒曰。彼卽不省汝言。見狀亦當辨析。汝謹慎勿孟浪。肆其音吐。回王似覺曰。天下力所不及者。則宜藏其拙。然人手各有所用。不必分軒輊也。遂拾取。氈毳懸空而掛。謂英王曰。王



之利劍能斷此乎。王笑曰：吾鋒所及，彼卽讓。我何由斷之？撒拉定曰：大王且觀吾技。立卷其博袖，露其雙膊爲狀。絕瘦然，以運動多肉，附於骨狀。至堅實，遂出佩刀，彎而且狹，作陰藍色，而文理細密，似經百鍊。而出撒拉定，旣出刀，捷步向前，刀鋒所及，氈似自裂而開，分爲二段。湯麥司拾而視之，曰：此大似眩人之術。蘇丹聞言，似覺遂去。其面羸疊於刀鋒之上，迎風一揮，羸立分爲兩。李卻王笑曰：王兄爾劍術亦可云。臻於絕頂矣。苟觸爾之刀鋒，其人亦良，不必有倖。寡人意謂吾劍則用之正道。王劍則近於旁門。然吾前此曾喻哈基本治人之創爲技第一。今王之能創人，其藝亦當不在哈先生下。雖然，寡人言哈先生，今則甚欲面之。且寡人身被其賜，尙挈得小饋餉。餉哈先生，蘇丹聞言立去。其素巾易土耳其常冠。湯麥司則瞋目視回，王大以爲怪。王亦愕然。蘇丹忽易其音，吐曰：詩人有言，病人當沈頓。時醫生之一舉一動，則皆識之。殆旣勿藥，則覲面若不相識。李卻王曰：奇哉！奇哉！湯麥司曰：此真穆罕默德幻術也。李卻王曰：吾目良鈍，乃以易冠之故，竟不辨吾拯命之良醫。然則積學之哈基

木先生卽神武冠時之雄主撒拉定曰。世界中事大率類此。安能因其衣服之敝。遂目爲託鉢之遊僧。李卻王曰。然則臥豹之得不死。固王陳乞之力。後此隱形變服。亦王爲之矣。撒拉定曰。然吾術不特醫命。且足醫人之名譽。臥豹前此喪其大名。吾不爲醫。王卽曲赦其罪。彼亦當死。特吾不解此次變服。陛下何由辨之。李卻王曰。此亦偶爾事。當余爲彼吮創時。見其膊上膚肉。乃與面容異色。知顏色之黑。涅也。僞迹既露。寡人一覘其狀態。乃不異於平日之舉止。因而辨之。以余卜之。明日可以借重其人。否。撒拉定曰。彼結束已久。且自命可以必勝。寡人與之衣甲及馬。以寡人屢與酬接。其人持檢操有武能。良可寶貴。李卻王曰。彼亦知拯彼命者。卽爲陛下乎。撒拉定曰。彼近始知之。寡人亦不能不告。李卻王曰。彼自述處作何語。撒拉定曰。彼言語甚祕。然其人爲愛情之故。必增無量苦趣。李卻王曰。彼所鍾情者。於王大有損。撒拉定曰。寡人固已知矣。彼愛情出我之先。而後此收局。亦以彼爲勝。寡人又烏能深憐其人。果使翁主之愛。臥豹勝於愛我。卽我亦無憾。以天下勇士至於臥豹。亦可云。

近於峯極。即偶翁主胡足爲辱。李卻王曰。彼出素門。輪翻無取。恐未足以偶天潢也。撒拉定曰。此或西方風尚爲然。若我東方聖人所言。凡人但能有勇。即使牧駝者亦足與王后親。額爲禮果爲首鼠之徒。即使身列茅土。胡敢與人抗尊。今茲且與王別。將往迎奧公及教長與侯。若是人者在分不宜延接。然寡人身爲地主。不能不盡其道。瀕行時以手指後帳。示所以居王后者。匆匆遂出。撒拉定之出。迓奧公諸人爲禮。初不類李卻。然供張之豐渥。人各一帳。周列東西佳品。曲盡主人之禮。回人之禮。初不飲酒。然以禮答之。故乃令希臘之奴進觴於客。此回人破格以成禮者也。方李卻御饌時。而回王所預遣之使者。哈其入帳。出明日較藝之圖上王。王知使者嗜酒。故予之以酒。哈其示王以目。謂果近酒者。將有家族之禍。撒拉定者。禮下至寬。惟先正刑律。則守之至嚴。不越尺寸。李卻王曰。撒拉定王乃於此小德不聽人出入耶。然則人言撒拉定將來出其異教。歸於正教。亦屬謬言。彼恩加地隱淪。仰觀乾象。謂有此事。直一穢穢墜入大壑之中耳。王披圖審閱。其中尙有宜商之回王。或有宣告之孟

德守拉侯爲議甚繁。旣而略定。劈二卷。駢書法文及亞刺伯文。其下簽名。則撒拉定爲品評之員。李卻王及奧公爲決鬪之保證員。及哈其奉書出帳後。湯麥司入曰。明日代王較稍之武士。今日許否入殿面王。王笑曰。汝見爾故相知乎。識得其風儀如前狀否。湯麥司曰。東方之人。乃善變。令人腦力爲昏。臣初不識蘇格蘭勇士也。乃其狗卽而舐臣之手。臣見其獐狀。及其獷聲。須臾方辨爲臥豹之狗。今其狗亦變色。臣幾不能別之。王曰。汝眼力能辨狗。胡不能辨人。湯麥司曰。然。臣謂狗也。其性較人爲誠。陛下平日恆叱臣爲畜。畜愛其類。故能別之。矧外人恆稱臣爲獅子之臣。夫獮非百獸之王乎。王曰。汝乃以畜加我矣。我嘗言。汝雖童騃。然有時亦能雅諳。特汝之爲人。非徇汝於極地。不能遽得爾之趣語。今且勿論他事。但問此將軍甲仗如何。湯麥司曰。萬事皆備。彼所貫之甲。卽當日微臬司人所欲售。陛下以五百比商者。李卻王曰。此甲屬蘇丹矣。當得見金以去天下。如微臬司人。但多得錢。卽售聖陵。亦非所惜。湯麥司曰。明日之事。以此將軍貫此甲。可云物得其主。王曰。此人非仗撒拉定德量。

覆育萬不至此。若以微臬司人之貪鄙較之撒拉定。當有天壤之別。湯麥司曰。王勿輕詆微臬司人。今同來者均歸。吾輩直孤軍懸於客地。果更開罪微臬司人。則海道歸程。正恐爲梗。王怒曰。我自留意。汝勿啾啾。惟臥豹較。時果中要害。汝曾以道者爲之祈禳。使升穹昊否。湯麥司曰。有之。卽恩加地。隱君爲之祈禱。方其論死之時。隱君固已夙備爲之祈禱。今聞決鬪事急。故隱君亦至。李卻王曰。可。汝今往告臥豹。待彼功成之日。以沙漠中之榮顯。掩高原中之僂辱。寡人當以禮接之。惟爾出時。可面王后言我。且至。並令白龍特而供奉帳殿之外。湯麥司行後。李卻被長帔。挾胡琴入王后帳殿。道中遇亞刺伯人。似不識王。然王行後。輒回首遙覷。王以爲東方之風俗。恆如人意。吾既不欲人知微服。故是間人亦不敢尊我。王既至后帳。帳外駢立宦者。則皆受宮刑者。東俗然也。時白龍特而闖行於門外。而諸宦官則啟齒而笑。作女子聲。李卻王曰。白龍特而胡爲與黑牛齒。而不入帳。白龍特而曰。門者不聽入。謂闌入者。身首當異處。王曰。爾隨寡人入帳。於是王先行。宦者以目視地。不敢翹首。既入。見

湯麥司立與王后語。李卻王乘王后慰勞白龍特而時。遂進而與愛迭斯語曰。妹尙憶前恠乎。愛迭斯曰。是惡敢以王之勇德。洪量吾安敢怨者。語已。伸其玉手。王卽而親之。於是前嫌頓釋。王曰。妹聽我。我前此重罰臥豹。似出獷暴。然實挾公道。初非懷私。大將身膺重寄。駕馭所部。雖蒙寬抑。然按律擬誅。無所逃隱。惟明日臥豹尙得機倪。可以自滌其前恥。至於後人。史筆論我。如何都不之恤。然必當曰。李卻之爲人。凡可以生人者。必與人以可生之路。刑賞一本。至公。愛迭斯曰。王奈何自封吾意。後人議論。必謂爲私。不盡衷於律意。王曰。妹亦何嘗不自封者。妹意固謂臥豹必勝。然孟德守拉槍法。亦精妙。臥豹果敗者。又將奈何。愛迭斯曰。必勝。康拉德心負夙愆。無有鬪志。夫決鬪之道。正以人理難明。故決之。天心有罪之人。安得遽勝。雖以妹之孱弱尙敢獨馬當之。王曰。然王室之中。若妹之爲人。殊不多見。王語已。復微言曰。汝當不忘爲天潢之尊。愛迭斯曰。何謂也。詎臣之爲人。乃敢墜其家聲。王曰。吾有至言奉訊。果臥豹勝者。於爾意云何。愛迭斯大赧。其頰曰。王言臣所弗解。果勝矣。自有英雄應。

得之稱譽。果使王后爲之簪花。卽后亦不能不加。以青睞在律武人位。望固微。迨得勝以後。仰求王后簪花。此亦分所應爾。王曰。吾知臥豹之意。在妹彼之歷萬苦而來。其心蓋專爲妹愛。迭斯曰。彼平日之敬臣。臣已以禮意。賈之。卽彼性命。陷於呼吸。臣亦掬眼淚。以酬之。至於分外之希冀。彼果解事者。或不爲此念。王曰。未嫁之閨秀。語人人如是一至情。郎敦偏至。再則又抗言曰。是天運使然。非吾力所能支。拒愛迭斯正色曰。陛下凡二次言臣。天命臣固未言及此。今質言之。吾意決不事異教之人。及庸庸之走卒。然王之規臣。臣滋弗懌。不如聞白龍特而雅樂爲得。其正也。是夕無可記者。故吾書亦不贅述。

#### 第十四章

兩造以東方災熇。比劍訂以遲明。戰場則臥豹預督衆爲之糞除。場中以堅沙爲地。衣長一百二十碼。廣可四十碼。長以南北爲限。廣以東西爲限。太陽光線所及。兩造平分。無有明暗向背之別。撒拉定寶位。面東距西。居場之中心。而面西有小行房。本

構以供王后者。制甚巧。祕自內。瞰外了。然而自外。瞰內。則不得見。戰場南北各有轅門。可以啟閉。其餘貴客。戾止。咸有行帳。奧公見已。帳較李卻王制稍降。抑則大怒。不之御。李卻王則以爲今日非爭論虛文之日。遂語大衆。謂可舍行帳。卽馬上觀之。則不分軒輊矣。時李卻王所部及侯之百騎。則分部場之東西。蘇丹寶座之前。則衛士五百。持鉞鵠立。餘人亦皆立而不坐。時觀戰者於未辨色之先。已聯襪而至。紅日初出。蘇丹卽出令禱告。而回部大人。卽傳旨四出。凡爲回部。皆長蹠引首向麥加而禱。旣禱而起。陽光已猛。射戰場。湯麥司見回人矛鋒照日。而耀閃閃。到眼。心頗爲慄。指示李卻王曰。彼輩均列仗矣。王怒曰。汝奈何疑慮之甚。汝果畏死者。可先歸。語次。鐃聲已大作。鐃聲一發。回人均下馬伏地。是時王后及愛迭斯與內家。輦至登屋。蘇丹以羽林五十騎。拔刀夾輦而行。蘇丹下令。無論部中大小將校。敢舉目平視。王后斬立決。迨鐃聲旣止。回衆始起。蘇丹爲禮備至。而王后亦怏怏。旣登高座。見四圍皆羽林衛護。則大詫曰。此令我登窠矣。王后此來。本欲炫其玉容。示衆。今但能觀人。不



能爲人瞻矚。滋弗樂耳。時兩造各視戰士。擐甲與否。侯之證人。則爲輿公。夜來被酒。今晨似忘其事。而太姆不拉。教長侵晨卽至侯帳。旣至。則闔着力拒。不聽入。公怒曰。狗乃不見識耶。闔者曰。固識爲公。然侯有令。帳中方延教士。引罪求赦。故不聽公入。教長曰。侯何故引罪。闔者曰。主人令勿宣洩。教長大怒。力麾闔者。闔然自入。旣入。見侯長。臨恩加地。隱士之前。方引吭自承。已眚教長。訝曰。侯此何爲者。侯果引罪。胡不延我。侯顏色頓變。囁嚅言曰。吾罪已累白於公。公趣行。吾今將以一己之天良。貢之賢者之前。教長曰。汝尊之爲賢。彼詎能賢於我。斥隱士曰。汝狂耶。聖耶。汝何德足以偶我。隱士指教長曰。汝膽大妄爲之人。汝知我爲方格之明窗乎。陽光所及。可以穿漏而入。特吾身所受者。寡耳。汝之爲人。則爲鏽黑之巨盾。已旣不能受光。而居爾後者。尤同漆墨。教長曰。汝勿煩言。趣出此帳。侯爵今日斷不能向爾。引罪。隱士問侯曰。侯意如何。果侯誠心向我者。我決不遜此。嶮暴小人之鋒。侯沈吟不能決。卽曰。公善人。吾少須爲公言之。公今且行。隱士歎曰。侯殆自殘其靈魂。我何術足以挽汝。惟汝。

言少須見我策決無其期。復指教長曰：汝在勢宜股慄。教長曰：我卽欲慄，又安能慄？隱士如不之聞，飄然自出。教長語侯曰：汝旣爲此愚駭之事，胡不向我白之？實則汝所爲事，我悉知，可勿容作絮絮語。吾今一切赦汝，天下人積垢一洗卽潔，胡必歷指其受垢之處。侯曰：汝自居何等？人乃作此大言真瀆及上帝。教長曰：經典中作如是語，匪我臆造。然爾跼蹐之甚，乃過於教中之人。我實告汝：教會中人出口肆赦人罪，雖其人身負重咎，其綸音亦等諸上帝。立見其效驗，譬如瘡生於身，但乞醫士已此瘡，又胡計醫士身之垢潔已矣。汝今尙欲演此奇劇乎？侯曰：否否，我甯死不懺悔，不欲託汝以瀆神明。教長曰：侯勿恇卻，且張其膽力，少須得勝，則擐甲立馬，向天而引咎，胡爲匍匐於地？侯曰：汝乃弗知吾兆，殊非吉狗旣見，喫而臥豹復從，死中得生，茲皆屬我。凶徵教長曰：吾見爾與臥豹較力爲力等耳，汝獨不思當日在校藝之場，初無一人逾汝。汝今胡抑爲呼曰：左右汝爲主人，擐甲登騎，左右果入爲侯著甲。侯曰：今日天氣如何？左右曰：陽光殊黯淡。侯語教長曰：此何名吉兆？教主曰：陽

光黯淡。戰士初不苦熱。不甯佳耶。巴勒士丁中安有清涼之散。此正天助爾力。教長本以吉語鼓動侯心。而侯之嗜喪。初無善術可解。但覺驚怖之容。流露於外。教長自思此人膽小如鼯鼠。今日決鬪。以彼中怯之人。胡據勝著。若吾能戰者。當以直氣向敵。無有所卻。此次校藝。能勝固佳。若敗吾意。臥豹當立殊。此人無留餘息。萬敗而不死。則將引罪於餘人之前。非余願也。蓋彼引罪之時。勢將攀涉及我。我將奈何。方教長默思之時。侯正擐甲。彼此不相答問。已聞胡笳已動。於是二敵縱馬迎面而來。繞場三匝。觀者咸矜其偉貌。惟臥豹自信良堅。氣概獨別。侯雖英武。微露跋踏之容。卽所乘之馬。亦不如前昂藏。一聞胡笳。仍如如弗動。方繞場時。本宜自右及左。詎侯馬則從左轉右。而輿公執杖之弄人。卽曰。此兆非佳。時王后屋前設神壇。一隱士及教會中人咸立其次。於是保證人各領一騎。至於神壇之下。踞而明心。自云。我固無罪。苟有罪。明神殛我。且明言不以妖妄之術求勝。當臥豹申禱時。正辭衍衍。無有沮怯。禱既立見。王后及愛迭司在上。乃俯其首以示敬。此時雖披重鎧。然一躍上馬。初不

著。鎧。縱。轡。赴。東。偏。立。侯。申。禱。時。亦。頗。壯。烈。然。言。次。無。回。音。其。言。曰。天。知。之。我。無。其。事。  
顏。色。頓。變。中。情。似。已。愴。怯。既。起。教。長。附。耳。言。曰。爾。無。膽。無。識。趣。振。爾。神。作。英。雄。狀。否。  
則。不。死。於。臥。豹。將。死。於。吾。手。語。時。至。凶。獍。侯。神。宇。乃。愈。昏。上。馬。立。仆。雖。立。騰。起。再。上。  
而。觀。者。已。識。其。不。祥。教。士。於。教。禮。已。畢。咸。出。會。場。臥。豹。軍。中。胡。笳。已。大。震。有。傳。宣。之。  
吏。傳。言。曰。此。爲。英。雄。蘇。格。蘭。臥。豹。將。軍。代。英。王。決。鬪。以。英。王。愬。孟。德。守。拉。侯。盜。旗。損。  
英。國。勇。名。故。今。日。遂。決。此。戰。吏。言。時。英。王。所。部。咸。鼓。掌。稱。頌。侯。之。傳。宣。爲。鼓。掌。之。聲。  
所。雜。人。竟。弗。聞。侯。吏。亦。本。力。辨。其。非。語。已。矛。盾。交。進。且。置。盾。於。胸。於。是。一。手。執。矛。一。  
手。引。轡。出。場。矣。臥。豹。之。盾。仍。圖。作。豹。形。惟。頸。上。則。加。一。金。圈。示。已。爲。奴。者。侯。盾。則。繪。  
巖。巖。之。山。二。人。各。引。轡。試。其。能。力。二。家。衛。士。及。回。部。五。百。騎。均。作。一。大。圓。遠。列。讓。二。  
騎。格。鬪。二。騎。對。峙。相。嚮。立。自。首。至。踵。均。甲。初。不。類。人。直。等。鐵。象。大。衆。默。然。無。聲。日。光。  
專。注。此。二。騎。士。萬。籟。均。息。中。但。聞。兩。馬。騰。蹕。蹕。以。蹄。陷。地。欲。試。其。馳。驟。之。概。如。是。  
者。可。三。分。鐘。蘇。丹。發。令。饒。筈。競。發。二。士。各。趣。其。馬。奔。騰。抵。觸。如。發。雷。聲。康。拉。德。平。日。

用稍絕。精直刺臥豹之盾。爲勢至健。盾堅來稍。礪然立斷。臥豹馬退。蹶其後蹄。臥豹立引其繮。馬復起立。臥豹之稍乘機直入力透。侯盾並貫其甲。稍鋒直陷侯胸。侯立墜馬而稍鋒已貫。脅入拔出。但有稍。桿失其鋒矣。於是見證諸人及撒拉定咸集。創人之前。臥豹下馬。拔劍偪侯吐實。侯此時去其面甲。引目視天。言曰。天心仁愛。吾罪已定。尙何偪迫。然十字軍中。宵人更有甚於我者。汝今念我靈魂。趣以道人來爲我拔罪。李卻王在旁見侯且死。卽語回王曰。王速出符醫是人。撒拉定曰。是人奸宄。在法宜戮。吾何爲起之。更視其額。已變純黑。卽曰。死象已成。無濟也。李卻王曰。請盡大王所長。緩其須臾之生。俾自引罪。吾輩殺人殺其軀殼不當。斬其靈魂。撒拉定曰。旣大王意旨如是。寡人遵率可也。麾左右曰。鼻此創人入吾帳。教長聞言。卽曰。不可。與公及我。深不願以基督教人付之回種。以妖術生之。且吾二人爲保證之人在法宜見付。李卻王曰。如是言之。汝乃不欲其生。教長曰。否。果蘇丹能以合例之治法療侯。何妨。實侯於吾帳。李卻王面撒拉定曰。請王大度。惠臨彼帳。何如。語已。下令曰。爾輩

奏軍樂者。可贊美英國。得其榮譽。於是金鼓。鸞。築。同時偕奏。而英人及回人咸歡呼。動天。迨萬聲少。靖李卻王曰。臥豹勇將。汝果奇人。能從黑質變爲白質。而豹斑亦從而增華。少須予當引爾。面王后翁主。邇時予尙有溫詔被爾。臥豹鞠躬承旨。王又語撒拉定曰。少須請王同面吾后。吾后知王禮意殷渥。必悅而勞王。撒拉定曰。承王美意。本當如約。惟今須往視創人。凡醫生身。筦病者。卽有九閻之門。亦遜謝不復願入。且吾東方人。苟見美人。其血潮沸。不類西人之溫裕。平利古書有言。美人之眼。犀利如劍鋒。又曰。凡人懼焚者。勿卽熾炭。卽吾先知亦有格言。言產非屬我。則勿屬目。徒增煩惱無益。李卻王平日羸率。及見撒拉定和婉有禮意。遂亦弗強。迨撒拉定將行。復面李卻王曰。午餐在黑幔中。聚時更敝。惟此宴凡爲基督教中人當咸展。李卻王曰。饒聲大舉。意吾后出會場歸耶。王部人咸伏地如避瘟氣。今余亦趣行。領此勇將。面吾后。嗟夫。天下如蘇丹者。殊可憐。圖婚不成。竟敢一面翁主。時王后帳中欲迎勇士白龍特而則預備。新翻高壯之曲。以勞臥豹。臥豹入王掖。左而湯麥司掖右。

見后立踞時愛迭斯居后之右臥豹踞處亦稍偏右王語王后及愛迭斯曰美人可爲英雄卸甲天下惟有美人最能鼓舞英雄后今爲臥豹去韉翁主則爲臥豹解兜鍪后及翁主均承旨后意純欲媚王解韉時禮甚周擊愛迭斯則玉容不定時縞時絳湯麥司力助之去盛盛下時王曰汝知鐵面具中何人也鐵具旣去而臥豹英雄之表赫然呈露王曰爾諸人識得此人乎彼非黑奴及不知名之猛士乎彼種種變相今已直露圓光今日踞於爾前爾輩亦謂是人爲有勇無位之人而已然卸甲而立余將使稱是人以極貴之稱爾輩當未之知也乃大呼曰蘇格蘭太子亨定登侯爵大隈汝今起矣衆聞言大駭不知所云愛迭斯方二手捧盃手顫竟落盃於地王曰寡人今日當爲汝輩質言之昨蘇格蘭王以書告寡人將以太子蒞軍後北竟失其信意似戀愛子不遣此太子則以爲不然謂不行者將失大信於天下乃招集心腹之人潛至西西里會寡人同來仍僞名爲臥豹退居平民之列寡人幾蒙大罪浪殺儲君嗟夫儲君當寡人定爾大辟時爾胡再不言詎以英蘇二國素不相能以實

自鳴防寡人之不利於儲君乎。臥豹曰：否。臣自念身蒙重辟，萬不僥倖，以圖生矧會立誓此甲不卸者，必不道吾真姓名。自決臨死時，或私告隱士。王曰：嗟夫，隱士之力乞爾命，殆知爾行藏。隱士曾言果殺此人，則是自去其膊。悔且無及。嗟夫，寡人殺汝豈特去膊，卽戮吾身，甯足贖乎。人方以爲寡人知爾爲儲君，故冒昧至此。行其媚嫉之爲寡人亦何忍深辯。王后曰：王何由知將軍爲儲貳。王曰：未遇刺客之夕，國中書來言蘇格蘭王擄我英國貴人言太子方居余帳，故禽予。貴人爲質，防吾留質其子以爲互易之券。寡人固已心疑臥豹矣。後此湯麥司自阿司加龍徵兵歸，遇青宮侍從，遂以消息語湯麥司。湯麥司歸而告我我方恍然。將軍之果爲儲貳，因向愛迭斯曰：妹以手付余，又向臥豹曰：侯亦出其手。愛迭斯大頰踟躕，不可耐。然尙未審王心之誠僞。卽曰：緩之。王不言此手欲挽亞刺伯王棄異教而從正教。曾令我嫁彼裏頭之人乎。王亦忸怩曰：先知者之言其飄迅如風，今易嚮矣。恩加地隱士聞言大怒，趨而前曰：王勿作謔浪語。將增王之過。天固不欺而人之聰明，遂誤會天心之所嚮。當



日臥豹將軍。與撒拉定同居。吾洞時。吾占星知洞中。蓋有王屬在內。不知其爲儲君也。以爲李卻王之。大仇星象所呈。愛迭斯宜嫁彼。以我卜之。必爲蘇丹。且深審其人。爲蘇丹之微服。又爲王之。大仇而乾象所呈。言其人宜歸正教。山人大愚。乃以爲撒拉定大賢。或歸正道。因有是言。然山人固誤。實則言之亦未嘗誤。天帝之意示人甚微。稍有朕兆。亦能靜候其變。今茲山人亦大悟矣。來時固負重咎。今則罪孽盡釋。歸去不必更加鞭責。語已闐然直出。後來人言隱士自是以後。不爲狂態。至於王帳卸甲以後。繁屑之言。吾書亦不詳敘。惟此亨定登侯爵。非復暗啞之人。遂挈其欽慕愛迭斯之情。微宣於衆。既至午刻。蘇丹大燕客於黑巒。延客之霽。外似靜樸。乃一入其中。則煥然改觀。地衣以東方至美之氈毼爲之。客之高座。均錦墩。至於繁麗之觀。書不能罄。雕鏤之柱。裹以飾繡。凡各國所產錦段。皆閒雜而陳。儲核之精。則尤極豐腴。東方烹調。本有大名於天下。今日尤爲東帝之延賓。則美中尤臻於極美。家具金石名瓷。雜列不一。尙有名果之液。均出利巴嫩山積雪中蘊窖而出者。帳上列各國五

彩徽章。尙有蘇丹力征所得之品物。亦羅羅四列。然徽章中有絕大之旗名曰死旗。則蘇丹用自惕勵者也。旗中書撒拉定萬王之王。萬勝之勝。然撒拉定必死。而主座之旁。則羣奴叉手侍立。如石人。方羣容未臨時。撒拉定檢取恩加地隱士所贈占星之書。自念此固祕書。然其中亦正有未實。未來之事。安得盡知。信之適足誤人而已。今日人人咸謂寡人爲李卻大仇。然終有和親之局。可得愛迭斯爲妻。今事局大變。竟爲亨定登侯所得。然蘇格蘭之仇英。較我爲甚。彼伏莽之狸狽。視我絕漠之獅子。患之緩急。當能辨之。惟星經中言愛迭斯之夫。必基督教人。占星者。乃以我必棄其國教。從彼異教。我爲先知聖徒。安爲異端所聳。語時。力磨其書於地下。曰。我安用此。忽曰。爾來何爲。時見侏儒作窘偻之狀。其狀如鬼。張其二手。益形其醜。蘇丹叱曰。爾來何爲。侏儒震齒言曰。汝宜受此。蘇丹曰。是何言者。侏儒仍震齒言曰。汝宜受此。蘇丹曰。爾愚昧如是。我不能更與爾言。侏儒曰。小人今乃不愚。蘇丹幸聽奴子言。蘇丹曰。汝果有祕密之言。吾亦采取。且進爲我言之。於是蘇丹挾侏儒入於密帳。爲時未

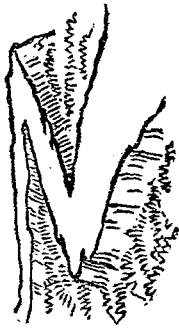
久胡笳大動。客已齎至。蘇丹出而迎客。其視亨定。登侯爵。乃有加禮。且賀其得美妻。夷然不介。且曰。寡人之禮。侯非關侯。爲儲貳。然當知將軍隸於英王帳下。我爲哈基木醫生。其禮公亦如是。尙憶遇將軍沙漠之中。爲禮亦然。天下以君子遇君子。何位勢之足言。此時方傾果液。卽曰。似此果液。清涼可口。詎以登諸金瓦之杯。遂別其品之高下。侯爵鞠躬曰。下走蒙恩。摯不敢忘。惠飲時笑曰。大王當日不知水之可以成冰。而此果液。何由嘗諸雪中。蘇丹曰。當日寡人僞爲愛米爾。而出話遣詞。卽恰如愛米爾之分際。二人言時。奧公卽取杓入果液中。酌而吸之。極口歎美。飲後傳杯於教長。撒拉定見狀。卽呼侏儒上侏儒。卽曰。汝宜受此教長一聞。赫然失容。然卽遽斂其容。復舉杯將飲。杯與吻甫近。而撒拉定之刀已出其掖。如電光氣一騰。太姆不拉教長之頭已騰挪數尺以外。少須杯覆其脰。液與血俱。衆客皆言曰。有變。蘇丹尙乘血刀而與公則屏息尙後。不敢進。李卻王亦拊劍且出。蘇丹夷然不動。曰。奧公。英王勿動。此教長奸欺。至於極地。彼先遣刺客殺王。余與蘇格蘭太子出行時。彼復以

騎。要我。此次。寡人。屯此。彼復。以客。來幸。護衛。衆不。爾亦。將被。其毒。以上。罪名。苟犯。其一。已足。論辟。寡人。尙不。因是。誅之。彼在。義不。應殺。彼擊。友康。拉德。侯防。彼引。罪之時。波及。其身。故乘。虛刺。之李。卻王。駭曰。彼非。與侯。死友。耶蘇。丹聽。我我。非疑。王然。須左。證撒。拉定。指侏。儒曰。此卽。證也。罪人。之暴。露往。往宣。諸下。流之。口侏。儒適。告我。言侯。之創。其事。甚怪。將往。覷之一。亦圖。竊其。物事。侍者。咸弗。在其。次有。往告。侯之。弟以。凶事。者餘。人則。爭集。吾帳。觀典。禮帳。中獨。侯一。人被。藥而。臥故。侏儒。入時。都無。一覺。忽聞。有革。鞞聲。侏儒。大震。伏於。帳後。見教。長直。入侯。已蘇。醒知。來將。弗利。於己。問曰。汝來。何爲。教長。曰吾。來赦。爾罪。拔爾。苦他。語侏。儒懾。不能。記但。聞侯。曰已。傷之。蘆莖。汝勿。更斷。教長。忽出。匕首。曰汝。宜受。此直。瘞其。心闔。然竟。出余。不之。信竊。往視。尸乃。增一。創語。至此。蘇丹。無言。李卻。王曰。此語。固實。惟誅。此罪。人何。由必。在吾。前且。煩王。玉趾。撒拉。定曰。余本。不如。是惟。彼將。飲吾。液吾。更遲。者無。誅彼。之日。吾東。方之。俗雖。殺父。之仇。然已。杯酌。相尋。則不。能動。彼毫。髮今。胡再。言趣。左右。將尸。出於。是尸。出奴。僕

治血如治家事。知東俗固有如是者。而基督教中人見之。殊寡歡悅。雖蘇丹盛意延賓。而賓皆弗寧。獨李卻慷慨如平昔。蓋心中思於席間。別以語告蘇丹。既進巨觴。卽曰。亨定登侯爵。曾與大王較藝耶。蘇丹笑曰。寡人有幸。曾與蘇格蘭儲君較藝於沙漠。初不分軒輊。然自量殊不能勝此侯。侯曰。大王藝高於臣。李卻王語侯曰。侯可云大幸。侯能與蘇丹較藝。比得巧笑。於愛迭斯爲難。今寡人尙有微言。不審王及諸貴人以寡人爲何如者。寡人謂今日盛會。遽爾草草而散。不爲後來之紀念。殺一奸人之首。胡足爲識。又語蘇丹曰。大王聽我。可否今日寡人與大王較藝。以巴勒士丁爲券。勝者得之。不亦可耶。則爭端永永可免。亦無構兵之患。況會場見在。無須更拓餘地。回部得大王爲代表人。可云極宇宙之選。以寡人之不才。卽爲基督教之代表。大王以爲何如。蘇丹凝思久之。額頰均頰。座客咸以蘇丹爲怯。蘇丹曰。較藝以雅露撒冷爲券。此宜天之助我。以正教攻異教。或不後於大王。卽使寡人死於大王之手。亦爲右教之功臣。天堂亦必容我。惟上帝旣以雅露撒冷賜我。則天心有歸。若寡人更

出此爲博進。是寡人辜天之賜而亦不信。上帝李卻王曰：我二人爲名譽起見，繞場三匝，亦無不可。蘇丹見李卻王渴欲求試，則微笑答曰：此事在禮不可。主人以牧者牧羊，本因羊而設牧，非爲牧而購羊。果寡人有子承祧，則寡人今日必如大王之意。雖然，寡人違禮爲之，而於貴教中義言亦微有悖。貴教書中不言乎曰：牧者一死，羊羣立渙。李卻歎息，語亨定登侯爵曰：汝大有福命。寡人甯短我數年之命，願易沙漠中數刻之晷，與蘇丹較藝。時衆客聞王盛氣而言，精神咸爲一振。迨燕罷興，辭蘇丹徑起，執李卻王手曰：英王聽我爾我此別，永無相見之期。惟大王全軍已渙，而王一族孤軍留此，無著。王亦知之，惟此雅露撒冷之城，二國之所同欲。寡人固不能撒手。還王至於他議，若出之，王言寡人無不如議，勿論。王王此一國，卽匹馬立於沙磧。寡人之如約，亦以國禮尊王。語旣遂別，明日李卻以兵歸帳。久之，亨定登侯爵與翁主成禮於軍中。蘇丹卽以醫人之符饋侯爲助婚之禮。後此醫符所愈者多人，但不如蘇丹自用之靈捷。今此符仍在蘇格蘭。亨定登侯年髻臨終，遂賜勇士西門，藏之其

家。至今醫道中初無用符者。然以之止血及治風狗所嚙。則神妙直不可解。今吾書語至此止。至李卻與撒拉定所定約。則正史中歷歷言之。吾書不更敘矣。





行發館書印務商

說小名家譯林

(說小稽滑)

史外稽滑

洋裝  
六册

定價  
二元

是書以假  
詭談奇之  
筆歷歷描  
寫西國上  
下社會中  
現象自王  
公巨賈以  
迄寒賤乞  
兒婦人孺  
子靡不窮  
形極相刻  
畫殆盡無  
奇不備亦  
無妙不臻  
而魁魁罔  
兩之情形  
并一一活  
現紙上誠  
西國之儒  
林外史也

(說小史歷)

劫花樓玉

前編  
續編  
各訂  
二册

前編六  
角五分  
續編五  
角五分

是書叙法皇  
魯意十六之  
變政府初變  
共和國中亂  
離殘殺之事  
慘無天日自  
皇后公主以  
及儲貳咸被  
拘囚而大俠  
麥桑扈叔輩  
遂出其種種  
祕密手段千  
奇百幻倏去  
倏來志在出  
皇后於難雖  
事情中梗同  
盡斧鑿之下  
而其奇行偉  
節令人於百  
歲下讀之猶  
覺生氣奕奕

(說小史歷)

載餘宮故食大

洋裝  
一册

六角  
五分

大食故宮者  
亞刺伯所遺  
西班牙宮也  
書中摹繪故  
宮之莊嚴清  
麗令人有洞  
天福地之思  
中輻緯以荒  
唐幻術旖旎  
風情並掘藏  
得寶諸奇說  
綱緒寫來無  
窮出清新足  
令讀者拍案  
叫絕至其俯  
仰今古憑弔  
興衰尤為悲  
壯蒼涼覺古  
之賦景福魯  
靈光者猶遜  
此奕奕生動

(說小探偵)

場開案奇克洛歇

洋裝  
一册

三角  
五分

是書為福  
爾摩斯偵  
探案之一  
內敘約佛  
森之堅毅  
強忍直可  
方勾踐伍  
員而大偵  
探家福爾  
摩斯即於  
是案為第  
一次試手  
探奇顯其  
驚人之絕  
技我國民  
讀是書大  
足振起禦  
侮之精神  
並增益料  
事之機智

最 有 興 趣 之 小 說



林

說



每集一角

小說月報出版以來。蒙大雅不棄。風行一時。其中短篇小說。標新領異。尤承社會歡迎。茲特將一二三年月報中短篇一百餘種。彙刻成集。名為說林。以便愛讀諸君之流覽。茶餘飯後。極良好之消遣品也。

陸續出版

商務印書館發行

千九二號

中華民國三年六月初版

十字軍英雄記二冊

(每部定價大洋玖角)

原著者 英國司各德

繙譯者 閩縣林易紆

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路 商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市 商務印書館

分售處 北京保定 奉天龍江 吉林天津 濟南開封 太原西安 成都重慶 商務印書館

分售處 安慶長沙 桂林漢口 蕪湖杭州 福州廣州 潮州 商務印書館

※此書有著作權翻印必究※

四六四三

87

176222

31

(上下合订等)